This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Google

Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использовапия

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.
  Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

- Не отиравляйте автоматические заиросы.
  Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

- Не удаляйте атрибуты Google.
  В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

- Делайте это законно.
  Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск кпиг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице `http://books.google.com/`

Tibet 4 d. 22.

99 A 24

Indian Institute, Oxford.

THE MALAN LIBRARY

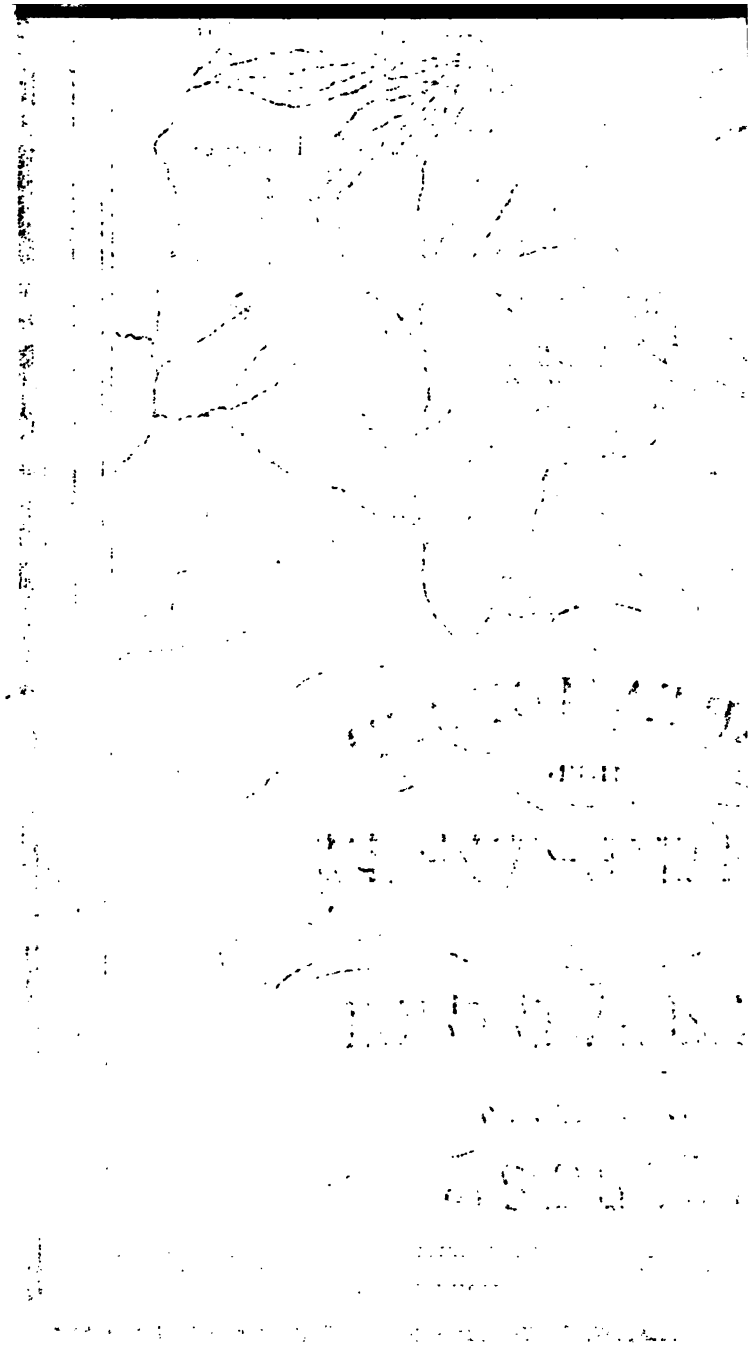
PRESENTED

BY THE REV. S. C. MALAN, D.D.,

VICAR OF BROADWINDSOR,

January, 1885.

E/-



29
28
Цацгатхань
Сагя
Кантенъ-омаланъ

ОПИСАНІЕ

ТИБЕТА

ВЪ НЫНѢШНЕМЪ ЕГО СОСТОЯНІИ.

Съ картою дороги изъ Ченъ-ду до Хлассы.

Переводъ съ Китайскаго.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
Въ Типографіи Императорскаго Воспитательнаго Дома.
1828.

Печатать позволяется

съ тѣмъ, чтобы по напечатаніи, до выпуска и
Типографіи, представлены были въ Цензурный К
митетъ семь экземпляровъ сей книги, для преп
вожденія куда слѣдуетъ на основаніи узаконен
Санктпетербургъ, Апрѣля 29 дня 1826 года.

Цензоръ Александръ Бкруковъ.

ЕЯ СІЯТЕЛЬСТВУ

КНЯГИНѢ

ЗИНАИДѢ АЛЕКСАНДРОВНѢ

ВОЛКОНСКОЙ

УРОЖДЕННОЙ

КНЯЖНѢ БѢЛОСЕЛЬСКОЙ-БѢЛОЗЕРСКОЙ

УСЕРДНѢЙШЕЕ ПРИНОШЕНІЕ

Переводчика.

ОГЛАВЛЕНІЕ

I Части.

	Стран.
Предувѣдомленіе отъ Переводчика. - - - -	IX
Предисловіе Сочинителя. - - - - - - - -	XV
Предувѣдомленіе Сочинителя. - - - - - -	XXI
Замѣчаніе на *Чень-ду-фу*. - - - - - - -	1
Показаніе пути отъ *Чéнь-ду* до *Да-цьзянь-лу*.	2
Замѣчаніе на *Да-цьзянь-лу*. - - - - - - -	12
Показаніе пути отъ *Да-цьзянь-лу* до *Лйтана*.	15
Замѣчаніе на *Лйтань*. - - - - - - - - -	21
Показаніе пути отъ *Лйтана* до *Бáтана*. -	24
Замѣчаніе на *Бáтань*. - - - - - - - - -	27
Показаніе пути отъ *Бáтана* до *Чапмдо*. -	30
Замѣчаніе на *Цяпмдо*. - - - - - - - - -	38
Показаніе пути отъ *Чапмдо* до *Хлáрк*. - -	42
Замѣчаніе на *Хлáрк*. - - - - - - - - - -	52
Показаніе пути отъ *Хлáрк* до *Хлассы*. - -	53
Замѣчаніе на *Хлассу*. - - - - - - - - -	58
Изображеніе *Хлассы*. - - - - - - - - -	66
Показаніе пути отъ *Хлассы* до *Чжасихлюмбы*.	68
Замѣчаніе на *Чжасихлюмбу*. - - - - - - -	71
Показаніе пути отъ *Чжасихлюмбы* до *Нелама*.	74
Показаніе пути отъ *Да-цьзянь-лу* до *Цяпмдо* пустынною дорогою. - - - - -	77
Показаніе пустынной дороги отъ *Цяпмдо* чрезъ *Рывýцьсп* въ *Хлассу*. - - - - -	79

Стран.

Показаніе пути отъ *Хлассы* до *Чжаскхлюмбы* отъ раздѣленія дороги при *Талу*. - 81
Показаніе пути отъ *Чжаскхлюмбы* въ *Неламъ* другою дорогою чрезъ *Нартханъ*. - 81
Показаніе пути отъ *Чжаскхлюмбы* въ *Хлассу* чрезъ *Цзэданъ*. - - - - - - - - 82
Показаніе пути изъ *Сунъ-пханъ тьхинъ* до *Тибета* чрезъ крѣпость *Хуанъ-шенъ-гуанъ* 83
Показаніе пути отъ *Хлассы* до *Галцзанъ-кучи* чрезъ *Жибагынъ*. - - - - - - - 84
Показаніе пути отъ *Ск-нинъ-фу* до *Хлассы*. 85

ОГЛАВЛЕНІЕ

II Части

Надпись на покореніе Тибета. - - - - - - 89
Замѣчаніе. - - - - - - - - - - - - - - 93
Историческое обозрѣніе Тибетскаго народа. 94
Границы Тибета. - - - - - - - - - - - - 110
Замѣчаніе. - - - - - - - - - - - - - - 113
Облеченіе въ достоинства. - - - - - - - 113
Представленіе дани ко Двору. - - - - - - 115
Замѣчаніе. - - - - - - - - - - - - - - 119
Времясчисленіе. - - - - - - - - - - - - 120
Годичные праздники. - - - - - - - - - - 124
Замѣчаніе. - - - - - - - - - - - - - - 133
Воинскія уложенія. - - - - - - - - - - - 134
Уголовные законы. - - - - - - - - - - - 136
Подати и повинности. - - - - - - - - - - 138
Требованія и отправленія. - - - - - - - - 140

Стран.
Начальники. - - - - - - - - - - - - - 142
Замѣчаніе. - - - - - - - - - - - - - - 143
Одѣяніе. - - - - - - - - - - - - - - - 144
Пища. - - - - - - - - - - - - - - - - 149
Правила учтивости. - - - - - - - - - - - 152
Браки. - - - - - - - - - - - - - - - 154
Похороны. - - - - - - - - - - - - - - 159
Зданія. - - - - - - - - - - - - - - - 161
Замѣчаніе. - - - - - - - - - - - - - - 162
Врачеваніе и лѣкарства. - - - - - - - - 164
Ворожба. - - - - - - - - - - - - - - - 165
Замѣчаніе. - - - - - - - - - - - - - - 166
Торжища. - - - - - - - - - - - - - - 167
Художники. - - - - - - - - - - - - - - 169
Замѣчаніе. - - - - - - - - - - - - - - 169
Горы и рѣки. - - - - - - - - - - - - - 170
Достопамятности въ Хлассѣ. - - - - - - 179
Замѣчаніе. - - - - - - - - - - - - - - 180
Монастыри. - - - - - - - - - - - - - - 181
Произведенія земли. - - - - - - - - - - - 192
Краткія замѣчанія. - - - - - - - - - - - 196
Извлеченіе изъ записокъ. - - - - - - - - - 196
Дополненіе къ статистическимъ свѣдѣніямъ о Тибетѣ. - - - - - - - - - - - 201
О вѣрѣ и духовенствѣ Тибетскомъ - - - - - 207

Предувѣдомленіе отъ Переводчика.

При чтеніи перевода читателю не безполезно имѣть нѣкоторыя свѣдѣнія о самомъ подлинникѣ. Описаніе Тибета *есть сочиненіе одного гражданскаго Китайскаго чиновника, бывшаго въ семъ Государствѣ по дѣламъ своей должности, что можно видѣть изъ его предисловія. Сочинитель, слѣдуя образу сужденія, утвержденнаго въ немъ воспитаніемъ и правилами его отечества, нерѣдко обращалъ вниманіе на такіе предметы, которые по существу своему съ перваго взгляда покажутся намъ малозначущими, а слѣдовательно и скучными. Но сіи предметы въ системѣ Китайской политики составляютъ необходимыя части государственнаго правленія, и по сей причинѣ не могутъ быть изъяты изъ описаній юговосточной Азіи. Вѣрющія грамоты Европейскихъ посольствъ, пріемные обряды и*

самое слово подарки и понынѣ считаются затруднительнѣйшими статьями въ сношеніяхъ Европы съ Китаемъ. Въ описаніи прочихъ предметовъ сочинитель хотя весьма кратокъ, но вѣренъ и не предлагаетъ тѣхъ поверхностныхъ замѣчаній, каковыми и Европейскіе путешественники нерѣдко вводятъ насъ въ погрѣшительное о чужихъ земляхъ сужденіе. И ежели описаніе странъ и народовъ должно цѣнить по достоинству предметовъ и по вѣрности повѣствованія, то предоставляю критикѣ и мнѣнію просвѣщенной публики опредѣлить первое; въ отношеніи же ко второму смѣю предувѣдомить читателей, что о вѣрности описанія неоднократно я освѣдомлялся у Китайцевъ, жившихъ въ Тибетѣ, и у Тибетцевъ, пріѣзжавшихъ въ Пекинъ при своихъ посольствахъ.

Самое сочиненіе хотя написано съ довольною ясностію, но не довольно подробно въ отношеніи къ нашимъ недостаточнымъ свѣдѣніямъ о Тибетѣ. Въ Китаѣ Землеописаніе не составляетъ особливой науки, и ученые Китайцы, при хорошемъ знаніи своихъ земель, въ изображеніи иностранныхъ Государствъ сбивчивы и вообще темны. И какъ они, держась естествен-

наго закона, сами не имѣютъ ни храмовъ, ни обрядовъ для всенароднаго богослуженія; то при обозрѣніи внѣшнихъ народовъ слегка касаются религіи, и обряды ея почитаютъ болѣе обыкновеніями, нежели священными установленіями. По симъ причинамъ я приложилъ въ концѣ сего перевода дополненіе къ статистическимъ свѣдѣніямъ о Тибетѣ, и присовокупилъ замѣчаніе о вѣрѣ и духовенствѣ Тибетскомъ. Историческое обозрѣніе Тибетскаго народа чрезмѣрно кратко, даже въ отношеніи къ однимъ достопримѣчательнымъ происшествіямъ; сверхъ сего содержитъ въ себѣ свѣдѣнія, болѣе относящіяся къ политическимъ связямъ Тибета съ Китаемъ. Будучи связанъ долгомъ переводчика, я не могъ пополнить сего очевиднаго недостатка, а только для означенія времени происшествій присовокупилъ годы Христіанскаго лѣтосчисленія. Со временемъ надѣюсь сообщить публикѣ Исторію сего Государства, извлеченную изъ Китайскихъ же Лѣтописей.

Вмѣсто четырехъ отдѣленій, изъ которыхъ состоитъ подлинникъ, я за лучшее нашелъ раздѣлить переводъ сей на двѣ части, изъ которыхъ въ первой собралъ все путешествіе сочинителя, а во

второй помѣстилъ его статистическое описаніе Тибета.

Сдѣлавъ малозначущія перемѣны въ самомъ расположеніи сочиненія, я долженъ былъ, вмѣсто полной географической карты Тибета, представить одинъ только чертежъ дороги, по которой сочинитель совершилъ путешествіе по Тибету, долженъ опустить краткій словарь Тибетскихъ словъ, и отложить чертежи тамошнихъ одѣяній. Читателю не трудно отгадать причины сего. Карта безъ описанія, слова безъ буквъ и одѣянія безъ красокъ не могутъ удовлетворить любопытства.

Дорожная карта, можетъ быть, на первый случай изумитъ читателя новостію словъ. Надобно знать, что прежній выговоръ собственныхъ именъ, будучи въ самомъ источникѣ, т. е. на Маньчжурскомъ языкѣ, не очень вѣренъ, еще болѣе испорченъ Европейцами по недостатку буквъ для правильнаго выраженія Тибетскихъ звуковъ. Сіе самое побудило меня писать собственныя имена, какъ произносятъ Тибетцы, пріѣзжающіе въ Пекинъ изъ самой Хлассы. Въ сіе описаніе входитъ также не мало Китайскихъ

рѣченій, для которыхъ принято правиломъ писать многосложныя слова, отдѣляя каждый знакъ чрезъ тире-. Для любителей учености таковая ясность или дробность иногда нужна бываетъ.

Мѣста, гдѣ встрѣчались или вещи малоизвѣстныя, или слова малопонятныя, я старался пояснить собственными примѣчаніями; къ любопытнѣйшимъ статьямъ сдѣланы даже небольшія пополненія въ выноскахъ: но все, прибавленное мною, или почерпнуто изъ вѣрныхъ историческихъ источниковъ, или заимствовано изъ свѣдѣній, сообщенныхъ мнѣ Тибетцами.

Предисловіе Сочинителя.

Описаніе есть свѣдѣніе о какой-либо странѣ и жителяхъ ея. Пространныя или краткія свѣдѣнія равно могутъ почесться описаніемъ. Но если по однимъ разсказамъ полагать что-либо на бумагу, а не подтверждать того самовидѣніемъ, то критики могутъ сомнѣваться въ истинѣ такого повѣствованія. А посему если видѣнное, слышанное, повѣствуемое содержатъ въ себѣ что-либо необыкновенное, то описаніе для вѣроятія и ясности требуетъ доказательствъ. Полное собраніе книгъ, изданное Правительствомъ, заключаетъ въ себѣ безчисленное множество матерій. Все, содержащееся въ священныхъ книгахъ (Цьзинъ), въ Исторіяхъ и Географическихъ описаніяхъ, безъ опущенія собрано въ ономъ. Самыя отдаленныя страны подробно описаны, и могутъ ли какія-либо свѣдѣнія послужить къ пополненію онаго? Другъ мой! Ма-

шао-юнь отправлялся изъ Да-цьзянь-лу въ одинъ уголъ Тангута, и еще не издалъ своихъ замѣчаній; по сей причинѣ я и Шень-мэй-си, взявъ изъ Статистическаго описанія Губерніи Сы-чуань Отдѣленіе о Западномъ краѣ, и еще неизвѣстныхъ сочинителей Записки о томъ же краѣ и Землеописаніе Тибета, откинули излишнее въ нихъ, соединили разбросанное, исправили погрѣшности; извлекли нужнѣйшее изъ Собранія уложеній Династіи Да-цинь, и составили изъ сего книжку подъ заглавіемъ Описаніе Тибета (*). Хотя свѣдѣнія, собранныя здѣсь, не можно почесть полными: но равнымъ образомъ нѣтъ въ нихъ ни недостатка ни излишества. Планъ основателенъ, порядокъ ясенъ. Тотъ не право будетъ судить, кто скажетъ, что свѣдѣнія сіи маловажны. Еще никогда Китай не соединялъ въ себѣ столько царствъ, не имѣлъ столь пространныхъ предѣловъ, какъ при настоящей Династіи. Въ 15-е лѣто правленія Цянь-лунь (1786) я получилъ предписаніе отправиться въ Ти-

(*) Книжка сія въ подлинникѣ названа Описаніе Юя и Цзана, но Переводчикъ, по причинѣ новости сихъ словъ, за нужное почелъ перемѣнить названіе сіе на настоящее.

бетъ для управленія по части провіантской. Отъ Чень-ду до Хласы считается около 10,000 ли (*). Препроведши въ переднемъ и обратномъ пути чрезъ Тибетъ четыре года, я успѣлъ въ сіе время пріобрѣсть нарочитое свѣденіе о состояніи помянутой страны, и всегда думалъ составить изъ собранныхъ извѣстій книгу: но, по причинѣ наставшихъ безпокойствій за границею, дѣла по арміи умножились, и я не могъ достигнуть желаемаго. Нынѣ Шао-юнь и Мэй-си (**) прочитали со мною сію книжку. При пересмотрѣ содержащихся въ ней воспоминаній, точно какъ въ другой разъ я проѣзжалъ по той странѣ, по которой прежде странствовалъ. Теперь Горкинцы снова обнаружили свою необузданность. Ополченія Богдохановы понесли оружіе на мятежниковъ; и они какъ тѣни, образующіяся во мракѣ ночи, скоро совершенно изчезнутъ. Слѣдующіе за арміею, раз-

(*) *Ли есть Китайская мѣра пути, содержащая 1800 футовъ длины; 257 саженъ и одинъ футъ Россійской мѣры. Въ 10 ли содержится 5 верстъ 71¼ саженъ.*

(**) *Правило Китайской словесности: упоминаемыя въ первый разъ прозваніе и имя, ниже по въ той же статьѣ не употреблять прозваніе, а одно имя*

*

сматривая сію книжку, могутъ знать, что такое Тибетъ, въ какомъ разстояніи станціи одна отъ другой, трудна ли ѣдъ или удобна дорога. Они могутъ видѣть цвѣтущее состояніе и паденіе, раздробленіе и соединеніе сей страны какъ въ древнія, такъ и въ новѣйшія времена; наклонность и пристрастіе къ чему либо, силу и слабость Цяновъ. Все сіе въ общихъ замѣчаніяхъ на географическое положеніе изложено ясно. Здѣсь можно получить познаніе о свойствахъ жителей и произведеніяхъ земли, о горахъ и рѣкахъ, о климатѣ и мѣстоположеніи, что весьма можетъ споспѣшествовать къ покоренію Горкинцевъ. Въ концѣ книжки содержатся рѣченія Маней, которыя написалъ киноварью или свинцомъ ученый Янъ-шень-янъ. (*) Мѣстный выговоръ есть ничто иное какъ языкъ страны. Въ послѣдствіи когда по благополучномъ окончаніи похода будутъ, для удовольствія Государю и высшимъ чинамъ въ путешествіи, сочинять Оду на покореніе Западныхъ иноземцовъ, тогда сія книга

(*) *Китайцы вмѣсто грифеля употребляютъ свинцовыя плитки толщиною въ линію или* $\frac{1}{10}$ *дюйма.*

можетъ доставить немалую пользу сочинителямъ записокъ.

Сочинилъ Лу-хуа-чжу на правомъ берегу рѣки Цьзянъ (въ Чéнъ-ду).

Въ 57-е лѣто правленія Цянь-лунъ въ третьемъ мѣсяцѣ (1792. Апрѣль).

Предувѣдомленіе Сочинителя.

Осенью въ лѣто именуемое Синь-хай (1791) *Горкинцы* (*) *произвели безпокойства на рубежахъ Цзана. Его Богдоханское Величество въ грозномъ гнѣвѣ двинулъ ополченія. Отъ Чѣнь-ду до За-*

(*) *Горка есть Индійское Королевство, лежащее вдоль югозападныхъ предѣловъ Тибета. Столичный городъ въ сей странѣ есть Ямба. Въ Европейскихъ Географіяхъ Королевство сіе называютъ Непаломъ: но городъ Непалъ съ его округомъ составляетъ Губернію Горкинскаго Королевства. Въ* 1815 *и* 1816 *годахъ малолѣтный король Горкинскій просилъ у Китайскаго двора помощи противу Пелиновъ; такъ называютъ Индійцы Англичанъ. Въ* 1817 *году пріѣхалъ въ Пекинъ Горкинскій посланникъ, и лично повторилъ предъ Богдоханомъ прошеніе своего Государя. Китайское правительство отвѣтствовало молчаніемъ. Посланникъ, съ которымъ я имѣлъ честь познакомиться въ бытность его въ Пекинѣ, говорилъ мнѣ, что не получивъ помощи отъ Китая они должны будутъ покориться Англичанамъ. Въ* 1819 *году Англичане пріѣхали въ Хлассу и открыли торговые магазины. Тибетцы съ восхищеніемъ разсказываютъ о уничи-*

падныхъ предѣловъ Тибета повсюду учреждены армейскія Депо. Совершая походъ около 10,000 ли, каждый желаетъ имѣть точное свѣдѣніе о разстояніи дороги, о горахъ и рѣкахъ, о свойствахъ жителей, о климатѣ и мѣстоположеніи, что все описано въ сей книжкѣ безъ опущенія. Восточный Цзанъ называется Юй, а Западный именуется Цзанъ. Предлагаемое описаніе не къ однимъ симъ частямъ Королевства относится, но подъ оными именами разумѣется все государство: и по тому, наименовавъ сію книжку Описаніемъ Юя и Цзана, представляю ее читателямъ на разсмотрѣніе.

Сейуголъ въ Западномъ краю прежде не былъ подъ Китайскою державою; но теперь уже болѣе ста лѣтъ, какъ вліяніе нашего Двора проникло въ всѣ концы міра, и страна сія внесена въ Атласъ Китайской Монархіи. Въ статистическомъ описаніи Губерніи Сы-чуанъ давно уже было помѣщено отдѣленіе о Западномъ краѣ. Въ семъ

женіи смертельныхъ ихъ враговъ Горкинцовъ и о счастливомъ водвореніи Пелиновъ въ ихъ столицѣ. Сіи дѣти природы радуются пожару у сосѣда, съ которымъ въ ссорѣ, и не взглянутъ на сокровища Будалинскія, которыя въ состояніи привлечь сюда оружіе Англичанъ.

сочиненіи я неуклонно сообразовался съ помянутымъ отдѣленіемъ, и ничего не писалъ отъ себя.

За долго до сего находились двѣ книги: Статистическое описаніе Тибета и Записки о Западномъ краѣ, но неизвѣстно кѣмъ сочиненныя. Планъ ихъ хорошо выработанъ; содержащіяся въ нихъ извѣстія также ясны. Жаль, что не имѣютъ правильнаго расположенія матерій; и какъ онѣ не были напечатаны, то отъ долговременности вкрались въ нихъ погрѣшности, которыя будучи умножены новыми отъ переписчиковъ, приводятъ читателя въ недоумѣніе. Я многимъ воспользовался изъ сихъ сочиненій съ тѣмъ, чтобы вывести ихъ изъ неизвѣстности. Никакъ не осмѣлюсь помрачить услуги, оказанной ихъ сочинителями.

Горы, рѣки и дороги путешествующимъ по должности необходимо проѣзжать надлежитъ. Климатъ, почва и свойства жителей не менѣе важны для наблюдателя проѣзжаемой страны. На Географической картѣ ясно можно видѣть разстояніе одного мѣста отъ другаго и положеніе станцій. Историческія достопамятности при горахъ и рѣкахъ подробно описаны въ общихъ замѣчаніяхъ. Я

тщательно старался избѣгать и излишества и опущенія, опасаясь критики просвѣщенныхъ людей.

Я далъ сей книжкѣ форматъ очень малый для того, чтобы, положивъ ее въ дорожной ларчикъ, удобнѣе было имѣть при себѣ: по сей причинѣ за межею отъ Да-цьзянь-лу на западъ, не записывалъ ни устраненныхъ отъ дороги мѣстъ, ни ихъ начальниковъ. Только послѣ описанія станцій пріобщены рисунки жителей разныхъ странъ въ Тибетъ. Географическая карта въ сей книжкѣ простирается до самаго Нелама. Да-цьзянь-лу, Литанъ, Батанъ, Цяпмдо и Хласса (*) суть главные посты на пути чрезъ Тибетъ. Неламъ же, будучи смеженъ съ мятежными Горкинцами, составляетъ такое мѣсто, чрезъ которое армія Китайская необходимо должна проходить для истребленія оныхъ. Кромѣ сего есть и другія дороги, которыя опустилъ я для сокращенія книжки.

Въ концѣ присовокуплена тетрадь Маньскихъ словъ, которыя, по разпросамъ бывшихъ въ Тибетѣ и знающихъ тамо-

---

(*) *Собственно Хласса, но въ текстѣ нарѣчіи выговаривается Хлесса.*

шній языкъ, съ довольною точностію мною опредѣлены, переведены и здѣсь помѣщены.

Въ сей книжкѣ собраны только однѣ достовѣрныя записки, дабы отправляющіеся по военной службѣ удобнѣе могли обозрѣвать все. По сей причинѣ предъ каждою извѣстною частію представилъ я общее объ ней понятіе, а потомъ представилъ самое расположеніе станцій. О всемъ, что лежитъ не по проѣзжей дорогѣ, упомянуто мною только мимоходомъ. Не смѣю равнять сіе сочиненіе съ Географіями. Читатели пусть сами это разсмотрятъ.

Сія книжка сочинена въ походѣ на западную войну. Китайская армія куда ни обращалась, вездѣ одерживала верхъ однимъ страхомъ. Очень скоро донесено будетъ о благополучномъ окончаніи военныхъ дѣйствій, и мнѣ хотѣлось бы написать извѣстіе о побѣжденіи Горкинцевъ, и присовокупить его къ концу книжки.

Сіе сочиненіе окончано и отдано въ Типографію въ исходѣ 56 года правленія Цянь-лунъ (1791). Я особенно придерживался Собранія уложеній Династіи Дацинъ, и заимствовался изъ разныхъ другихъ книгъ; къ тому же и самъ довольно

собрать замѣчанія. Только опасаюсь, что извлеченія мною учиненныя, можетъ быть, не очень важны по существу ихъ содержанія. Ожидаю ученаго, который бы благоразумною критикою показалъ мои погрѣшности.

ОПИСАНІЕ ТИБЕТА

ВЪ НЫНѢШНЕМЪ ЕГО СОСТОЯНІИ.

ЧАСТЬ I.

Замѣчаніе на Чéнъ-ду-фу.

Ченъ-ду (*) лежитъ въ Области *Лянъ-чжеу*, подъ созвѣздіями *Цьзинъ-гуй*. Онъ господствуетъ надъ Западнымъ краемъ, какъ на высокомъ зданіи черепичная кровля. *Да-цьзянь-лу* есть крѣпость, защищающая входъ въ Китайскую Имперію. *Юй* и *Цзанъ* лежатъ на отдаленнѣйшихъ западныхъ пре-

(*) *Чéнъ-ду*, главный въ Губерніи *Сы-чуань* городъ, лежитъ подъ 12° 18′ з. долготы, подъ 30° 40′ 41″ сѣверной широты. Въ Китаѣ отъ древнихъ временъ ведется обыкновеніе означать географическое положеніе мѣстъ по тѣмъ созвѣздіямъ, которымъ онѣ положеніемъ своимъ на земли соотвѣтствуютъ: но таковое согласованіе странъ земныхъ со свѣтилами небесными нѣсколько сбивчиво:

дѣлахъ. Отъ *Да-цьзянь-лу* на востокъ хотя мѣстоположеніе чрезвычайно трудно для проѣзда: но судя по тому, что нравы и обыкновенія сей страны уже присмотрѣлись и всякому довольно извѣстны, то и не отягощаю читателя изображеніемъ не нужнаго, а только, пріобщая сіе мѣсто на картѣ, подаю свѣденіе о проѣзжаемой дорогѣ.

Показаніе пути

отъ Чéнъ-ду до Да-цьзянь-лу.

Отъ *Чéнъ-ду* до привала въ *Шуáнъ-лю-сянь.*

Отъ *Шуáнъ-лю* до ночлега въ *Синь-цьзинь-сянь*;

Отъ *Чéнъ-ду* лежатъ дороги на сѣверъ въ *Цúнь-чжеу* и *Фынъ-сянъ-фу* на востокъ въ *Цьзúнъ-чжеу* и *Сянъ-янъ-*

по сей причинѣ нынѣ царствующая въ *Китаѣ* династія *Цинъ* приняла Европейскую Математику. Правительство опредѣляетъ положеніе мѣстъ по степенямъ Географической долготы и широты. На концѣ названій городовъ обыкновенно придаются *Фу*, *Чжéу* и *Сянь*, слова означающія качества ихъ. Для избѣжанія повтореній я употреблялъ сіи слова при первой встрѣчѣ какого либо города, а потомъ писалъ ихъ сокращенно.

фу, на югъ въ Губернію *Юнь-нань*, на западъ въ *Тибетъ*. Въ 5 ли отъ южныхъ воротъ проѣзжать должно чрезъ мостъ *Вань-ли-цяо*; отсюда въ 15 ли чрезъ мостъ *Цзу-цяо*, межу Уѣзда *Шуанъ-лю*. Чрезъ 10 ли проѣхавъ мостъ *Цьзинь-хуа-цяо*, еще чрезъ 10 ли пріѣдешъ въ городъ *Шуанъ-лю*. По выѣздѣ изъ южныхъ воротъ сего города въ 5 ли встрѣчается селеніе *Нань-линь-пху*; далѣе чрезъ 10 ли рѣка *Хуанъ-шуй-хэ*, которая отъ *Вынь-цьзянь-сянь* течетъ на югъ 40 ли, и обошедши городъ восточною стороною достигаетъ Уѣзда *Пхынъ-шань-сянь*, гдѣ и сливается съ рѣкою *Минь-цьзянъ*. Далѣе чрезъ 10 ли проѣзжать селеніе *Чцань-тхэу-пху*, межу Уѣзда *Синь-цьзинь*. Еще чрезъ 15 ли лежитъ мостъ *Хуа-цяо-цзы*. Отселѣ 10 ли до города *Синь-цьзинь*. Станція содержитъ 90 ли. Дорога ровная, поля тучныя, пространныя. Отселѣ начинается нить предпріемлемаго дальнаго путешествія.

Отъ *Синь-цьзинь* до привала при *Сѣ-цьзянъ хэ*;

Отъ *Сѣ-цьзянъ-хэ* до ночлега въ *Цюнъ-чжеу*.

Выѣхавъ изъ южныхъ воротъ города *Синь-цьзинь* чрезъ 5 ли проѣзжать должно *Тхай-пьхинъ-чанъ*, еще чрезъ 5 ли мостъ

Тьхъ-ся-цяо, отъ котораго 20 ли до рѣки *Сѣ-цьзянъ-хэ*. Сія рѣка выходитъ изъ *Да-сянь* съ восточной стороны горы *Хэ-минъ-ичань*, и имя получила отъ излучистаго ея теченія. Здѣсь межа Области *Цюнъ-чжеу*. Еще чрезъ 15 ли лежитъ селеніе *Гао-цяо-пху*, чрезъ 20 ли крѣпостца *Шенъ-хца-пху*, чрезъ 15 ли мостъ *Тьхянь-гуань-цяо*. Отселѣ 10 ли до *Цюнъ-чжеу*. Станція содержитъ 90 ли. Дорога также ровная, но далѣе мѣста нечувствительно становятся гористѣе.

Отъ *Цюнъ-чжеу* до привала въ *Да-тхаинъ-пху*;

Отъ *Да тхаинъ-пху* до ночлега въ *Бо-чжань*.

Выѣхавъ изъ *Цюнъ-чжеу* южными воротами переправляться должно чрезъ большой перевозъ рѣки *Нань-хэ*, собственно *Цюнъ-шуй*. Изъ улицы *Да-тхунъ-цьзѣ* подниматься на пригорокъ; чрезъ 10 ли проѣзжать мостъ *Ши-ли-цяо*, чрезъ 10 ли *Э-лунъ-чанъ*, чрезъ 10 ли *Гань-сипху*, межу Уѣзда *Пху-цьзянъ*. Отселѣ 10 ли до *Да-тхаинъ-пху*. Далѣе чрезъ 10 ли поднимешся на гору *Вань-гунъ-пхо*. При первомъ Государѣ династіи *Минъ*, Генералъ *Лань-юй* по завоеваніи Губерніи *Юнь-нань* просѣкъ здѣсь сквозь каменные верхи

дорогу, употребивъ къ сему 10000 работниковъ, отъ чего получила она названіе. Чрезъ 20 ли проѣдешъ *Дяо-фанъ-пху*, чрезъ 5 ли крѣпость *Мо-чжу-гуань*, чрезъ 8 ли *Хэ-цьзя-пьхинъ*, межу Уѣзда *Мйнъ-шань*. Отселѣ 7 ли до селенія *Бо́-чжань* (собственно *Бо-чжань-и*, имя станціи). Станція содержитъ 90 ли.

Отъ *Бо́-чжань* до привала въ *Мйнъ-шань-сянь*;

Отъ *Мйнъ-шань* до ночлега въ *Я-чжеу-фу*.

Отъ селенія *Бо́-чжань* чрезѣ 15 ли прибудешъ въ *Сп-ма́-чп*, чрезъ 10 ли въ *Бо́-тху-кхань* по каменной дорогѣ, чрезъ 15 ли въ *Хо-шань-нао*. Отселѣ 10 ли до города *Мйнъ-шань*. Далѣе чрезъ 15 ли пріѣдешъ въ крѣпость *Цьзинъ-цьзи-гцань*, (гдѣ на не большомъ холмѣ построенъ храмъ Генералу *Гуа́нь-юй*;) чрезъ 15 ли лѣсъ *Тхунъ-цзы-линь*, изъ котораго переправишся чрезъ рѣку *Пьхинъ-цянъ-цьзянъ*; а отсюда 10 ли до города *Я-чжеу-фу*. Станція содержитъ 90 ли

Отъ *Я́-чжеу* до привала въ *Гуань-йнь-пху*;

Отселѣ до ночлега въ *Жунъ-цьзинъ-сянь*.

Выѣхавъ изъ *Я́-чжеу* южными воротами чрезъ 5 ли поднимашься должно на гору *Янь-дао-шань;* чрезъ 5 ли проѣзжашь *Дуй-яй*, чрезъ 10 ли *Фынъ-лу-э*, чрезъ 10 ли *Ба-бу-ши*. Отселѣ 15 ли до селенія *Гуань-и́нь-пху*. Далѣе пробираясь между горою и рѣчкою чрезъ 10 ли минуешъ крѣпосшь *Фэй-гуань*. (На самой вершинѣ горы лежишъ монасшырь *Хэй-лунъ-сы*). Спускаясь съ горы 15 ли проѣдешъ *Ма-лю-вань*, (межу Уѣзда *Жу́нъ-цьзинъ;*) чрезъ 10 ли при одномъ храмѣ переправишся чрезъ рѣчку *Ци-цьзунъ-хэ*, (вершина кошорой въ хребшѣ *Ва-ву-шань*). Отселѣ 10 ли до города *Жунъ-цьзинъ*. Станція содержишъ 90 ли.

Отъ *Жу́нъ-цьзинъ* до привала при *Сяогуа́нь-шань;*

Отъ *Сяо-гуа́нь-шань* до ночлега въ *Ци́нъ-с-ши́сянь*.

По выѣздѣ изъ *Жу́нъ-цьзинъ* южными воротами чрезъ 10 ли встрѣчаешся рѣчка *Мо-дао-си*. Чрезъ 10 ли отъ селенія *Цьзинъ-кхэу-чжань*, слѣдуя по направленію ущелья, проѣдешъ мосшъ *Да-тхунъ-цяо́*, чрезъ 10 ли селеніе *Ань-лэ-ба*, (межу Уѣзда *Ци́нъ-си*), чрезъ 10 ли селеніе *Хуанъ-ни-пху;* отселѣ посшепенно поднимаясь въ гору 10 ли, сшанешъ у горы *Сяо-гуа́нь-шань*. Далѣе дорога идешъ чрезъ рѣчку и дремучій лѣсъ.

Здѣсь горныя пади мрачны и неприступны. Мало бываетъ ведра, а болѣе дожди. Вѣчно носятся облака и туманы. Поднимаясь вверхъ по направленію ущелья трудными боковыми дорогами, чрезъ 15 ли должно переправляться чрезъ гору *Да-гуань-шань*. Спускаясь съ вершинъ чрезъ 5 ли проѣзжать чрезъ *Бань-фанъ*; потомъ опять по направленію ущелья поднимаясь 15 ли проѣзжать чрезъ *Чанъ-лао-пьхинъ*. Здѣсь зимою и весною отъ множества снѣговъ стремнины бываютъ скольски, и путешественники должны остерегаться. Спускаясь съ горы 15 ли, должно пройти двадцать четыре изгиба. Сія то есть самая крутая дорога чрезъ гору *Цюнъ-чжа-шань*. Чрезъ 5 ли минуя *Янъ-цюань-мынь*, еще чрезъ 5 ли пріѣдешъ въ *Цинъ-си*. (Городъ сей въ древности былъ провинціальнымъ и назывался *Шень-ли*. Здѣсь бываютъ сильные вѣтры. Ежедневно къ вечеру поднимаются ураганы, отъ которыхъ зданія колеблются съ такимъ трескомъ, какъ будто бы разрушались: но тамошніе жители по привычкѣ не обращаютъ на сіе вниманія). Станція содержитъ 110 ли.

Изъ *Цинъ-си* до привала въ *Фу-чжуанъ*;

От. *фу-чжуанъ* до ночлега въ *Ни-тхэ́у*.

По выѣздѣ изъ *Цинъ-си* западными воротами надобно спустившись по косогору проѣзжать ущельемъ, потомъ поворотя подниматься на гору; чрезъ 10 ли минуешъ ущелье *Лынъ-фанъ-гэ́у*, чрезъ 15 ли прибудешъ въ *Си-э-кхэ́у*; отселѣ 5 ли до селенія *Фу-чжуанъ*, (которому обыкновенное имя *Мань-чжуанъ*). Далѣе чрезъ 30 ли вступишъ въ *Дэу-лю-цзы*, отъ котораго 20 ли до станціи *Ни-тхэ́у*. Здѣсь имѣешъ пребываніе *Тху́-сы* (*) Округа *Цинъ-си*. Станція содержитъ 80 ли. Отъ *Цинъ-си* далѣе дороги очень узки и извилисты, и день ото дня становятся труднѣе. Маньскіе туманы (**), заразительные дожди постепенно открываютъ собою приближеніе границъ.

(*) *Тху́-сы* есть слово Китайское и означаетъ *Туземный начальникъ*. Такъ Китайское правительство называетъ большихъ и малыхъ Старѣйшинъ или Князьковъ какъ Тангутскихъ такъ и Индійскихъ поколѣній.

(**) *Мань*, просто *Ма́нь-цзы*, есть имя, которымъ Сѣверные *Китайцы* называютъ и Южныхъ *Китайцевъ*, и собственно нѣкоторыя Индійскія поколѣнія, обитающія какъ по Югозападнымъ Губерніямъ такъ и за западными границами *Китая*. Къ числу сихъ принадлежатъ и Восточные *Тибетцы*.

Отъ *Ни-тхзу* до привала въ *Линь-кхзу*;

Отъ *Линь-кхзу* до ночлега въ *Хуа-линь-пьхинъ*.

Отъ *Ни-тхзу* надобно ѣхать горнымъ ущельемъ чрезъ рѣку *Лао-цьзюнь-цьзянь*, (которой по чрезвычайной ея быстринѣ дано имя меча *цьзянь*. Здѣсь живутъ *Холо*, потомки древнихъ *Цяновъ*). Чрезъ 15 ли пройдя мостъ *Гао-цяо*, поднимешся на *Сань-цьзю-пьхинъ*. Отсюда 20 ли до селенія *Линь-кхзу*. Потомъ опять спустившись въ ущелье должно поворачивать и подниматься въ угоръ. Чрезъ 15 ли пріѣдешъ къ монастырю *Фу-лунъ-сы*; чрезъ 10 ли поднимешься на гору *Фей-юнь-линъ*. Сія гора утесиста и высока. Камни въ различныхъ видахъ угрюмо торчатъ и почти касаются лица путниковъ. Здѣсь во весь годъ бываютъ инеи и снѣги. Почти неподвижныя облака висятъ до самой подошвы горы, и путешественники идутъ какъ на первомъ ряду неба. Это мѣсто для переѣзда одно изъ труднѣйшихъ внутри *Китая*. На вершинѣ горы есть узкой проходъ, отъ котораго спускъ съ горы столь утесистъ, что нѣтъ мѣстечка, гдѣбъ можно было расположиться. Чрезъ 15 ли пріѣдешъ въ селеніе *Хуа-линь-пьхинъ*, (въ вѣдомствѣ *Тху-сы* волости *Шень-бянь*. На вершинѣ горы

есть озеро около трехъ ли въ окружности. Жители пользуются водою изъ него). Станція содержитъ 75 ли.

Отъ *Хуа-линь-пьхинъ* до привала въ *Лынъ-цьзи*;

Отъ *Лынь-цьзи* до ночлега въ *Лу-динъ-цяо*.

Въ *Хуа-линь-пьхинъ* высокія горы лежатъ надъ самою рѣкою. Излучистою и узкою тропою спускаясь съ горы 20 ли, проѣдешъ *Лунъ-ба-пху*. (Рѣчка *И — гунъ-хэ*, обтекая сіе мѣсто, впадаетъ въ *Лу-хэ*.) Вправо идетъ дорога въ селеніе *Щень-цунь*, становище *Тху́-сы* волости *Шень-бянь*; влѣво переѣхавъ чрезъ рѣчку послѣ 10 ли дороги пріѣдешъ въ селеніе *Лынъ-цьзи*, (становище *Тху́-сы* волости *Лынъ-бянь*.) Проѣхавъ еще 20 ли вступишъ въ *Ва-цьзю*, а чрезъ 10 ли въ *Ань-лэ-цунь*; отселѣ 15 ли до селенія *Лу-динъ-цяо*, (въ которомъ поставленъ одинъ надзиратель). Воздухъ здѣсь нѣсколько благорастворенѣе. Чрезъ протекающую рѣку *Лу-хэ* въ 40 лѣто правленія *Кханъ-си* (1701) построенъ мостъ, называемый *Лу-динъ-цяо*, длиною въ 311, шириною въ 9 футовъ; съ берега на берегъ отъ востока къ западу притянуто съ каменныхъ утесовъ девять желѣзныхъ цѣпей, на которыхъ насланы тесницы. Рѣка ужас-

но быстра и только по сему мосту можно переходить чрезъ нее. Станція содержитъ 75 ли.

Отъ *Лу-динъ-цяо* до привала у *Да-пхынъ-ба*;

Отъ *Да-пхынъ-ба* до ночлега при *Тхэу-дао-шуй*.

Отъ *Лу-динъ-цяо* чрезъ 15 ли прибудешъ въ *Да-ганъ-тханъ*, чрезъ 5 ли къ *Цзали*, (становище одного *Тху-сы*). Чрезъ 5 ли изъ селенія *Хуанъ-цао-пьхинъ* пріѣдешъ къ гати *Сяо-пхынъ-ба*, отъ которой десять ли до гати *Да-пхынъ-ба*, (*Да* значитъ большой, *Сяо* малый). Потомъ поднимаясь опять на не большой пригорокъ, чрезъ 10 ли вступишъ въ крѣпостъ *Лынъ-чжу-гуань*. Спустившись въ ущелье и прошедъ извилинами 15 ли, надобно проѣхать *Васы-гэу*, отъ котораго 10 ли до *Тхэу-дао-шуй*. Сія рѣчка протекаетъ между высокими съ обѣихъ сторонъ берегами. Жители селятся у подошвы горы. Шумъ воды раздается подобно грому. Позади утеса есть водопадъ, которой какъ будто съ неба слетаетъ, и представляетъ путешественникамъ самое поразительное зрѣлище. Станція содержитъ 70 ли.

Отъ *Тхэу-дао-шуй* до привала въ *Люянъ*;

Отъ *Лю́-янъ* до ночлега въ *Да-цьзянь-лу*.

Отъ сей рѣчки чрезъ 5 ли проѣзжать должно *Жи-ди-тханъ*, отъ котораго 25 ли до селенія *Лю́-янъ*. Вся дорога лежитъ глубокимъ ущельемъ, и окружена дремучимъ лѣсомъ. Далѣе чрезъ 15 ли надобно проѣзжать глубокій оврагъ, отъ котораго 15 ли до *Да-цьзянь-лу*. Станція содержитъ 60 ли.

Всего 920 ли.

Замѣчаніе на Да-цьзянь-лу.

Да-цьзянь-лу, (*) по преданіямъ, есть то мѣсто, на которомъ династіи *Хань* Генералъ *Го-да* устроилъ горны для кованія стрѣлъ. Отъ главнаго города Губерніи отстоитъ почти на 1000 ли; лежитъ такъ же подъ созвѣздіями *Цьзинъ-гуй*, и составляетъ крайнюю точку *Китая* на западѣ, и крайнюю точку западныхъ странъ на востокѣ. Климатъ вообще холоденъ; теплыхъ дней мало. По всюду острыя вершины однѣ за другими, высокія горы, отвѣсные утесы и навислые берега, между которыми протекаетъ *Лу-хэ*. Мѣстоположеніе есть изъ

(*) *Да-цьзянь-лу* изъ слова въ слово значитъ *для кованія стрѣлъ горнъ*.

крѣпчайшихъ. Въ древности сіе мѣсто было подъ Королевствомъ *Нáнь — чжао*, (*) а потомъ принадлежало *Хухунору*. Въ 5 лѣто правленія *Юнъ-лэ* (1407) Князецъ *Наванъ-кянцень* за услуги, оказанныя *Китаю* на войнѣ, произведенъ наслѣдственнымъ Старѣйшиною Округа *Мúнъ-чженъ*, съ управленіемъ *Хö-си*, *Юй-тхунъ* и *Нинъ-юань*. Но въ то время старались токмо удерживать сію страну. Когда же, съ возшествіемъ Династіи *Цинъ* на Китайской престолъ, вліянія ея повсюду разширились, то она еще стала приверженнѣе: но въ 39- лѣто правленія *Кханъ — си* (1700) опустошилъ и овладѣлъ ею Тибетскій *Чанцъ-Цьзилъ*. Губерніи *Сы-чуань* Китайскаго войска Инспекторъ *Тханъ-си шунь*, выступивъ въ походъ, истребилъ *Чанцъ-Цьзилъ* съ прочими, подошелъ къ *Да-цьзянь-лу* и успокоилъ сіе мѣсто. Заграничные жители съ рукоплесканіемъ встрѣтили его и покорились.

(*) Королевство *Нáнь-чжао* заключало въ себѣ нынѣшнюю Китайскую Губернію *Юнь-нань*,, часть *Пегу*, *Авы* и пр. Столицею сего королевства былъ нынѣшній въ Губерніи *Юнь-нань* провинціальный городъ *Да-ли*. *Хубилай*, покоривши сей городъ въ 1253 году, симъ положилъ конецъ Царству *Нáнь чжао*.

Покойный *Тху́-сы Сила Чжанба* не оставилъ преемниковъ: и потому супруга его *Гунгэ* наслѣдственно приняла сію должность. Уже *Кяньцень Дэчанъ* перенесъ пребываніе въ *Да-цьзянь-лу*. Ему наслѣдовалъ сынъ его *Цьзялцань Дэцинь*, нынѣшній *Тху́-сы* Округа *Ми́нъ-чженъ*. Онъ въ *Да-цьзянь-лу* управляетъ тринадцатью волостями Тангутскими и надзираетъ за вновь поддавшимися *Тху́-сы*, Тысячниками и Сотниками. Изъ старыхъ и новыхъ туземцовъ 28884 семейства обязаны представлять лошадей ко Двору и взносить хлѣбъ въ казну: но вмѣсто сего платятъ серебромъ, которое помянутый *Тху́-сы* собираетъ и представляетъ правительству. Крѣпость *Да-цьзянь-лу* обведена каменною стѣною; въ ней безъ разбора живутъ и *Китайцы* и туземцы. Послы, имѣющіе пребываніе въ Тибетѣ, и войска на смѣну туда отправляющіяся, чрезъ сіе мѣсто должны выѣзжать за границу. Отъ *Да-цьзянь-лу* далѣе къ западу въ преимущественномъ уваженіи чай, которой весь привозятъ изъ внутренности *Китая*, и *Да-цьзянь-лу* служитъ главнымъ складочнымъ мѣстомъ отпускаемыхъ за границу чаевъ. Нынѣ опредѣленъ Комисаръ какъ для управленія дѣлами иноземцовъ, такъ и для завѣдыванія провіантомъ. Прежде нахо-

дился особливый Приставъ для сборовъ таможенныхъ, но нынѣ отмѣненъ, а сія часть обращена въ вѣдомство Комисара. Хотя жители сей страны крайне привержены къ Фоизму и гоняются за мѣлкими выгодами; но, видя вѣрность и справедливость въ управленіи ими, со всею искренностію оказываютъ повиновеніе, и даже угрожающая смерть не можетъ перемѣнить ихъ мыслей. Это имъ врождено природою. Нынѣ же отъ долговременности привыкнувъ къ нашимъ законамъ тѣмъ большую имѣютъ приверженность къ Китайской Державѣ.

Показаніе пути

отъ Да-цьзянь-лу до Лйтана.

Отъ *Да-цьзянь-лу* до ночлега при *Чжедо* (до 200).

Въ 10 ли отъ южныхъ воротъ крѣпости *Да-цьзянь-лу* надобно проѣзжать селеніе *Гцнчжуку*. (Всякой, по должности отправленный, начинаетъ отъ сего мѣста получать путевое содержаніе по заграничному положенію). По ровнымъ пригоркамъ и извилинами чрезъ 40 ли пріѣдешъ къ горѣ *Чжэдо*. Здѣсь есть почтовой дворъ и по-

стоялые домы. Впереди представляются высокія горы; грозные утесы остановляютъ путешественника. Выѣхавъ отсюда за границу вездѣ встрѣчаешъ величественные виды горъ и рѣкъ. Но Маньскія пустыни, окруженныя льдами и снѣгами, всегда приводятъ въ трепетъ человѣческое сердце. Станція содержитъ 50 ли.

Отъ *Чжэдо* до привала въ *Тиру* (до 100) (*);

Отъ *Тиру* до ночлега въ *Анямбѣ*.

Отъ *Чжэдо* дорога идетъ чрезъ гору, которая хотя длинна, но не очень высока. На ней родится ревень, запахъ коего столь проницателенъ, что проѣзжающіе съ трудомъ переводятъ дыханіе. Осенью и зимою здѣсь все покрывается глубокимъ снѣгомъ. Чрезъ 30 ли должно проѣзжать мимо развалившагося каменнаго дома (**); далѣе по косогору между разсѣянными каменьями 20 ли до се-

---

(*) При вступленіи въ *Тибетъ* въ нѣкоторыхъ мѣстахъ означено, такъ какъ и здѣсь, число домовъ обывательскихъ. Счетъ сей написанъ по показанію *Китайцевъ*, проѣзжавшихъ сею дорогою въ *Хлѣссу* по должности.

(**) Въ *Тибетѣ* домы, исключая черныхъ юртъ изъ полстей, вообще строятъ изъ камня; и такъ подъ каменными домами не надобно разумѣть складенныхъ изъ кирпича.

ленія *Тиру*, гдѣ есть почтовой дворъ. Проѣхавъ 20 ли, вступишъ въ мѣстечко Наву. Дорога не очень трудна. Спускаясь съ горы 15 ли на югъ, пріѣдешъ въ селеніе *Анямбу*. Мѣсто сіе изобилуетъ разными произведеніями, и по видимому нарочито привольно. Станція содержитъ 85 ли.

Отъ *Анямбы* до привала въ *Ва́це*;

Отъ *Ва́це* до ночлега въ *Дунъ-оло* (до 300).

Отъ *Анямбы* 30 ли ѣхать надлежитъ дорогою ровною до *Ва́це*, гдѣ перешедъ чрезъ мостъ Осундоской, войдешъ въ жилище одного военнаго чиновника. Потомъ возвратившись на большую дорогу чрезъ 15 ли, проѣдешъ чрезъ деревню *Данаши*, состоящую изъ нѣсколько десятковъ домовъ, туземцами обитаемыхъ. Здѣсь есть дрова и сѣно. Отселѣ 10 ли до селенія *Дунъ-оло*, гдѣ находится почтовой дворъ. Станція содержитъ 55 ли.

Отъ *Дунъ-оло* до привала въ *Кэрисахъ*;

Отъ *Кэрисъ* до ночлега въ *Олу́нши*.

Отъ *Дунъ-оло* идучи на югъ, надобно перебираться чрезъ двѣ большія снѣжныя горы. Дремучіе лѣса возвышаются подобно бѣлому яспису (т. е. снѣгомъ покрыты). Здѣсь рѣдко увидишъ слѣды человѣческіе. Чрезъ 30 ли прибудешъ къ *Кэрисамъ*. *Кэ-*

рѝсы, по Китайски *Гáо-жи-сы*, есть имя селенію, монастырю и высочайшей горѣ: отселѣ по берегу озера на югъ 30 ли идетъ дорога большимъ боромъ; по спускѣ съ горы еще 15 ли до селенія *Олýнщи*, въ которомъ есть постоялые домы и почтовой дворъ. Станція содержитъ 75 ли.

Отъ *Олýнши* до привала въ *Пацьзїолу*;

Отъ *Пацьзїолу* до ночлега въ *Чжýнъ-ду*.

Отъ *Олýнши* на западъ вся дорога лежитъ равниною, мѣстами совершенно пустыми и угрюмыми. Чрезъ 60 ли лежитъ селеніе *Пацьзїолу*, въ которомъ есть почтовый дворъ; иногда открываютъ и постоялые домы, но на короткое время. Оттуда 60 ли до *Чжýнъ-ду*. Здѣсь есть переправа чрезъ рѣку *Ярлунъ*, за которою начинается *Лѝтанская* граница. (*Чжýнъ-ду* слово Китайское и значитъ *средній перевозъ*, по Тибетски *Барма чжусу*). Въ семъ мѣстѣ опредѣленъ капралъ, завѣдывающій перевозомъ. Лѣтомъ и осенью переѣзжаютъ на лодкахъ, а зимою и весною наводятъ судовой мостъ. *Маньцы* переплываютъ чрезъ рѣку на лодкахъ изъ воловьихъ кожъ (*). Забавно смотрѣть, какъ они плывутъ то

(*) Сіи лодки состоятъ изъ деревяннаго остава, обтягиваемаго кожами воловьими, и не болѣе двухъ

поднимаясь, то опускаясь вмѣстѣ съ волнами, подобно дикимъ уткамъ. Всякой по должности проѣзжающій сіе мѣсто, естьли остановляется ночевать на восточномъ берегу рѣки, то получаетъ припасы отъ *Тхусы* волости *Минъ-гженъ*; а естьли на западномъ, то отъ *Литанскаго* Правителя. Станція содержитъ 120 ли.

Отъ *Чжунъ-ду* до привала въ *Цьзянь-цзы-еань*;

Отселѣ до ночлега въ *Си-оло*

Изъ *Чжунъ-ду* переправившись чрезъ рѣку, надобно взбираться на гору 35 ли до *Макпнь-цзуна*, гдѣ есть каменные домы, дрова и сѣно. (На сей станціи дорога длинна и крута, и потому затруднительна. Сверхъ того много разбойниковъ. Путешественники для уравненія пути и для предосторожности останавливаются ночевать въ *Макпнь-цзунѣ*, гдѣ есть та невыгода, что при многолюдствѣ негдѣ помѣститься). Еще проѣхавъ 40 ли надобно подниматься на большую снѣжную гору до самаго мѣстечка *Цьзянь-цзы-вань*, въ которомъ находится почтовой дворъ. Гора весьма утесиста и крута; сверхъ сего бываютъ здѣсь

человѣкъ вмѣщаютъ. Въ *Камчаткѣ* называютъ ихъ *Байдарами*.

заразительные туманы. Спустившись съ горы, надобно изворотами всходить на другую; чрезъ 40 ли проѣзжать чрезъ *Полангунскій караулъ*, въ которомъ стоитъ воинская команда для охраненія отъ разбойниковъ. Отселѣ 10 ли должно спускаться съ горы; далѣе еще 10 ли до селенія *Си-оло*, гдѣ есть почтовой дворъ и туземный сотникъ для исправленія казенныхъ нуждъ. Есть дрова и сѣно. Здѣсь смѣняется конвой. Находятся и постоялые домы, *Китайцами* содержимые. Въ станціи считается 135 ли.

Отъ *Си-оло* до привала въ *Цзамаладунъ*;

Отселѣ до ночлега въ *Хорчжукъ*.

По Си-олоской дорогѣ переѣхавъ небольшую гору надобно вступить въ ущелье и переправляться чрезъ большую снѣжную гору, а потомъ спускаться внизъ, всего 40 ли до *Цзамаладуна*. Въ здѣшнихъ дремучихъ лѣсахъ и глубокихъ падяхъ очень много разбойниковъ. Есть почтовой дворъ. Далѣе чрезъ 20 ли пріѣдешъ въ селеніе *Маньцу*. Потомъ дорога идетъ чрезъ небольшую гору. Спустившись обходомъ, который называется *Каменистымъ оврагомъ*, снова всходишь на небольшой пригорокъ и спускаешься по направленію горныхъ овраговъ. Чрезъ 30 ли надобно еще переправляться чрезъ

большую гору, отъ которой 20 ли до селенія *Хорчжуки*. Здѣсь есть жители, дрова, сѣно, почтовой дворъ и воинская команда. Станція содержитъ 110 ли.

Отъ *Хорчжуки* до привала у *Горѣлаго косогора*.

Отселѣ до ночлега въ *Лйтанѣ*.

Отъ *Хорчжуки* перешедъ чрезъ мостикъ надобно дѣлать обходы по берегу рѣки, а потомъ подниматься на небольшую гору; всего 25 ли до *Горѣлаго косогора* (по Китайски *Хо-шао-пхо*), по спускѣ съ котораго ровными мѣстами 25 ли до *Лйтана*. Здѣсь есть воинская команда, почтовой дворъ и смѣняется конвой. Находятся торговыя лавки. *Китайцы и Тибетцы* совокупно занимаютъ около 200 домовъ. Станція содержитъ 50 ли.

Всего 680 ли.

Замѣчаніе на Лйтанѣ.

Лйтанѣ лежитъ въ 680 ли отъ *Дацьзянь-лу* къ западу. По причинѣ холодной атмосферы, здѣсь часто бываютъ дожди и снѣги. Въ древности также принадлежалъ къ *Хухунору*. Здѣшнія горы взгромождены однѣ на другія въ нѣсколько рядовъ, и дорога весьма извилиста: почему сіе мѣсто по-

читается однимъ изъ важныхъ въ *Тибетѣ*. *Лѣтанъ* обведенъ землянымъ валомъ. Въ немъ опредѣленъ одинъ провіантскій чиновникъ. Жители вѣруютъ въ Ламъ. Здѣсь имѣетъ пребыва́ніе *Камба*, управляющій дѣлами, до желтаго закона относящимися. Онъ въ великомъ уваженіи во всей этой странѣ. Для управленія дѣлами гражданскими опредѣлены два чиновника, одинъ свѣтскій и одинъ духовный, Въ 47 лѣто правленія *Кханъ-си* (1708) *Далай-лама*, перерожденшійся въ *Чама-чжунъ*, переведенъ былъ въ *Тха́рсы* (*), монастырь Хухунорскій; послѣ сего *Тибетъ* былъ завоеванъ *Церинъ-Доньчжубомъ* отъ имени Чжуньгарскаго владѣтеля *Цеванъ-Рабданя*. Въ 57-е лѣто (1717) Генералъ *Вынь-пхц* выступивъ съ Маньчжурскими и Китайскими войсками изъ *Да-цьзянь-лц* за границу, переправился чрезъ рѣку *Ярлцнъ*, и пришедши

(*) *Тхарсы*, собственно *Тха-эль-сы*, есть Китайское названіе монастыря, означеннаго на картѣ по Тангутски *Гомбумъ хитъ*. Лежитъ отъ Китайскаго города *Си-нинь-Фу* прямо къ югу, отъ *Хухунора* на юговостокѣ. *Тхарсы* значитъ монастырь *съ обелискомъ*: ибо въ семъ монастырѣ поставленъ золотой обелискъ *Цзункабѣ*, основателю Индійской вѣры въ *Тибетѣ*.

къ *Лйтану*, объявилъ тамъ о добротахъ и величіи Китайскаго Двора. Симъ успокоивши Лйтанскихъ жителей, онъ предварительно запасъ хлѣбъ въ магазинахъ, сумму въ казначействѣ, и ожидалъ прибытія большой арміи. Въ слѣдующій годъ Западный Главнокомандующій *Карби* остановился съ войскомъ въ *Да-цьзянь-лу*. Командующій передовымъ отрядомъ по вступленіи въ предѣлы *Тибета*, первый проходилъ чрезъ *Лйтанъ*. Въ сіе время Хухунорскій Депутатъ *Даваланъ-Чжанба*, отправленвый съ тайнымъ препорученіемъ удержать Лйтанъ, условился съ здѣшнимъ начальникомъ сопротивляться Китайцамъ: но Китайскій Генералъ хитростію заманивъ Депутата *Даваланъ-чжанбу* и военнаго начальника въ свой легерь, обоихъ казнилъ, а *Камбу* отрѣшилъ отъ должности. Тамошніе жители, устрашенные оружіемъ, поимянно представляли извѣстныхъ своею преданностію Китаю и постановили новаго *Камбу*. Послѣ сего вновь опредѣленъ былъ военный начальникъ въ помощники ему по управленію. Въ 7-е лѣто правленія *Юнъ-чженъ* (1729) какъ духовному, такъ и свѣтскому правителямъ даны отъ Китайскаго Двора судейскія печати, но свѣтскій правитель не наслѣдственный: а опредѣляется по уложенію о прочихъ смѣ-

маемыхъ чиновникахъ. Свѣтскій есть дѣйствительный, а духовный помощникъ его.

Показаніе пути

отъ Лйтана до Бáтана.

Отъ *Лйтана* до ночлега въ *Гунсатанѣ*.

Отъ *Лйтана* на югозападъ чрезъ 30 ли проѣхавъ большой деревянной мостъ, надобно взбираться на гору *Алобасанъ*. Бѣлизна высокихъ хребтовъ и взгроможденныхъ утесовъ ея сливается съ блескомъ снѣговъ. Оттуда 20 ли до *Гунсатана* (по Тибетски *Эвамансунъ*). Здѣсь кромѣ почтоваго двора, нельзя найти дровъ, ни сѣна, ни жилищъ. Для должностныхъ *Лйтанской* конвой везетъ все нужное съ собою; частные же люди берутъ въ дорогу палатки и запасъ.

Отъ *Гунсатана* до привала у *Сухаго озера*;

Отъ *Сухаго озера* до ночлега *въ Гарѣ* (до 100).

На послѣдней станціи вѣтръ слишкомъ холоденъ; отъ стужи даже трескается кожа на тѣлѣ. Отселѣ чѣмъ далѣе, тѣмъ студенѣе. Поднимаясь на гору надобно перейти глинистый хребетъ; всего 40 ли до *Сухаго*

озера. Отъ него прошедши гать *Лань-ни-ба* и ущелье *Ху-пьхи-гэ́у* взойдешъ на гору и спустишься съ оной пятью изворотами. Огромные камни торчатъ какъ лѣсъ и преграждаютъ дорогу; деревья переплелись между собою, и ключи струятся повсюду; все сіе представляетъ выгодное убѣжище для разбойниковъ. Чрезъ 40 ли встрѣчается *Лаертанъ*, гдѣ есть почтовой дворъ. Потомъ надобно подниматься на гору *Гара́лу* 25 ли до *Гары*, по Китайски *Ламая*. Здѣсь есть дрова, сѣно и жители. Станція содержитъ 105 ли.

Отъ *Гары* до привала въ *Эрланвани*;

Отъ *Эрланвани* до ночлега въ *Самбѣ*.

Отъ *Гары* ущельемъ поднимаясь на гору, надобно перебираться чрезъ четыре ряда снѣжныхъ вершинъ (*). Каменныя горы, однѣ на другія взгроможденныя, не произращаютъ ни одной былинки. Лишь переберешься чрезъ вершины, то вступишъ въ большой дремучій лѣсъ. Здѣсь повсюду представляется трава и ручьи. Проѣхавъ 55 ли вступишъ въ *Эрланванъ*. Тамъ есть почтовый дворъ, но нѣтъ жилищъ. Далѣе отъ горнаго мыса вступишъ въ ущелье, по направле-

(*) Хребетъ *Шархлорн*, покрытый вѣчными снѣгами.

нію котораго надобно спускаться дорогою нѣсколько ровною. Миновавши *Чжо-дунъ-тха*, чрезъ 55 ли достигнешъ *Самбы*. Здѣсь лежитъ межа между *Ба́таномъ* и *Ли́таномъ*). Есть почтовый дворъ, но нѣтъ ни дровъ, ни сѣна. (*Самба* значитъ мостъ). Станція содержитъ 110 ли.

Отъ *Самбы* до привала въ *Сунъ-линь-кхэ́у*;

Отселѣ до ночлега въ *Тасо*.

Отъ *Самбы* надобно ѣхать между каменьями, размешанными въ безпорядкѣ. Темныя сосны скрываютъ солнце. За горою Баганскою есть озеро; а при спускѣ съ оной представляются тощія деревья, стоящія или сваленныя; здѣсь вовсе не слышно пѣнія птицъ. Пути 50 ли до *Сунъ-линь-кхэ́ц* (слово Китайское, значитъ *выходъ изъ борбц*). Спустясь въ ущелье дорога начнется ровная. Въ 50 ли переправившись чрезъ рѣку *Балцнду* вступишъ въ *Тасо*. Сіе селеніе лежитъ при выходѣ изъ ущелья. Здѣсь есть почтовой дворъ, каменные домы, дрова и сѣно. Станція содержитъ 100 ли.

Отъ *Тасо* до привала въ *Ба́нчаму*;

Отъ *Ба́нчаму* до ночлега въ *Бачюнъ*.

Изъ *Тасо* вступивъ въ ущелье надобно подниматься на одну большую снѣжную го-

ру (*), до вершины которой считается 30 ли. Гора сія необыкновенно высока, утесиста и вся покрыта смерзшимся снѣгомъ. Спускъ съ нея лежитъ лѣсомъ и извилистою дорогою 60 ли до *Бáнчаму*. Есть почтовой дворъ, но нѣтъ жилищъ. Сія дорога весьма трудна. Отселѣ 40 ли до *Бачюна*, по Китайски *Сяо-бачунъ*. Здѣсь есть каменные домы, дрова, сѣно: староста даетъ нужное. Станція содержитъ 130 ли.

Отъ *Бачюна* до ночлега въ *Бáтанъ*.

Отъ *Бачюна* надобно по направленію оврага всходить на небольшой косогоръ, покрытый различными деревьями. То поднимаясь, то спускаясь, чрезъ 50 ли выѣдешъ изъ ущелья и вступишъ въ *Бáтанъ*. Пространныя, тучныя поля, извивающіеся ручьи, ясное солнце, теплой воздухъ, все сіе восхищаетъ и сердце и взоры. Станція содержитъ 50 ли.

Всего 545 ли.

Замѣчаніе на Бáтанъ.

Бáтанъ, (иначе *Ба*), лежитъ въ 545 ли отъ *Лйтана* къ югу. Почва плодоносна, земля прекрасная, воздухъ благорастворенъ.

(*) Бáнчаму.

Времена года весьма сходствуютъ съ нашими. Онъ не имѣетъ стѣны. Въ немъ опредѣленъ одинъ провіантской чиновникъ. Изъ горъ выше всѣхъ *Цьзяка*; изъ рѣкъ всѣ впадаютъ въ *Пхолайчу*, (по Кит. *Цьзинь-ша-цьзянъ*). Прежде сіе мѣсто принадлежало Тибетскому *Лацзанъ-Хану*. Здѣсь есть огромный монастырь, въ которомъ Камба, управляющій дѣлами желтаго закона, прежде опредѣляемъ былъ *Далай-Ламою*; а управляющій гражданскими дѣлами *Теба* (*), *отъ Хлассанъ-Хана* (**), и по истеченіи срочныхъ лѣтъ смѣнялся. Сей порядокъ существовалъ нѣсколько колѣнъ; но въ 57-е лѣто правленія *Кханъ-си* (1718) Генералъ *Вынь-пху* отправившись съ войскомъ изъ *Лйтана* въ *Батанъ*, лишь дошелъ до *Тасо* то Теба, духовные и народъ явились къ нему въ лагерь съ прошеніемъ о принятіи ихъ въ подданство. Во время западной войны здѣшній народъ, служа намъ отъ искренняго сердца, доставлялъ съѣстные припасы безъ всякаго ослабленія. Въ 4-е лѣто правленія

(*) *Теба*, по Китайски *Дюба*, значитъ *начальникъ*: но въ Тибетѣ за просто и земскихъ Исправниковъ симъ же именемъ называютъ.

(**) Пишутъ *Лацзанъ-ханъ*, но выговариваютъ *Хлассанъ-ханъ*.

Юнъ-чженъ (1726) Китайскихъ войскъ Инспекторы въ Губерніяхъ *Сы-чуань* и *Юньнань*, по возвращеніи съ арміею изъ *Тибета*, съѣхались означить границы помянутыхъ Губерній. Въ слѣдующій годъ они отправили чиновниковъ указать межи владѣніямъ *Далай-Ламы*: У Тибетскаго селенія *Нонь-дунь* на горѣ *Нинъ-цьзинь*, иначе *Манлинъ* поставили межевый столбъ; еще на *Сисунь гунлѣ* и въ *Далѣ* также провели межу по вершинамъ пограничныхъ горъ такъ, что все по сію сторону хребта отошло къ *Батану* (т. е. къ *Китаю*), а по ту сторону т. е. западную, отдано *Далай-Ламѣ*. Потомъ учинивъ перепись народу, наложили хлѣбную и денежную подать. Въ 7-е лѣто (1729) *Тхусы Чжаси-пхыньцо* произведенъ Туземнымъ начальникомъ, а старѣйшина *Наванъ Риньцинь* товарищемъ его; но они не были наслѣдственны, а на положеніи смѣняемыхъ чиновниковъ. Теперешніе туземные начальники *Пхыньцо-чуньпилэ* и товарищъ его *Ченцай-чуньнай* оба избраны изъ старѣйшинъ. Въ 900 ли отъ *Батана* къ западу есть мѣстечко *Чжая*, которое прежде состояло подъ управленіемъ Хутухты *Шань-цьзяованъ* и Викарія его, но съ 58-го года правленія *Кханъ-си* (1719) по покореніи *Тибета* отдано *Далай-Ламѣ*. И здѣсь опредѣ-

ленъ былъ одинъ провіантской чиновникъ, но въ 10-е лѣто правленія *Цянь-лунъ* (1745) онъ переведенъ въ *Хлари*. Вообще отъ *Дацьзянь-лу* чрезъ *Манлинъ* на западъ дорога *отъ Ченъ-ду* хотя слишкомъ далека: но какъ земли сіи давно внесены въ Атласъ *Китая*, и много уже было какъ проѣзжающихъ, такъ и возвращающихся оттуда; то, хотя по дорогамъ Маньскихъ селеній и нѣтъ барабановъ (*) для означенія разстоянія, но по распросамъ собранныя мною свѣденія объ нихъ оказались совершенно вѣрными, когда я самъ путешествовалъ по онымъ мѣстамъ.

Показаніе пути

отъ Батана до Чапмдо.

Отъ *Батана* до привала *въ Нюгу* (до 100);

Отъ *Нюгу* до ночлега въ *Чжабанъ* (до 100).

Отъ *Батана* на югозападъ надобно переѣзжать одну небольшую гору, отъ кото-

(*) Во время древняго Феодальнаго правленія въ *Китаѣ* по большимъ дорогамъ на извѣстныхъ мѣстахъ поставлены были барабаны или тумбы съ означеніемъ разстоянія пути. Это тоже, что у насъ нынѣ верстовые столбы.

рой почти до *Хлассы*, растетъ пьяная трава. Лошади наѣвшись ее пьянѣютъ, и чувствуютъ усталость въ ходу. Миновавъ *Чайной холмъ*, надобно опять подниматься на большую гору. Узкія тропинки по ней лежатъ надъ самою рѣкою. Мѣстоположеніе весьма крѣпкое и важное. Чрезъ 40 ли прибудешъ въ селеніе *Нюгу*. (Отселе по рѣкѣ на лодкахъ можно доплывать до самаго ночлега). Потомъ надобно ѣхать подлѣ горы. Виды прекрасные, но дорога извилиста. Чрезъ 50 ли пріѣдешъ въ *Чжабану*, по Китайски *Чжубалунъ*. Воздухъ здѣсь умѣренно теплый. Есть каменные домы, дрова, сѣно, воинская команда, почтовой дворъ. Станція содержитъ 90 ли.

Отъ *Чжабаны* до привала въ *Кунне*.

Отъ *Кунны* до ночлега въ *Манлинѣ* (до 15).

Въ *Чжабанѣ* переправляются чрезъ *Пхоляйчу*, (иначе *Цьзинь-ша-цьзянъ* имѣющій сообщеніе съ рѣкою *Ма́-ху-цьзянъ* въ Губерніи *Сы-чуань*), всего 40 ли до селенія *Кунны*, гдѣ есть дрова, сѣно, и старосты даютъ припасы. Потомъ проѣхавъ 50 ли горною падію минуетъ *Кхунъ-цзы-динъ* (слово Китайское). Здѣсь есть почтовой дворъ. Здѣшнія крутыя горы служатъ пристанищемъ разбойникамъ. Еще проѣхавъ 40

ли то поднимаясь, то спускаясь съ горъ, вступишъ въ *Манлинъ*. Здѣсь есть жилища, дрова, сѣно; староста доставляетъ припасы. Конвой смѣняется. Станція содержитъ 130 ли.

Отъ *Манлина* до привала въ *Ноньдуни* (до 600);

Отъ *Ноньдуни* до ночлега въ *Гусю*.

При *Манлинѣ* переправишься чрезъ гору *Лунсинь*, гдѣ зимою и весною выпадаютъ великіе снѣги. Въ 30 ли лежитъ селеніе *Банлиц*, гдѣ есть каменные домы, дрова, сѣно и почтовой дворъ. На половинѣ сего пути въ горѣ *Нинъ-цьзинь* поставленъ межевой столбъ, показывающій границу между *Китаемъ* и *Тибетомъ*. Далѣе на югъ перешедъ большую гору, чрезъ 50 ли вступишь въ *Ноньдунь*, гдѣ есть монастырь *Хань-жинь-сы*, въ которой ежегодно въ 7 лунѣ изъ *Ба́тана* и *Цяпмдо*, какъ гости, такъ и природные жители въ великомъ множествѣ собираются на ярмонку. Миновавъ гору и переѣхавъ 40 ли прибудешъ въ селеніе *Гусю*, по китайски *Гушу*. Здѣсь довольно жителей и можно получишь дрова и сѣно. Есть почтовой дворъ. Станція содержитъ 120 ли.

Отъ *Гусю* до привала въ *Пхулѣ*;

Отъ *Пхулы* до ночлега въ *Мангамѣ*.

Отъ *Гусю* надобно перебираться чрезъ гору *Мáнь-шань* (*Добѣла*). По горной дорогѣ тамъ повсюду висятъ облака и туманы; мѣстами есть заразительныя испаренія. Дорога далѣе также гориста. До *Пхулы* щитается 40 ли, гдѣ есть жилища, домы съ плоскими кровлями, дрова и сѣно. Ламы даютъ подводы. Здѣсь большею частію живутъ *Черноюртные Тибетцы*. Далѣе уваломъ 60 ли до *Мангама* (по Китайски *Цьзянка*), гдѣ есть каменные домы, дрова и сѣно, команда воинская, почтовой дворъ. Станція содержитъ 100 ли.

Отъ *Мангама* до привала при *Подошвѣ горы*;

Отселѣ до ночлега въ *Ришщотѣ*.

Отъ *Мангама* въ 40 ли переправляются чрезъ рѣку *Лу-хэ*, отъ которой 10 ли до *Подошвы горы*, по Китайски *Шань-гынь*. Потомъ поднимаются на большую снѣжную гору, гдѣ во весь годъ не таютъ снѣга. Даже посреди лѣта холодной вѣтръ проницаетъ до костей. Потомъ проѣзжаютъ небольшою горою, всходя и спускаясь 70 ли до *Ришшота*, по Китайски *Ли-шу*; (отъ *Ришшота* до *Вамки* восемь станцій вообще щитаются негодными). Здѣсь есть

жители, дрова, сѣно; есть воинская команда и почтовой дворъ. Конвой смѣняется. Станція содержитъ 110 ли.

Отъ *Ришшота* до привала въ *Ачáтанѣ*;

Отселѣ до ночлега въ *Ши-бань-гэ́у*. (до 100).

Отъ *Ришшота* ѣдутъ косогоромъ, покрытымъ перелѣсками 50 ли до *Ачáтана*, по Китайски *Алатханъ*. Здѣсь есть селеніе, дрова и сѣно, и смѣняютъ конвой. Жители весьма грубы и непослушны. Отсюда перебираются чрезъ двѣ небольшія снѣжныя горы, гдѣ много подъемовъ, спусковъ и обходовъ, и переѣхавъ 60 ли, вступаютъ въ *Ши-бань-гэ́у* (слово Китайское: *каменное ущелье*). Здѣсь есть селеніе, дрова и сѣно. Есть воинская команда, почтовой дворъ. Старшина даетъ подводы и припасы. Станція содержитъ 110 ли.

Отъ *Ши-бань-гэ́ц* до ночлега въ *Ацзу*.

Отъ *Ши-бань-гэ́ц* на югозападъ надобно переправляться чрезъ двѣ большія снѣжныя горы. Холодный блескъ, отражающійся въ воздухѣ, притупляетъ зрѣніе и препятствуетъ разсматривать предметы. На подъемѣ и спускѣ совершенно нѣтъ мѣста, гдѣ бы можно было остановиться для привала. Проѣзжающіе взявъ съ собою запасъ прямо ѣдутъ 80 ли до *Ацзц* (вѣдомства Чжаяска-

го). Жители здѣсь непослушны и почитаюся весьма лукавыми. Таковыя свойства имъ врожденны. Здѣсь есть воинская команда, почтовой дворъ. Староста даетъ подводы. Станція содержитъ 30 ли.

Отъ *Ацзу* до привала въ *Кагатанѣ*;

Отъ *Кагатана* до ночлега въ *Керунѣ*.

Отъ *Ацзу* надобно переходить двѣ плоскія горы и рѣку *Ацзу*, которая течетъ съ великою стремительностію; чрезъ 50 ли пріѣдешь въ *Кагатанѣ*. Отселѣ далѣе проѣхавъ 20 ли ровнымъ мѣстомъ, надобно подниматься на гору 30 ли. Дорога весьма крута до самаго *Керуна*. Здѣсь есть почтовой дворъ. Староста даетъ припасы и подводы. Станція содержитъ 100 ли.

Отъ *Керуна* до привала въ *Вомдуни*;

Отъ *Вомдуни* до ночлега въ *Чжаѣ*.

Отъ *Керуна* надобно подниматься на гору ущельемъ. Подлѣ горы дорога извилиста, но нѣсколько ровна. Только въ стремнистыхъ мѣстахъ много горныхъ мостовъ. Въ 4 ли перешедъ чрезъ деревянный мостъ вступишь въ *Вомдунь*. Есть дрова, сѣно и жители. Далѣе на югозападъ чрезъ 40 ли лежитъ *Чжая*. Здѣсь находится монастырь, называемый *Чжая*. Есть каменные домы, дрова, сѣно, воинская команда, почтовой дворъ и смѣняютъ конвой. Жители наглы

и грубы, такъ что трудно распоряжать ими. Станція содержитъ 80 ли.

Отъ *Чжаи* до привала въ *Юйсы*;

Отъ *Юйсы* до ночлега въ *Дантн* (до 400).

Отъ *Чжаи* должно ѣхать ущельемъ, гдѣ повсюду разметаны каменья, и по дорогѣ много препятствій. Чрезъ 35 ли пріѣдешь въ *Юйсы*. Здѣсь есть жители, дрова и сѣно. Далѣе на западъ надобно перебираться чрезъ большую снѣжную гору, на которую подъемъ весьма крутъ. Повсюду сребрятся снѣги. Отъ влажнаго и жаркаго воздуха здѣсь *Китайцы* получаютъ болѣзни. Подъемы и спуски продолжаются 60 ли до *Дантн*. Здѣсь есть воинская команда и почтовой дворъ. Ламы даютъ припасы и конвой. Станція содержитъ 95 ли.

Отъ *Данти* до привала въ *Какѣ*;

Отъ *Какн* до ночлега въ *Валкѣ*.

Отъ *Данти* ѣдутъ 30 ли ущельемъ до *Какн*, а потомъ поднимаются на высокую снѣжную гору. Безпорядочные каменья представляютъ бугры; снѣга лежатъ въ нѣсколько рядовъ; осенью съ яростію текутъ воды ихъ. Дорога извилисто лежитъ съ горы на гору. Отъ холода у путешественниковъ высыпаютъ пупырышки и трескается кожа на пальцахъ. Далѣе чрезъ 60 ли

лежитъ *Вамка*. Здѣсь есть жители, дрова, сѣно. Староста смѣняетъ конвой. Есть почтовой дворъ. Станція содержитъ 90 ли.

Отъ *Вамки* до привала въ *Самдацяо*;

Отселѣ до ночлега въ *Багунѣ*.

Отъ *Вамки* чрезъ *Жошуй-тханъ*, до *Самдацяо* 20 ли дорога ровная. Далѣе 25 ли идетъ она излучинами на гору, и лежитъ вкругъ вершины. Отселѣ 5 ли до *Багуна*. Здѣсь есть почтовой дворъ, дрова и сѣно. Старосты даютъ припасы. Станція содержитъ 50 ли.

Отъ *Багуна* до привала при *Пещеристой горѣ*;

Отселѣ до ночлега въ *Беньдáцзунѣ*.

Отъ *Багуна* всходишь на высокую гору; то поднимаясь, то спускаясь, цѣлый день надобно скользить и оступаться въ пустыхъ горахъ. Въ 60 ли пріѣдешь къ подошвѣ *Пещеристой горы*, названной такъ потому, что въ ней много каменныхъ пещеръ, большихъ и малыхъ. Всходя на нее, и спускаясь поворотами 40 ли пріѣдешь въ городъ *Беньдáцзунѣ*. Старосты даютъ припасы и конвой. Станція содержитъ 100 ли.

Отъ *Беньдацзуна* до привала въ *Монбу*;

Отъ *Монбу* до ночлега въ *Цяплидо*.

Отъ *Беньдáцзуна* по берегу рѣки отъѣхавъ 10 ли, надобно перебираться чрез-

одну большую и двѣ малыя горы. Здѣсь всё почти горные мосты, висящіе наподобіе облаковъ. Дорога гориста и затруднительна. Подъемы и спуски составляютъ 60 ли до *Монбц*. Есть каменные домы, дрова и сѣно. Потомъ путь идетъ горною лощиною по берегу рѣки, и наконецъ опять подлѣ рѣки восходитъ на гору. Чрезъ 20 ли, по переходѣ чрезъ одну высокую гору, лежитъ урочище *Малая Янда*, въ которомъ почти сплошъ горные мосты, то деревянные, то каменные. Дорога очень крута и столь узка, что никакъ нельзя верхомъ ѣхать. Чрезъ 60 ли, перешедъ мостъ ведущій въ *Сы-чуань*, вступишь въ *Цяпмдо*. Мѣсто сіе обведено землянымъ валомъ, и имѣетъ до 200 обывательскихъ домовъ. Конвой смѣняется. Станція содержитъ 150 ли.

Всего 1405 ли.

Замѣчаніе на Цяпмдо.

Цяпмдо, (*) по Китайски *Чанъ дц*, (въ древности *Камъ*), лежитъ отъ *Бáтана* за 1405 ли. На половинѣ сего разстоянія стоитъ *Чжая*. Дорога лежитъ на сѣверо-

---

(*) *Цяпмдо* выговаривается *Цяпдо*, *Цямдо* и *Чапмдо*.

западъ. Климатъ одинаковъ съ Литанскимъ. Три горы окружаютъ его; предъ нимъ двѣ рѣки сливаются. Мѣсто сіе почитается ключемъ къ *Тибету*. Оно имѣетъ пограничное сообщеніе съ Губерніями *Чуань* и *Дянь* (*). На сѣверной рѣчкѣ есть мостъ въ *Сы-чуань*, на южной мостъ въ *Юнь-нань*. Прежде былъ здѣсь военный постъ отъ Губ. *Юнь-нань*, но нынѣ онъ причисленъ къ вѣдомству Губерніи *Сы-чуань*. Здѣсь учреждены запасные магазины съ хлѣбомъ и опредѣленъ провіантской чиновникъ. Сіе мѣсто окружено землянымъ валомъ и принадлежало *Шань-цьзяо-Хутухтѣ*. Но въ 58 лѣто правленія *Кханьси* (1719), когда вступила въ *Тибетъ* большая армія, оно поддалось *Китаю*. Послѣ сего Дѣйствительному Хутухтѣ дана печать съ правомъ сидѣть на престолѣ Цяпмдоскомъ; а Викарій его или Вице-Хутухта имѣетъ пребываніе въ западномъ монастырѣ въ Бянбарѣ. Есть еще пять *Чакцзотовъ*, по Китайски *Чанъ-ду-ба*, которые начальствуютъ въ другихъ монастыряхъ разныхъ степеней. Жители исповѣдуютъ Фоизмъ. Изъ сыновей половина должна быть въ Ламахъ. Любятъ ѣсть сырую пищу,

(*) *Чуань* и *Дянь* суть книжныя названія Губерній *Сы-чуань* и *Юнь-нань*.

ни мало не заботясь о вкусѣ. Обыкновенія ихъ мало разнятся отъ *Литанскихъ* и *Батанскихъ*. На дорогѣ чрезъ *Пустынь* въ *Хлѣссу* есть мѣстечко *Рывуцьсѣ*, также обведенное землянымъ валомъ, въ окружности около 2000 футовъ. Въ семъ мѣстечкѣ построенъ обширный монастырь, въ которомъ храмы высотою своею поражаютъ зрѣніе. Здѣсь живетъ красношапочной Хутухта, (*) завѣдывающій духовными дѣлами. Прежде сіе мѣсто принадлежало Тибету. Жители по большой части живутъ въ черныхъ палаткахъ. Въ 58 лѣто (1719) оно вмѣстѣ съ *Хлорунъ-цзцномъ*, лежащимъ отъ него на югозападѣ, поддалось *Китаю*. Отъ *Хлорунъ-цзцна* на западѣ еще есть *Себаньдо*, такъ же принадлежавшее Тибетскому *Айманю*. (**) Оно имѣло двухъ Тебъ, управляющихъ духовными дѣлами. Въ послѣдствіи какъ *Чжуньгары* овладѣли *Тибетомъ*, *Зайсанъ* ихъ *Тодо* тирански посту-

---

(*) *Красношапочные Ламы* по Тибетски называются *Сямаръ-Чжаба*. Сіи Ламы употребляютъ темнокрасную одежду и брѣютъ головы: но въ отличіе отъ обыкновенныхъ Ламъ Тибетскихъ носятъ красную шапку и женятся.

(**) т. е. Монгольскому поколѣнію, владѣвшему въ сіе время Тибетомъ.

палъ съ *Себа́ньдо.* Духовные и міряне не могли переносить его лютостей. Въ 58-е лѣто правленія *Кханъ-си* (1719), когда Главнокомандующій *Карби* вступилъ въ *Тибетъ* съ войсками, Тебы и жители сего мѣстечка встрѣтили его и вступили въ Китайское подданство. *Зайсанъ Тодо* обратно пошелъ въ Цзанъ. Въ сіе время отряженные Главнокомандующимъ офицеры переодѣвшись и употребивъ Себаньдоскаго Тебу вожакомъ схватили *Тодо* въ *Сомаланѣ.* Послѣ сего оружіе умолкло и народъ съ радостію доставлялъ съѣстные припасы. Помянутыя три мѣста, въ силу Богдоханова повелѣнія, возвращены Далай-Ламѣ. *Тарцзунъ*, лежащій отъ Себаньдо къ югу, также былъ подъ властью Тибета, и въ одно время съ *Хлору́нъ-цзуномъ* поддался Китайской Державѣ. Какъ вѣдомство его во всѣ стороны довольно обширно, и несетъ великія повинности, то управленіе онаго ввѣрено по частямъ тремъ *Шца́о.* Они суть земскіе старшины, имѣющіе для своего пребыванія казенные домы съ многоетажными зданіями. Край сей совершенно пустъ, и лежитъ въ сторонѣ; почему долженъ имѣть мѣстныя отличія въ самомъ климатѣ.

Показаніе пути

отъ Чапмдо до Хлáри.

От *Цяпмдо* до привала у *Горо-самбы*;

От *Горо-самбы* до ночлега въ *Ламдáцзунѣ*.

Изъ *Цяпмдо* пустившись въ путь чрезъ южную рѣку, надобно крутыми мѣстами, по причинѣ множества горныхъ мостовъ, ѣхать весьма осторожно. Вездѣ встрѣчаются рѣки и горы. Дорога сія имѣетъ сообщеніе съ предѣлами разныхъ народовъ. Чрезъ 40 ли пріѣдешь къ мосту, называемому *Горо-самба*. Здѣсь есть селеніе. Путь нѣсколько ровенъ. Отсюда 35 ли до *Ламдáцзуна*, въ которомъ есть каменные домы, дрова, сѣно и можно остановиться на время. Станція содержитъ 75 ли.

От *Ламдá-цзуна* до привала въ *Лагунѣ*;

От *Лагуна* до ночлега въ *Яндѣ*.

От *Ламдá-цзуна* чрезъ 20 ли миновавъ *Гоцьзіóтгнѣ*, надобно ущельемъ подниматься на гору, гдѣ такъ какъ и прежде опасно ѣхать горными мостами. Снѣжные насты весьма скользки; сверхъ того бываютъ здѣсь заразительные туманы. Та-

ковой дороги 80 ли до *Лагуна*. Въ семъ селеніи есть почтовой дворъ, каменные домы, дрова и сѣно. Старшины даютъ припасы. Далѣе чрезъ 20 ли, проѣхавъ *Сунлоской мостъ*, надобно подниматься на гору 40 ли до *Яндаскаго острога*. Конвой здѣсь дается отъ Рывуцьсескаго Чакцзота. Станція содержитъ 160 ли.

Отъ *Янды* до привала у *Навознаго оврага*;

Отселѣ до ночлега въ *Вагоскомъ селеніи*. Чрезъ 20 ли отъ *Яндаскаго острога* надобно проѣзжать Яндаскую станцію, гдѣ есть почтовой дворъ. Отселѣ чрезъ 20 ли переправляться чрезъ гору *Лагунлу* (*). Отъ *Лагунлы до Навознаго оврага* также 20 ли, а отсюда чрезъ 20 ли надобно переходить чрезъ *Ваго*. Сія гора весьма высока и множество имѣетъ изворотовъ. На вершинѣ ея есть озеро. Дабы не заблудиться по причинѣ тумановъ, на земляныхъ курганахъ поставлены маячныя вѣхи (**). Если въ большой снѣгъ случится подниматься на гору, то непремѣнно должно смотря на вѣхи

(*) На картѣ гора *Сила*.

(**) Зимою бываютъ здѣсь великія мятели, такъ что и глубокія пропасти заметаетъ снѣгомъ на ровнѣ съ горами. Посему на вершинѣ горы поста-

ѣхать; но проѣзжая симъ мѣстомъ не надобно говорить ни слова; иначе вдругъ пойдетъ сильный градъ. Въ сихъ горахъ вовсе нѣтъ ни птицъ ни звѣрей. Во весь годъ царствуетъ стужа. Подъемъ на гору и спускъ съ оной составляютъ болѣе 100 ли, и на семъ пространствѣ нигдѣ дыма не видно. Чрезъ 20 ли проѣзжаютъ чрезъ гору *Гэ-болянъ*. Спустившись съ нее чрезъ 30 ли стоитъ *Вагоской ямъ*, гдѣ есть почтовой дворъ. Чрезъ 20 ли отъ сего находится *Вагоское селеніе*, состоящее въ вѣдомствѣ Рывуцьсескомъ. Здѣсь старшины даютъ конвой. Станція содержитъ 150 ли.

Отъ *Вагоскаго селенія* до привала въ *Маро* (до 50);

Отъ Маро до ночлега у *Сябіе-самбы*.

Отъ *Вагоскаго селенія* на югозападъ щитается 40 ли до *Маро*, гдѣ есть каменные домы, дрова и сѣно. Оттуда чрезъ 10 ли переѣхать должно чрезъ гору, которая высока и утесиста. Спустившись съ оной, ѣдутъ по направленію рѣки; горные мосты

влены вѣхи, въ пяти ли одна отъ другой. Кто уклонится отъ прямой черты, можетъ оступиться въ снѣжную яму и погибнуть въ оной. На горахъ *Шарко́нлѣ* и *Сягунлѣ* ставятъ таковыя же вѣхи. Лѣтомъ на горѣ Вагоской вмѣсто дождя идетъ крупной градъ.

одинъ надъ другимъ. Отсюда щитается 30 ли до *Сябіе-самбы* (святаго моста). Сіе мѣстечко окружено двумя горами, между которыми протекаетъ рѣчка. Воздухъ теплъ и земля плодоносна. Есть каменные домы, дрова, сѣно и почтовой дворъ. Станція содержитъ 80 ли.

Отъ *Сябіе-самбы* до привала въ *Чжу́йлѣ*;

Отъ *Чжу́йлы* до ночлега въ *Хлору́нъ-цзунѣ*.

Отъ *Сябіе самбы* на югозападъ надобно подниматься на *Тэгу́нлу*, которая утесиста и высока. Подъемъ и спускъ составляютъ 25 ли змѣевидными излучинами. Есть сосновый лѣсъ. Вся дорога крута и узка. Много переливающихся песковъ. Чрезъ 5 ли проѣхавъ мостъ достигнешь подошвы *Чжу́йлы*. Отсюда 50 ли до *Хлору́нъ-цзуна*, въ которомъ есть каменные домы, дрова, сѣно и смѣняютъ конвой. Есть почтовой дворъ. Станція содержитъ 80 ли.

Отъ *Хлору́нъ-цзуна* до привала въ *Цзэто́гцни* до (100);

Отъ *Цзэто́гцни* до ночлега въ *Себаньдо*.

Отъ *Хлору́нъ-цзуна* на югозападъ перешедъ плоской косогоръ должно подниматься на пологую гору. Горная дорога здѣсь крута и трудна. Чрезъ 90 ли проѣзжашь чрезъ *Теватанъ*, гдѣ огромная гора возвышается

подобно стѣнѣ. Есть почтовой дворъ. Отсюда ущельемъ, но дорогою нѣсколько ровноватою 20 ли до *Цзэтóгунъ*. Въ семъ селеніи есть монастырь Хутухты, называемый *Цзэтóгунь*; въ которомъ можно взять роздыхъ и ночлегъ. (Нынѣ вновь открыли дорогу юговосточною стороною, чтобъ ѣздить ею во время весеннихъ и лѣтнихъ разливовъ). Отселѣ еще 50 ли щитается до *Себáньдо*. Сіе селеніе многолюдно и всѣ потребности въ изобиліи. Есть каменные домы, дрова и сѣно. Есть воинская команда и смѣняютъ конвой. Станція содержитъ 160 ли.

Отъ *Себáньдо* до привала въ *Чжунъ-и-гэ́ц*;

Отселѣ до ночлега въ *Барлáнъ*.

Отъ *Себáндо* надобно подиматься ущельемъ, но дорогою ровною. Чрезъ 50 ли перебравшись чрезъ *Балу*, которая не очень высока, пріѣдешь въ *Чжунъ-и-гэ́ц* (слово Китайское, значитъ *ущелье Чжунь-и*.) Отселѣ ровною дорогою 50 ли до *Барлáна*, въ которомъ есть каменные домы, дрова, сѣно и почтовой дворъ. Старшины даютъ конвой. Здѣсь жилища рѣдки и путешественники въ пути столь же уединенны, какъ будто въ горахъ. Станція содержитъ 100 ли.

Отъ *Барилана* до привала въ *Сомаланъ*;

Отъ *Сомалана* до ночлега въ *Хлацзэ*.

Изъ *Барилана* 30 ли ущельемъ подниматься должно на гору, которая высотою равняется съ *Ваго*. (Гора сія въ Китайской Географіи названа *Шо́мала*, по Тибетски *Чжа́кла*). Вѣтръ здѣсь слишкомъ проницателенъ, и безпорядочныя горы лежатъ одна за другою. Отсюда 25 ли до *Сомалана*, отъ котораго еще 45 ли до *Хлацзэ*. Надобно ѣхать подлѣ горы обходя рѣку. Здѣсь много сыпучихъ песковъ, по которымъ скользятъ ноги. Въ семъ мѣстѣ находится почтовой дворъ. Старосты даютъ содержаніе. Дрова и сѣно здѣсь дороги. По причинѣ высоты горъ и пустоты мѣстъ переѣздъ сюда довольно затруднителенъ. Станція содержитъ 100 ли.

Отъ *Хлацзэ* до привала въ *Бянбаръ*;

Отъ *Бянбара* до ночлега въ *Таньдъ*.

Отъ *Хлацзэ* на югозападъ поднимаясь подлѣ горы надобно переѣхать *Бути́лу*, по которой горная дорога ровна. Подъемъ и спускъ составляютъ 10 ли. По спускѣ съ горы дорога становится у́же по причинѣ извилистаго теченія рѣчки, которая чиста и не глубока, такъ, что подобравъ платье можно перейти ее въ бродъ. Чрезъ 40 ли

пріѣдешь въ *Бянбаръ*, иначе *Таръ-цзунъ* (*). Есть почтовой дворъ. Два хребта поперегъ переходятъ чрезъ сіе урочище и четыре рѣки со всѣхъ сторонъ окружаютъ его. Оно считается однимъ изъ обширнѣйшихъ мѣстъ въ *Тибетѣ*. Отсюда еще 60 ли до *Таньды*, гдѣ есть почтовой дворъ и Правитель. Тебя даетъ содержаніе и смѣняетъ конвой. Станція содержитъ 110 ли.

Отъ *Таньды* до привала въ *Чалосу́ндо*;
Отъ *Чалосу́ндо* до ночлега въ *Намцьзѣ́ганѣ*.

Въ подгоріи Таньдаскомъ есть храмъ, построенный, какъ говорятъ, въ честь одному Китайскому полковнику Губерніи *Юнь-нань*, который въ проѣздъ свой съ провіантомъ здѣсь умеръ. По смерти своей онъ показалъ чудеса; почему туземцы приносятъ ему жертвы. Нынѣ всякой проѣзжающій чрезъ сію гору за долгъ поставляетъ посѣтить сей храмъ и поклониться. Отсюда чрезъ 15 ли надобно взбираться на гору *Шаръ-ко́нлу* (*Шаръ-ко́нла-ганри*). Сія го-

---

(*) По картѣ *Бянбаръ* есть имя монастырю и селенію по немъ названному, а *Таръ-цзунъ* названіе городка отъ *Бянбара* прямо на югъ лежащаго. У путешественника мѣсто сіе темно. Кажется *Бянбаръ* долженъ принадлежать къ вѣдомству *Таръ-цзуна*.

ра столь круша, что всходя должно тереться лицемъ объ ея бока. Съ вершины ея течетъ ключь змѣевидно вьющійся (*). Лѣтомъ въ желобовинѣ сей тиновато и скользко, а зимою ледъ и снѣгъ. Путешественники идутъ по ней съ посохами одинъ за другимъ, подобно станицѣ рыбъ. Мѣсто сіе самое трудное для ѣдущихъ въ *Хлассу*. Спускъ съ горы составляетъ 30 ли. Отселѣ еще 5 ли до *Чалосу́ндо*, а оттуда 50 ли до *Намцьзегана*, въ которомъ есть каменные домы, дрова, сѣно и почтовой дворъ. Теба даетъ содержаніе и прислугу. Станція содержитъ 100 ли.

Отъ *Намцьзе́гана* до привала въ *Да-во*;

Отселѣ до ночлега въ *Мани́динѣ*.

Намцьзе́ганѣ имѣетъ гладкія равнины. Смѣнивъ конвой надобно ѣхать по направленію гати. Здѣсь двѣ дороги. Одна лежитъ чрезъ гору, узка и круша; а другая ущельемъ, нѣсколько ровна; только лѣтомъ встрѣчаются препятствія отъ разливовъ. Проѣхавъ 40 ли пріѣдешь въ *Ямъ Давоскій* (*Да-во* есть слово Китайское, значитъ *большей шалашъ*). Здѣсь Теба даетъ содержаніе

(*) Сей ключь течетъ ущельемъ столь узкимъ, что и два человѣка идти въ рядъ не могутъ: но ущелье составляетъ единственный проходъ чрезъ помянутую гору.

и прислугу. Далѣе дорога хотя ровна, но надобно ѣхать падью по теченію рѣки 50 ли до *Манйдина*. Здѣсь есть почтовой дворъ, каменные домы, дрова, сѣно. Станція содержитъ 95 ли.

Отъ *Манйдина* до привала въ *Старомъ домѣ*;

Отселѣ до ночлега въ *Цьзяйгунѣ*.

Отъ *Манйдина* на югозападу надобно избоченясь подниматься по ущелью на высоту. На южной и сѣверной сторонѣ есть горные мосты. Подъемъ на гору крутъ и узокъ. Путешественники находятся въ ежеминутномъ страхѣ низвергнуться въ пропасть. Всего 30 ли до *Стараго дома* (иначе *Ананька*). На семъ пути есть скала отвѣсно стоящая, называемая *Попугаевымъ носомъ*, чрезъ которую просѣченъ проходъ. Отсюда 40 ли до *Цьзяйгуна* (вѣдомства Хларисскаго). Здѣсь находится почтовой дворъ; есть дрова, но нѣтъ сѣна. Теба даетъ содержаніе и прислугу. Станція содержитъ 70 ли.

Отъ *Цьзяйгуна* до привала въ *Да-баньцяо*;

Отселѣ до ночлега въ *Додонѣ*.

Отъ *Цьзяйгуна* дорога неровная; надобно подниматься подлѣ горы. Спускаясь съ оной проходитъ не большимъ, но дикимъ и

пустымъ отлогомъ 40 ли до *Да-бань-цяо*, отъ котораго 40 ли до *Додона*. (*Да-бань-цяо* слово Китайское; значитъ *мостъ изъ большихъ тѣсницъ*). Здѣсь мало селенія. Нѣтъ постоялыхъ домовъ, но есть почтовой дворъ. Проѣзжающіе должны останавливаться въ караулѣ. Нѣтъ ни дровъ, ни сѣна. Станція содержитъ 80 ли.

Отъ *Додона* до привала въ *Цячжукѣ*;

Отъ *Цячжуки* до ночлега *въ Хлари*.

Ямъ Додонской лежитъ неподалеку отъ рѣки, вдоль которой надобно подниматься и чрезъ 20 ли всходить на большую гору (*) съ отвѣсными вершинами. Снѣжный настъ ужасно скользокъ, точно какъ и на горѣ *Шаръ-конлъ*. Отсюда 60 ли до селенія *Цячжуки*. На семъ пути есть селеніе *Жоицуйтхянъ*, гдѣ за горою есть озеро около 7 ли въ ширину и до 10-ти въ длину. Сіе озеро зимою и весною замерзаетъ на подобіе ровнаго поля и путешественники безъ опасности переѣзжаютъ чрезъ него. Чрезъ 60 ли отъ сего мѣста лежитъ *Хлари*. Здѣсь холодно. Дровъ и сѣна мало. Есть воинская команда и почтовой дворъ; Камба даетъ со-

(*) Сія гора называется *Нубъ-конла* т. е. Западная Конла, а *Шаръ-конла* значитъ Восточная конла.

держаніе и прислугу: но конвой бываетъ *Рывуцьзѐскій*. Станція содержитъ 140 ли.

Всего 1500 ли.

Замѣчаніе на Хлари.

Хлари, по Китайски *Ла-ли*, лежитъ отъ *Тарцзуна* къ сѣверозападу; отъ *Цяп-лидо* отстоитъ на 1500 ли. Здѣсь всегда ужасно холодно. Горы имѣютъ отвѣсную крутизну. Сіе мѣстечко прежде принадлежало *Тибету*. Въ немъ нѣтъ стѣны и опредѣленъ одинъ провіянтской чиновникъ. Всѣ монастыри, подвѣдомственные ему, изкони подчинены были одному Камбѣ, который вмѣстѣ занималъ и должность Тебы. Въ то время, какъ Чжуньгарскій *Церынъ-Доньчжцбъ* овладѣлъ *Тибетомъ*, здѣшніе черные Ламы притворно покорились *Китаю*; ложно сказавшись Ламами области *Хъ-чжеу*, (*) встрѣтили Китайское войско и служили важатаями, а между тѣмъ въ тайнѣ посылали *Тибетцевъ* грабить армейскій прови-

(*) *Хъ-чжеу* былъ областный городъ лежащій на западной границѣ Китайской въ Губерніи *Гань-су*, отъ Хухунора къ юговостоку.

антъ. Но Западный Главнокомандующій узнавъ о таковыхъ поступкахъ схватилъ ихъ посредствомъ хитрости, а на ихъ мѣста для управленія дѣлами опредѣлилъ другихъ *Ламъ*. Съ того времени сіе мѣсто навсегда осталось при *Далай Ламѣ*, и народныхъ возмутителей болѣе не было. Отъ *Хлари* къ югозападу есть мѣста *Гомбу* и *Цяпмдо*. *Гомбу* лежитъ въ сторонѣ, а чрезъ *Цяпмдо* идетъ большая дорога въ Хлассу. (*) Здѣсь воздухъ теплъ; сѣютъ срацинское пшено и водоемныя пашни почитаются плодоноснѣйшими. Въ то время, когда *Чжуньгары* овладѣли *Хлассою*, Гомбуские жители сильно защищались и недопустили ихъ въ свои предѣлы; когда же пришли Китайскія войска, то они немедленно покорились. Съ того времени и сіе мѣсто присоединено къ Хлассѣ.

Показаніе пути

отъ Хлари до Хлассы.

Отъ *Хлари* до привала въ *Ацзѣ*;

Отъ *Ацзы* до ночлега въ *Колебѣ*.

Отъ *Хлари* дорога идетъ ущельемъ на большую гору, гдѣ ужасныя вершины ош-

(*) У сочинителя и сіе мѣсто темно. *Гомбо* или *Гомбу* есть имя странѣ, а *Гомбо-Цяпмдо* назва-

вѣсно возвышаются, и льды со снѣгами во всѣ четыре времена года не таютъ. Пропасти въ неприступныхъ утесахъ часто вѣтръ заметаетъ снѣгомъ. По причинѣ крутизны и скользкости трудно ѣхать. Чрезъ 50 ли прибудешъ въ *Ацзц*, гдѣ есть почтовой дворъ, и Теба даетъ прислугу. Далѣе въ 30 ли есть озеро около 40 ли длиною. Говорятъ, что здѣсь водится довольно странный однорогій звѣрь. Отселѣ 80 ли до *Колеба*, гдѣ есть почтовой дворъ, но дровъ и сѣна мало. Станція содержитъ 160 ли.

Отъ *Колеба* до привала въ *Чжандо* (до 20);

Отъ *Чжандо* до ночлега въ *Нѐмдц* (до 20).

Отъ *Колеба* надобно горнымъ обходомъ подниматься на *Чцла-Каньцзяньлц*, чрезъ которую, по причинѣ высоты и крутизны, около 40 ли трудной дороги. Здѣсь во множествѣ лежатъ снѣги и льды; камни безобразно разбросаны. Всего 60 ли до *Чжандо*. Воздухъ всегда холоденъ какъ зимою, и горы не произращаютъ ни былинки. Есть почтовой дворъ. Жители строятъ домы изъ

ніе мѣстечку, въ странѣ сей лежащему. Къ именамъ городовъ и мѣстечекъ, находящихся сей въ странѣ, такъ какъ въ *Такбо* и *Какбо*, придается и имя страны.

древесной коры; только очень рѣдко виденъ дымъ. Теба даетъ конвой. Отсюда 60 ли ровноватою дорогою до *Нéмду*, гдѣ есть почтовой дворъ. Станція содержитъ 120 ли.

Отъ *Нéмду* до привала въ *Голасýндо*;

Отселѣ до ночлега въ *Гомбо-цяпмдо*.

Отъ *Нéмду* ровною дорогою надобно спускаться чрезъ ущелье 40 ли до *Голасýндо*, иначе *Ванбатанъ*; далѣе переѣзжать чрезъ мостъ. Вода тихо течетъ и журчитъ перебираясь по камнямъ. Отъ моста на Востокъ принадлежитъ къ вѣдомству Цяпмдоскому. Чрезъ 40 ли прибудешь въ *Цяпмдо*. Здѣсь не очень холодно. Есть воинская команда, почтовой дворъ, дрова и сѣно. Станція содержитъ 80 ли.

Отъ *Цяпмдо* до привала въ *Шцмдѣ*;

Отселѣ до ночлега у *Луммáри*.

Цяпмдо лежитъ отъ *Хлáри* на юго-западъ; расположено подлѣ горъ въ долинѣ, и по мѣстоположенію считается крѣпкимъ. Гомбускій Теба даетъ содержаніе и прислугу. Отселѣ дорогою вдоль рѣки 60 ли до *Шцмды*, гдѣ есть почтовой дворъ. Отъ *Шцмды* дорога лежитъ ущельемъ; рѣка раздѣляется на протоки, и поросла глухимъ лѣсомъ. Всего 100 ли до *Лцммáри*, въ которомъ находится почтовой дворъ. Гора *Лцммáри* высока, но не крута и не болѣе

40 ли ѣзды. Въ сравненіи съ тѣми льдами и снѣгами, съ тѣми грозными вершинами, которыя прежде ужасали сердце и поражали взоръ, она можетъ почесться спокойною. Станція содержитъ 160 ли.

Отъ *Лумма́ри* до привала въ *Цо́марѣ*;

Отъ *Цо́мара* до ночлега на берегу *Осу́цьзяна*.

Отъ *Лумма́ри* ущельемъ поднимаются и спускаются 40 ли. Дорога чрезъ горы хотя ровна, но здѣсь бываютъ иногда заразительные туманы. Холодной вѣтеръ рѣзокъ, и нѣтъ большихъ жаровъ. Еще щитается 80 ли до *Цо́мара*, иначе *Пулуцань*. Здѣсь есть почтовой дворъ, но рѣдко гдѣ виденъ дымъ. Дровъ и сѣна также мало. Кружа ущельемъ по направленію рѣки, и минуя *Чжугунѣ*, чрезъ 60 ли пріѣдешь къ *Осу́цьгяну*. Дорога лежитъ ровными мѣстами. Тутъ есть также почтовой дворъ. Теба даетъ дрова, сѣно, барановъ и воловъ. Приближаясь къ столицѣ Тибетскаго праведника видишь новую, удивительную страну. Станція содержитъ 180 ли.

Отъ *Осу́цьзяна* до привала въ *Женьцьзи́ньлѣ*;

Отселѣ до ночлега въ *Мѣчжу́гунгѣ*.

Осу́цьзянѣ имѣетъ теченіе тихое. Надобно ѣхать по направленію рѣки на западъ.

Мѣсто сіе хотя нѣсколько въ сторонѣ, но дорога ровная и совершенно не имѣетъ прежнихъ опасностей. Всего 60 ли до *Женьцьзи́ньлы*, (гдѣ надобно здѣлать привалъ въ монастырѣ). Тамъ есть почтовой дворъ. Если скотъ пріусталъ, то здѣсь можно дать ему отдыхъ. Далѣе на сѣверовостокъ 70 ли до *Мѣчжу́гцнги*, гдѣ также есть почтовой дворъ. Тебя доставляетъ нужное. Станція содержитъ 130 ли.

Отъ *Мѣчжу́гцнги* до привала въ *Ламу*;

Отъ *Ламу* до ночлега въ *Дэци́нь-цзунѣ*.

Въ *Мѣчжу́гцнгу* съ сѣвера лежитъ дорога изъ *Цнлдоской* пустыни. Отсюда рѣка течетъ на западъ къ *Хлассѣ*, гдѣ принимаетъ имя *Цза́нчу*. Для водяной почты заготовлены кожаныя лодки. Отселѣ 40 ли до *Ламу* (иначе *Намо*). Здѣсь есть жилища, но дровъ и сѣна мало. Монастыри уединенны и открыты. Мѣста обширны и многолюдны. Продолжая путь по теченію рѣки 50 ли, надобно проѣзжать селеніе *Цзяндатанѣ*. Далѣе на западъ проѣхавъ 30 ли прибудешь въ *Дэци́нь-цзунѣ*. Станція содержитъ 120 ли.

Отъ *Дэци́нь-цзуна* до привала въ *Бегуйтанѣ*;

Отселѣ до ночлега въ *Хлассѣ*.

Въ *Дэци́нь-цзунѣ* много гостинницъ, въ которыхъ проѣзжающіе обыкновенно оста-

навливаются на нѣкоторое время. Подлѣ дороги есть почтовой дворъ. Далѣе окольною дорогою щитается 40 ли до монастыря *Бегцйтанъ*, иначе *Цайцзунъ*. Теба даетъ дрова и сѣно. Сіе мѣсто одною рѣкою отдѣляется отъ *Хлассы*, до которой остается только 20 ли. Здѣсь есть воинская команда. По сѣверную сторону *Хлассы* лежитъ селеніе *Саньчжуганга*. Хлассинская долина со всѣхъ четырехъ сторонъ окружена горами, подобно стѣнѣ. Здѣшнія воды прекрасны, горы величественны. Поистиннѣ благословенная страна. Станція содержитъ 60 ли.

Всего 1010 ли.

Замѣчаніе на Хлѣссу.

Пространство земли отъ *Хлари* къ западу, содержащее около 1000 ли, называется Юй, (иначе *Цянь-Цзанъ*). Оно также лежитъ подъ созвѣздіями *Цьзинъ-гуй*. Въ древности раздѣляли сію страну (*) на три части: *Кхамъ*, *Юй* и *Цзанъ*. *Кхамъ* составляетъ нынѣшнюю область Цяпмдоскую,

(*) Здѣсь подъ страною разумѣется все Тибетское государство.

Юй Хлассу или область Хлассинскую, а *Цзанъ* область Чжасилюмбускую. *Хласса* лежитъ въ великой долинѣ, которая отъ юга къ сѣверу содержитъ 40, а отъ востока къ западу отъ 400 до 500 ли протяженія. На востокѣ смежна (т. е. Тибетъ) съ Губерніями *Сы-чуань* и *Юнь-нань*, на сѣверовостокѣ съ *Хухунноромъ*; на сѣверъ простирается до *Желтой рѣки*, на западѣ граничитъ съ Западнымъ Моремъ; на югѣ прилежитъ къ *Тако*. Тысячи горъ служатъ ей украшеніемъ; множество рѣкъ обтекаютъ ее. Она почитается самою цвѣтущею страною на западѣ. Храмъ, сооруженный на вершинѣ *Будалы*, служитъ престоломъ *Далай-Ламѣ*. Воздушная зеленость и переливающійся пурпуръ сего зданія ослѣпляютъ своею красотою. *Бебунъ*, *Сэра*, *Гантень* и *Самье* - четыре великіе монастыря, окружаютъ ее съ четырехъ сторонъ. Огромныя зданія, улицы и рынки, все сіе заслуживаетъ вниманіе. *Тибетцы* мѣсто сіе называютъ *Хлассою*. Въ правленіе *Далай-хана* она обнесена была стѣною; но въ 60-е лѣто правленія Кханъ-си (1722) Западный Главнокомандующій *Цэванъ Норбу* разломалъ оную, а вмѣсто ея вывелъ каменную плотину, которая начинаясь отъ подошвы горы *Нару* простирается до самаго *Цьзярибидуна*, и со-

держитъ около 30 ли длины. Плотина сія, окружая *Будалц*, защищаетъ ее отъ напора рѣки. *Тибетцы* называютъ ее священною плотиною. Въ первый мѣсяцъ новаго года Ламы, со всѣхъ сторонъ собираясь въ *Хлассей-ціоканъ* для священнослуженія, несутъ на себѣ землю и каменья и прикладываютъ все сіе къ плотинѣ (*). Вотъ вся повинность, которую Ламы несутъ одинъ разъ въ году. Народъ исповѣдуетъ Желтый законъ и съ благоговѣніемъ вѣруетъ въ Ламъ, между которыми *Далай-Лама* и *Баньцинь Эрдэни* суть знаменитѣйшіе. Довольно находится и другихъ Хутухтъ и Хубилханей, которые не теряютъ своей природы, и пользуются всеобщимъ уваженіемъ. *Восточный Цзанъ* превыше всѣхъ чествуетъ *Далай-Ламу*. Повѣствуютъ, что онъ родился отъ воплотившагося сіянія, изшедшаго отъ прославленнаго существа *Срунъ-Цьзялъ-Кябц*, за котораго выдана была Царевна Дома *Тханъ*, и при послѣдующихъ переселеніяхъ не забывалъ прошедшаго: по сей причинѣ въ послѣдствіи при каждомъ измѣненіи колѣна

(*) Они сносятъ каменья и накладываютъ на плотину. Потомъ насыпавъ нѣсколько земли читаютъ на плотинѣ молитвы и оставляютъ. Починка же плотины производится отъ казны.

чрезъ перерожденіе начали называть его *Далай-Ламою*. Душевный покой и усовершенствованіе себя есть цѣль его закона; милосердіе и любовь есть существо онаго. Сердце его чисто, умъ возвышенъ; онъ глубокомысленъ подобно духу. Иногда ясно созерцаетъ дѣла прошедшаго вѣка (*), но по скромности не мечтаетъ отличаться симъ. Естьли ученики его обманываютъ народъ, глотая ножи и изрыгая огонь, таковыхъ онъ наказываетъ, низводя на послѣднія степени. По сему то народъ чтитъ его и именуетъ живымъ праведникомъ. Въ 7-е лѣто правленія *Чунъ-до* (1642 года) онъ условился ежегодно присылать дань при докладѣ (**). Въ послѣдствіи въ правленіе *Шу́нь-чжи*, *Далай-Лама* пятаго колѣна самъ пріѣхалъ ко Двору. Богдоханъ *Чжа́нъ-ди* пожаловалъ ему печать и грамоту, которою утвердилъ его въ достоинствѣ *Далай-Ламы*. Въ сіе время Монгольскій *Гуши-ханъ*

(*) Т. е. видится ему все то, что онъ дѣлалъ въ предшествовавшемъ колѣнѣ: яснѣе сказать, что дѣлалъ предшественникъ его.

(**) Слова *дань* и *докладъ* суть основаніе, на которомъ Китай старается утверждать свои связи съ иностранцами. Сколько употребляютъ тонкихъ хитростей и льстиваго лукавства въ переговорахъ по симъ предметамъ съ Европейцами!

убилъ на сраженіи *Цзанбц-хана* и овладѣлъ *Тибетомъ*. По немъ слѣдовали на Ханскій престолъ сынъ его *Даянь-ханъ* и внукъ *Кончокъ Далай-ханъ*, которые всѣ преданы были Китайской Державѣ. Въ послѣдствіи времени, когда Теба *Сангѣ-Гямцо* умыслилъ взбунтоваться, *Гуши-хановъ* правнукъ *Хлассанъ-ханъ* убивъ (1705) его отправилъ посла къ Китайскому Двору съ донесеніемъ, за что отъ Богдохана *Жень-ди* признанъ былъ Ханомъ. *Далай-Лама*, вновь переродившійся въ *Литанѣ* подъ именемъ *Кянцень-Кяму*, тогда былъ только двухъ лѣтъ и назывался *Хубилханемъ*. Хухунорскіе *Монголы* приняли его на время въ монастырь *Тхарсы*. Въ сіе время (1714) Чжуньгарскій бунтовщикъ *Цеванъ-Рабданъ* началъ войну и отправилъ въ *Тибетъ* войско подъ предводительствомъ мятежнаго Генерала *Церынъ-Доньчжуба*, который убилъ *Хлассанъ-хана* и взялъ въ плѣнъ сына его *Сурцзц*. Все сіе проиводилось подъ предлогомъ возстановленія вѣры, а въ самомъ дѣлѣ для покоренія *Тубота*. Тибетскіе подданные чрезъ отправленныхъ Депутатовъ просили помощи у Китайскаго Двора, который послалъ вспомогательное войско подъ предводительствомъ Генерала *Олуньдо*. Непріятели хотѣли уйти на сѣверъ, но оболь-

щенные мятежными черными Ламами вновь сосредоточились, и подобно ползающимъ жукамъ дерзнули воспротивиться нашимъ ополченіямъ. Раздраженный симъ *Жéнь-ди* назначилъ шесть корпусовъ подъ начальствомъ наслѣдника своего, а между тѣмъ Хубилхана *Кянцэнь-кяму*, въ монастырь *Тхáрсы* уклонившагося, пожаловалъ титуломъ *Далай-Ламы*, далъ ему грамоту и печать, и предписалъ Генералу *Янь-синь* препроводить его подъ прикрытіемъ войска въ *Тибетъ*. Сей Генералъ выступивъ изъ *Си-нинъ-фу* за границу, истребилъ черныхъ Ламъ, убилъ мнимаго Тибетскаго Короля *Дарге* и наконецъ водворивъ спокойствіе въ *Тибетъ*, препроводилъ *Далай-Ламу* на престолъ его въ *Будалъ*. Послѣ сего Богдоханъ возложилъ корону Тибетскаго государства на главу *Далай-Ламы*, въ 59-е лѣто Правленія *Кханъ-си* 9 луны 15 числа (въ ноябрѣ 1720). Съ *Далай-Ламою* купно пожалованы были прежніе Генералы Хлассановы: *Каньченнай*, *Арбуба*, *Лунбунай*, *Полонай* и *Далай-Ламинъ Чакцзотъ Чжарнай* (*) Княжески-

(*) Всѣ сіи имена переведены такъ, какъ пишутся на Тибетскомъ языкѣ, и притомъ не полныя; полныя же съ нынѣшнимъ произношеніемъ: *Канченнъ Сономъ Кябу*, *Абіоба Дорцзи Кябу*, *Ломбанай*

ми достоинствами и Калунями и каждому ввѣрена часть *Тибета* для управленія. Въ 1-е лѣто правленія *Юнъ-чженъ* (1723) по указу Богдоханскому *Далай-Лама* еще получилъ титло *преблагаго, истинно праведнаго на западѣ* (*). Въ 5-е лѣто (1727) *Арбуба, Лунбунай* и *Чжарнай* составивъ заговоръ убили *Бэйлц Каньченьная* и немедленно подняли бунтъ. *Сянь-ди* (Государь правленія *Юнъ-чженъ*) послалъ Генерала *Чжаланцу* разными дорогами *въ Тибетъ* для истребленія мятежниковъ. Войска еще не дошли до *Тибета*, какъ Калунь *Полонай*, стоявшій въ *Цзанѣ*, прибылъ въ *Хлассу* съ Чжашилюмбускимъ корпусомъ, схватилъ мятежниковъ *Арбцбу* и пр. и въ ожиданіи Китайскихъ войскъ донесъ Двору о обстоятельствахъ бунта. По истребленіи *Арбцбы, Лунбцная* и *Чжарная*, въ *Тибетѣ* паки возстановлено спокойствіе. Послѣ сего *Полонай* пожалованъ Княземъ 3-й степени и верховнымъ правителемъ дѣлъ въ *Тибетѣ*; Китайскіе гарнизоны усилены въ *Тибетѣ*, и въ

Чжеси Кябу, Пхохлани Сономъ Добцьзъ, Цьзяранъ Ньогжу Кябу; Гіормъ Намгъ или *Цьзюрметъ Намгъ.*

(*) Буквально: *анидобрѣйшій, истинно въ праведныхъ на западѣ.*

Годѣ, не подалеку отъ *Да-цьзлнь-лу*, построенъ монастырь *Хой-юань*, въ которой переведенъ *Далай-Лама* на пребываніе. Въ 11-лѣто (1733 года) построенъ городокъ *Чжаси* (*), а въ 13-е (1735) покорились *Чжуньгары*. Тогда вновь повелѣно препроводить *Далай-Ламу* на престолъ его *въ Будалу*. Въ 4-е лѣто правленія *Цянь-лунъ* (1739) *Полонай* высочайше пожалованъ княземъ 2 степени, и по прежнему Правителемъ *Тибета*. По смерти *Полонай* второй сынъ его *Гіорме Намге* наслѣдовалъ его достоинство; но въ 15-е лѣто (1750) казненъ за возмущеніе. Съ сего времени уничтожено королевское достоинство въ *Тибетѣ* а всѣми дѣлами завѣдывать повелѣно двумъ Китайскимъ Генераламъ, въ *Тибетѣ* пребывающимъ, вмѣстѣ съ *Далай-Ламою*. Послѣ сего *Тибетъ* совершенно успокоился. Войска разположились на границахъ; народъ возвратился на свои поля. *Китайцы* и *Тибетцы* открыли торговлю; явились различныя сокровища на торжищахъ, и *Хласса* учинилась великою столицею на югозападѣ.

(*) *Чжеси-ченъ* есть небольшой городокъ подлѣ *Хлассы*, заключающій въ себѣ казармы для Китайскаго гарнизона.

Изображеніе Хлассы.

Слово *Хласса* въ переводѣ значитъ *страна праведныхъ*. Горы съ почтеніемъ предстоятъ ей; зеленыя воды окружаютъ ее. Поля ея тучны и изобильны, пути ея ровны и пространны. По западную ея сторону возвышается *Будала*, на санскритномъ языкѣ *Путо*. Находится три горы, изъ которыхъ первая есть *Будала*, (*) вершина коей представляется изумрудною; воздушные чертоги

(*) Напротивъ *Будала* есть общее имя всей горѣ, состоящей изъ трехъ отдѣльныхъ холмовъ, изъ которыхъ тотъ, на которомъ стоитъ Дворецъ, или лучше монастырь Далай-Ламы, называется *Мáрбури*, подлѣ его на западѣ *Цызякбури*, на которомъ построенъ *Цызярибидунъ*; а позади сихъ на сѣверѣ есть третій холмъ *Пáмури*. У названій горъ послѣдній слогъ *ри* означаетъ *снѣжную гору* и придается изъ уваженія къ симъ горамъ. Дворецъ Далай-Ламы называется *Побранъ-Марбу*, просто *Порунъ-Мабу* что значитъ *городъ красный*, имя отъ цвѣта палатъ заимствованное. Отъ *Хлассы* отстоитъ на четыре ли къ сѣверозападу. Храмъ или главный корпусъ въ высоту имѣетъ 367 футовъ и четыре дюйма; кровля вызолочена. Считаютъ въ немъ до 10,000 звѣньевъ или комнатъ; золотыхъ и сребренныхъ обелисковъ, золотыхъ и сребренныхъ бронзовыхъ кумировъ безчисленное множество. Сказываютъ, что сей дворецъ построенъ Туфанскимъ

изливаютъ пурпуръ. Совершенство и красота каждаго предмета содѣлываютъ мѣсто сіе несравненнымъ. Сей горѣ сопредстоитъ *Цьзя́кбурн*, на которой сооруженъ *Цьзлрибидцнъ*. По южную сторону сихъ горъ возвышаются обелиски, а по сѣверную стоитъ *Цзцнцьзіо-луканъ*, зданіе сооруженное посреди озера. Желающій посмотрѣть долженъ на лодкѣ подъѣхать къ оному. Видъ сего мѣста безподобно красивъ. На пути изъ *Хлассей-ціокана* къ *Будалѣ* есть израсцовый мостъ, подъ которымъ съ великимъ шумомъ протекаетъ рѣка *Карчжа-Мцрэнь*, иначе *Цзанъ* (по Тиб: *Вэйчу*). Жители разселились по обоимъ берегамъ ея, и живутъ въ изобиліи и всселіи. Въ пяти ли отъ *Будалы* на востокѣ есть храмъ *Хлассей-ціоканъ*, въ которомъ блистаютъ золото и изумрудъ. Съ нимъ смѣженъ другой храмъ *Рамуцн-ціоканъ*. Въ семи ли отъ *Рамцци* на сѣверѣ лежитъ городъ *Чжашиченъ*, въ которомъ живетъ Китайскій гарнизонъ. *Сэра*, *Бѣбунъ*, *Самье* и *Ганьтень*, суть обширные монастыри; вблизи удивляешся ихъ совершенству, издали плѣняешся

Государемъ около 630-го года по Р. Х. а *Далай-Лама* пятаго колѣна и Теба перестроили его и превратили въ монастырь.

*

ихъ красотою. Но *Цзунцзіо*, *Каци-Рава* и *Шусіоганъ* предъ всѣми несравненны, и стоятъ не въ дальнемъ другъ отъ друга разстояніи. Здѣсь *Далай-Лама* въ свободное время беретъ отдыхъ. Весною персиковыя деревья и ивы, зимою кедры и кипарисы отбрасываютъ другъ на друга тѣнь. Сіе божественное жилище нимало не отличествуетъ отъ Срединной земли, и поистиннѣ составляетъ блаженную столицу на западѣ.

Показаніе пути

Отъ Хлассы до Чжасилумбы.

Отъ *Хлассы* до привала въ *Туйлунганъ*;

Отъ *Туйлунгана* до ночлега въ *Неданварѣ*.

Отъ *Хлассы* дорога ровна; чрезъ 40 ли проѣхавъ большой мостъ вступишь въ *Туйлунганъ*. Здѣсь есть селеніе. Далѣе по теченію рѣки ровною же дорогою 40 ли до *Неданвара*, въ которомъ есть почтовой дворъ и селеніе Теба даетъ дрова и сѣно. Станція содержитъ 80 ли.

Отъ *Неданвара* до привала въ *Цьзянлинѣ*;

Отселѣ до ночлега въ *Цюсюй-цзунѣ*.

Отъ *Неданвара* продолжая путь также по теченію рѣки надобно проѣзжать три

яра, но не очень опасные, 40 ли до *Цьзянлина*. Потомъ 50 ли ѣхать чрезъ поля около излучинъ рѣки до *Цюсюй-цзуна*. (Здѣсь находится *Скорпіонова пещера*, въ которую бросаютъ связанныхъ преступниковъ, приговоренныхъ къ смерти). Сія плодоносная равнина имѣетъ около ста ли протяженія. Есть селеніе, дрова и сѣно. Теба даетъ прислугу. Станція содержитъ 90 ли.

Отъ *Цюсюй-цзуна* до привала въ *Камбáцзы*;

Отселѣ до ночлега въ *Бэйламѣ*.

Отъ *Цюсюй-цзуна* 15 ли до Желѣзнаго моста. Видъ рѣки величественъ и ужасенъ. Переправляются на деревянныхъ лодкахъ. Отъ рѣки еще 35 ли до *Камбáцзы*, гдѣ есть жилища, дрова и сѣно. Потомъ дорога идетъ чрезъ вершины высочайшей горы (*Камбалы*). Подъемъ и спускъ составляютъ около 40 ли къ самому *Чжамалцну*. Дровъ и сѣна мало. Далѣе ровнымъ путемъ 50 ли до *Бэйлама*, по Китайски *Байди*. Тутъ есть почтовой дворъ, дрова и сѣно. Станція содержитъ 140 ли.

Отъ *Бэйлама* до привала въ *Талц*;

Отселѣ до ночлега въ *Нагáръ-цзунѣ*.

Отъ *Бэйлама* 35 ли до *Ѣсая*, а оттуда 15 ли до *Талц*, гдѣ есть селеніе, дрова и сѣно. Здѣсь дорога раздѣляется на двѣ; одна

пойдетъ на *Кянцзы́цзунъ* а другая на *Жамбу*. Весною и лѣтомъ купцы болѣе ѣздятъ чрезъ *Жамбу*, а зимою по причинѣ снѣговъ и наплывовъ здѣсь много препятствій и остановокъ. А какъ во всѣхъ селеніяхъ Жунчускихъ много хлѣба, и войска Китайскія взяли дорогу чрезъ *Нагáръ-цзунъ*, то и нынѣ по ней же ѣздятъ. 55 ли до *Нагáръ-цзуна*. Дорога ровная. Тутъ есть Теба и селеніе. Станція содержитъ 105 ли.

Отъ *Нагáръ-цзуна* до привала въ *Жу́нчу*;

Отселѣ до ночлега въ *Хлалунѣ*.

Отъ *Нагáръ-цзуна* ровною дорогою 55 ли до *Жу́нчу*, гдѣ есть селеніе и Тéба. Отсюда чрезъ гору 65 ли до *Хлалуна*. Дорога вся ровная. Тамъ есть Теба и жители. Въ лѣвую сторону идетъ путь въ *Бурцкбу*. Станція содержитъ 120 ли.

Отъ *Хлалуна* до привала въ *Куси*;

Отселѣ до ночлега въ *Кянцзы́цзунѣ*.

Отъ *Хлалуна* до *Куси* 70 ли; отъ *Куси* до *Кянцзы́цзуна* 70 ли. *Кянцзы́цзунъ* также составляетъ важный проходъ. Въ обоихъ сихъ мѣстахъ поставлены Тебы. Есть селеніе, дрова и сѣно. Болѣе ѣздятъ на *Кянцзы́цзунъ*: ибо здѣсь вся дорога ровная. Станція содержитъ 140 ли.

Отъ *Кянцзы́цзуна* до привала въ *Женьцзи́ганѣ*;

Отселѣ до ночлега въ *Бѣнамѣ*.

Отъ *Кянцзыцзуна* до *Женьцзигана* 55, отъ *Женьцзигана* до *Бѣнама* 60 ли. Есть селеніе, Теба, дрова и сѣно; проѣзжіе могутъ здѣсь здѣлать привалъ и почевать. Станція содержитъ 115 ли.

Отъ *Бѣнама* до привала въ *Тюйпунцзунѣ*;

Отселѣ до ночлега въ *Чжесилцмбѣ*.

Отъ *Бѣнама* проѣхавъ чрезъ большой мостъ ровною дорогою 70 ли, вступишъ въ *Тюйпунцзунѣ*. Тутъ есть селеніе и Теба. Отселѣ 40 ли до *Чжесилюмбы*, престольнаго монастыря *Баньцинева*. Станція содержитъ 110 ли.

Всего 900 ли.

Замѣчаніе на Чжасилюмбу.

Отъ *Хлассей-ціокана* къ югу считается восемь дней пути до мѣстечка въ *Западномъ Цзанѣ Чжасилцмбы*, (*) гдѣ построенъ монастырь *Женчжуннинцьзѣба*,

(*) *Чжасилюмбу*, иначе *Сэра-сяръ*, есть имя монастырю, въ которомъ *Баньцинь Римбуцн* имѣетъ пребываніе. Главный городъ въ его владѣніяхъ есть *Сикацзэ*, *Сигацзэ* или *Жигэцзэ*, въ двухъ ли отъ *Чжасилумбы* на востокъ. Повѣствуютъ, что сей мо-

(испорченное *Китайцами* слово). Горы и рѣки здѣсь чудесны; почва земли тучна и плодоносна. Здѣсь *Баньцинь* сидитъ на своемъ престолѣ. Монастырь его великолѣпенъ и прекрасенъ; драгоцѣнные кумиры величественны собою. Звуки и моленія проницаютъ до неба; возжигаемыя куренія разливаютъ благовоніе. Все сіе ни мало не увеличено. Жители *Западнаго Цзана* обожаютъ *Баньциня* точно такъ, какъ и жители *Восточнаго Цзана* обожаютъ *Далай-Ламу*. Повѣствуютъ, что *Баньцинь* есть воплотившійся *Цьзинь-ганъ*, и чрезъ перехожденіе уже перешелъ болѣе десяти колѣнъ. Онъ питаетъ спокойствіе духа, просвѣщенъ въ законѣ; разумѣетъ всѣ книги священныя, и удаляется отъ мірской славы. Каждый Лама, изучившійся писанію, необходимо отъ *Баньциня* долженъ воспріять посвященіе. Естьли *Далай-Лама* по успокоеніи паки воплощается, то *Баньцинь* объясняетъ преданіе древнихъ, и симъ содѣйствуетъ великому

настырь основанъ *Кеньдюнь Чжукбою*, первымъ ученикомъ *Цзункабовымъ*. Въ немъ Ламъ считается до 2500; золотыхъ и сребренныхъ обелисковъ, золотыхъ, сребренныхъ и бронзовыхъ кумировъ безчисленное множество. Выговаривается еще *Чжаслумбу* и *Чжаслюмбу*.

правилу (*). Такимъ же образомъ поступаетъ и *Далай-Лама* по случаю смерти *Баньциневой*. Такъ сіи два первосвященника взаимно поддерживаютъ догматы Желтаго закона.

При Государѣ *Вынь-ди* въ 7-е лѣто правленія *Чунъ-дэ* (1642) *Баньцинь* сказалъ, что въ восточной сторонѣ явился Премудрый мужъ, и вмѣстѣ съ *Далай-Ламою* отправилъ къ Государю *Вынь-ди* посла, который проѣхавъ 40,000 ли прибылъ ко Двору условиться о благотворныхъ дѣяніяхъ. *Вынь-ди* съ одобреніемъ принялъ ихъ предложеніе, и по полученіи Китайскаго престола часто посылалъ къ нимъ горячаго чаю (**). Въ 53-е лѣто правленія *Кханъ-си* (1714) *Баньцинь* пожалованъ титуломъ *Эрдэни*, а въ 45-е лѣто правленія *Цянь-лунъ* (1780) онъ прибылъ въ Китайскую столицу. Государь похвалилъ его за любовь къ справедливости, и наградилъ всемъ, чего только

(*) Т. е. *Баньцинь* сказываетъ, гдѣ умершій *Далай Лама* долженъ переродиться, такъ какъ и *Далай-Лама* назначаетъ мѣсто перерожденія *Баньцинева*.

(**) Въ *Монголіи* и *Тибетѣ* въ обыкновеніи посылать горячій чай къ гостямъ или родственникамъ: но здѣсь подъ чаемъ разумѣется одна учтивость, оказываемая подарками другихъ вещей.

могъ онъ пожелать. Но *Баньцинь* вскорѣ измѣнившись (*) снова воплотился въ своей землѣ, и паки принятъ на престолъ въ *Чжасилумбц*. Ему нынѣ уже десятый годъ. Сказываютъ, что онъ невиненъ, спокоенъ, проницателенъ, и обратилъ на себя взоры *Тибетцевъ*. Отъ *Чжасилумбы* до *Нелама* на 3000 ли до самыхъ границъ Горкинскихъ всѣ вѣруютъ въ *Баньциня*.

Показаніе пути.

Отъ Чжасилумбы до Нелама (**).

Отъ *Чжасилумбы* до привала въ *Нартханѣ*,

Отъ *Нартхана* до ночлега въ *Ларъ* 90 ли.

Отъ *Ларъ* до привала въ *Лэй*.

Отъ *Лэй* до ночлега въ *Найгань* 100 ли.

Отъ *Найгань* до привала въ *Желунъ*,

Отъ *Желунъ* до ночлега въ *Чжашиганъ* 110 ли.

(*) По мнѣнію *Тибетцовъ*, перераждающіеся не умираютъ, но токмо измѣняются.

(**) Ниже собственныя имена переведены съ Китайскаго, не многія съ Тибетскаго; и по сему большею частію должны быть далеки отъ подлинника.

Отъ *Чжашиганъ* до привала въ *Баньдѣ*;

— *Баньды* до ночлега въ *Гантѣнь-пюмцолинѣ* 95 ли.

— *Пюмцолина* до привала *въ Чжесицзунѣ*,

— *Чжесицзуна* до ночлега въ *Кунтханѣ* 100 ли.

— *Кунтхана* до привала *въ Шабаду*,

— *Шабаду* до ночлега *въ Нацзы* 100 ли.

— *Нацзы* до привала въ *Боцьзяцьзиганъ*,

— *Боцьзяцьзиганъ* до ночлега *въ Цзаву* 95 ли.

— *Цзаву* до привала въ *Шаньгынь*,

— *Шаньгынь* до ночлега въ *Цьзяцобо* 110 ли (какубъ);

— *Цьзяцобо* до привала въ *Югцнью* (Юнбу),

— *Югцнью* до ночлега *въ Лагунлцнгу* 100 ли.

— *Лагунлцнгу* до привала *въ Лоло*,

— *Лоло* до ночлега въ *Секарцзунѣ* 105 ли (*).

— *Секарцзуна* 80 ли до *Мемынъ*, 90 ли до *Дирилангу*;

(*) *Секаръ-цзунъ* городъ на картѣ означенъ монастыремъ и названъ *Сянкѣ-Хара-кѣръ*. *Секаръ* есть имя сокращенное Китайцами.

90 ли до *Мерла*;
120 — — *Чапмды*;
90 — — *Сямака*;
120 — —*Капацьзіорганъ*;
80 — — *Шомаладу*;
120 — — *Чунгоръ*,
90 — — *Цзунко*.

Отъ *Цзункэ* большою дорогою 90 ли до *Маръ*
120 ли до *Гуньда*;
80 — — *Чжоданъ*;
115 — — *Чжутханъ*;
80 — — *Керо́нцзуна* или *Кегжо́нцзуна*.

Отъ *Керо́нцзуна* окольною дорогою 86 ли до *Олунъ*;
120 ли до *Сожунъ*;
75 — — *Чжалиньдо*;
85 — — *Жунся*:
115 — — *Нелама*.

Всего 2851 ли.

Отъ *Чэ́нъ-ду* до *Нелама* всего 9811 ли. По запискамъ Военной Канцеляріи 53 года правленія *Цянь-лунъ* (1788), отъ *Чжасилумбы* до *Сека́ръ-цзуна* 1005 ли. Отъ *Сека́ръ-цзуна* до *Хлассы* означены привалы и ночлеги, а за *Сека́ръ-цзуномъ*, одно только счисленіе ли, ибо о дорогѣ трудно было справляться.

ПРІОБЩЕНІЕ ПОКАЗАНІЙ ДРУГИМЪ ДОРОГАМЪ.

Показаніе пути.

Отъ Да-цьзянь-лу до Цяпмдо пустынною дорогою.

Отъ *Да-цьзянь-лу* 50 ли до *подошвы Чжедоской.*

Отселѣ проѣзжаютъ въ 50 ли *хребетъ Чжедоской* и въѣзжаютъ въ *Тиру*;
здѣсь дорога раздѣляется.
70 ли до *Ячжуки*;
40 — — *Ланъ-чжай-пху.*
40 — — *Басанъ-чжай.*
50 — — *Шанбали*;
здѣсь дорога раздѣляется.
60 ли до *Карды*;
50 — — *Сюньматана*;
30 — — *Ціоя*;
50 — чрезъ гору до *Ладитхана*;
60 — до *Юлунъ*,
70 — — *Гасадука*;
50 — — *Гижудука*;
30 — миновавъ небольшую гору до пустыннаго *Чжангу*;

50 ли спустившись съ горы до *Цьзянбитхана*;
50 — до *Чжуво*;
30 — чрезъ гору до *Логцнъ-сулдо*;
20 — прошедъ *Пуванлцнъ* до *Ганью*;
30 — чрезъ рѣку до *Болн*;
50 — до *Лцнбакхуй*;
40 — — *Агалало*;
60 — — *Илцнъ*;
40 — — *Дэрэта* иначе *Цидынъ*;
60 — — *Лодына*;
60 — — *Гиматханъ*;
50 — — *Линьцуна*;
60 — — *Чунилато*;
50 — — Чунгынско западной рѣчки;
40 — поднимаясь на гору до *Баньдиджуки*;
30 — спускаясь съ горы до *Бажцнъ*;
60 — до *Гацьзъ*;
70 — — *Цянданъ*;
60 — — *Цаола*;
30 — — *Цаолигцнъ*;
30 — чрезъ небольшую гору до *Сялцнтха*;
50 — до *Хага*;
30 — — *прохода Хагаскаго*;

30 ли до *Чунсадэ*;
60 — прошедъ гору до *Жея*;
40 — чрезъ гору до *Цяплдо*.
Всего 1885 ли.

На семъ пространствѣ по большой части живутъ *Тибетцы* въ черныхъ палаткахъ и зинимаются скотоводствомъ. Здѣсь мѣстами есть заразительные туманы.

Показаніе пустынной дороги

Изъ Цяплдо чрезъ Рывуцьсе въ Хлассу.

Отъ *Цяплдо* 40 ли до *Горо-Самбы* т. е. Гороскаго моста;
здѣсь дорога раздѣляется:
50 ли до *Шодо*;
60 — — *Кханпьхиндо*;
50 — — *Ривуцьсе*;
50 — — *Датханъ*;
80 — — *Цьзялацзу*;
100 — — *Цьзянцинъ Сумдо*;
80 — — *Санъ-ганъ Сумдо*;
80 — миновавъ небольшую гору до *Сэра-Сумдо*;
60 — до *Лацзы*;
50 — — *Шютхана*;

70 ли до *Чалун-сумдо* иначе *Цзонба-сэча*;
70 — — моста Цьзянданскаго;
50 — — *Лангцдуна*;
60 — — *Ванцзу*;
80 — — *Гишц-Бянька* по Тиб. *Цьзясіо́пѣнкарѣ*;
50 — — *Дабаньгцани* по Тиб. *Саньда-пиноголь*;
80 — — *Карцзатхана*,
70 — — *Гэсяньдо*;
70 — — *Хлари*;
60 — — межи Хлариской;
70 — чрезъ гору до *Гакка*;
70 — до *Шагалѣ*;
70 — — *Гихцацьзи*;
70 — — *Хагацока*;
60 — — *Паншц*;
60 — — *Чжцнна-сямба*:
60 — — *Надинтунгу*;
70 — — *Мечжу́гунги*;

Далѣе общею дорогою. Весь путь содержитъ 1880 ли.

Показаніе пути

Отъ Хлассы до Чжасихлюмбу отъ раздѣленія дороги при Талу.

Отъ *Талу* 20 ли до *Жамбы.*

Здѣсь дорога раздѣляется на двѣ. Одна идетъ чрезъ *Кянцзы́-цзунъ,* а другая чрезъ *Жамбу.* Обѣ ведутъ въ *Чжасихлюмбу.*

50 ли до *Гамака.*

Мѣсто сіе стоитъ на самой половинѣ между *Хлассою* и *Чжасихлюмбу.*

45 ли до *Ами*;
20 — — *Жиньпу́нцзуна* иначе *Римбу́цзунъ*;
40 — — *Кулунланси*;
50 — — *Няньмухада*;
60 — — *Чунбака*;
45 — — *Бинхама*;
45 — — *Лагу*;
45 — — *Чжасихлюмбу.*

Всего 420 ли.

Показаніе пути.

Отъ Чжасихлюмбу въ Неламъ другою дорогою чрезъ Нартханъ.

Отъ *Чжасихлюмбу* до *Нартхана* 40 ли;
30 ли до *Гажи*;
40 — — *Часюнъ*;
50 — — *Дэцинцзай*;
30 — — *Сагя*;

30 ли до *Чалунъ-жка*;
30 — — *Чжесиганъ*;
40 — — *Сэцзу*;
80 — — *Сазгя*;
50 — — *Пхуцзунъ*;
50 — — *Мага*;
40 — — *Чуньдунь*;
50 — — *Исиръ*;
60 — — *Чансо*;
40 — — *Цунга*;
40 — — *Гисюнь*;
100 — — *Сека*;
40 — — *Аньба*;
40 — — *Динжи*;
70 — — *Дулунъ*;
40 — — *Ялэ*;
30 — — *Тхайцьзилинъ*;
40 — — *Цзунченъ*;
50 — — *Нелама*.

Всего 1120 ли.

Показаніе пути

Отъ Чжасихлюмбу въ Хлассу чрезъ Цзэданъ.

Отъ *Чжасихлюмбу* 40 ли до *Локхуй*;
100 ли до *Сэмдо*;
120 — — *Нянь-мухудинъ*;
90 — — *Нынмуцзунъ*;

80 ли до *Шачжука*;
70 — — *Цзэдана*;
70 — — *Бэйлама*;
90 — — *Камбацзы*;
50 — — *Цюсюйцзуна*;
50 — — *Цьзянлинъ*;
80 — — *Туйлцунгана*;
40 — — *Хлассы*;

Всего 880 ли.

Показаніе пути

Изъ Сунъ-пхань-тьхинъ до Тибета чрезъ крѣпость Хуанъ-шенъ-гуань.

Изъ Хуанъ-шенъ-гуань
60 ли до *Лянъ-хэ-кхэ́ц*.
80 — — *Чуцзáо*.
70 — — *Цзяванъ-маванъ* иначе *Цьзява*.
50 — — *Ша-лц-тханъ*.
60 — — *Бама*.
60 — — *Цьзяндиклима*, иначе *Лэва*.
80 — — *Лунъ-си-кхöц*.
70 — — *Уланъ-манъ* (*Уланъ Маннай*).
80 — — *Цзункаръ*;
70 — — *Чагань-тохай*;
70 — — *Шана уцьзю*;

*

60 ли до *Цици-хата*;
70 — перешедши Великія снѣжныя горы до *Аньдинъ-даба*;
70 — до *Тулунъ тулáо*;
50 — — *Таманъ тологай*;
60 — — *Даньчжунъ-инъ*;
60 — — *Нижняго тѣлуньба*;
80 — — *Средняго тѣлуньба*;
80 — по переходѣ чрезъ Великія снѣжныя горы до *Верхняго тѣлуньба*;
70 — до *Улань Пелунь*;
240 — — *Гурфынь соломъ*. Сіе пространство раздѣлено на четыре равныя станціи. Здѣсь Желтая рѣка сходится съ большою дорогою, идущею изъ *Сининъ-фу* въ *Тибетъ*.

Всего 1590 ли.

Показаніе пути

Отъ Хлассы до Галцзанъ-кучи чрезъ Жибагынъ.

Отъ *Хлассы* пять станцій до *Жыбагына* содержатъ 200 ли. Здѣсь раздѣляется дорога. Отъ *Хлассы* до *Чжасихлюмбу* чрезъ *Жибагынъ* пустынею она въ сравненіи чрезъ

Кянцзы́-цзунъ и *Жамбу* гораздо ближе, но число ли неизвѣстно.

40 ли до *Цьзябу*;
70 — — Озера *Санполо*
50 — — *Чжудинъ-мабэни*;
40 — — *Саницьзимадина*;
50 — — *Ладинчудо*;
50 — — межи озера *Тэнгыри-норъ*;
50 — — *Ланцо* иначе *Цзулунцiо́*;
60 — чрезъ большую гору, на которой есть озеро, до *Гочжуна*;
80 — прошедъ чрезъ двѣ горы до *Чжанцо* (озеро);
45 — до Озера
60 — — *Чжаодэра*;
50 — — *Бантхана*;
50 — — *Баѣя*;
70 — — *Дунцо*;
70 — — *Кальцзанъ-кучи* иначе *Кхуцáчу* (рѣка).

Всего 1035 ли.

Показаніе пути

Отъ Си-нинъ-фу до Хлассы.

По выступленіи за границу изъ *Сининъ-фу*

160 ли до *Ашхань*;
70 — — *Храгаръ*;
60 — — *Хоръ*;

70 ли до *Чайци*;
60 — — *Хцху*;
60 — — *Гунь-эрги*;
60 — — *Ямату* или *Иматц*;
60 — — *Шцлц*;
50 — — *Шцлу-даба*;
60 — — *Сирахабу*;
70 — — *Долонъ-норъ*;
50 — — *Хцхукутцръ*;
60 — — *Алакшаръ ола*;
60 — — *Билютц*;
60 — — *Хэлкутцра*;
70 — — *Желтой рѣки*;
60 — — *Хцху Анга*;
60 — — *Хододц*;
50 — — *Цирса тологай*;
60 — — *Хоіоръ хутцръ гадц*;
70 — — *Барцира*;
60 — — *Лама-тологай*;
50 — — *Баинь хара-даба*;
60 — — *Шашилцнъ*;
50 — — *Ихэ-ола*;
70 — — *Олонъ эрги*;
60 — — *Хухусай ололъ*;
60 — — *Мурц-усц*;
50 — — *Чагань — эрги*;
60 — — *Тэмынь хучжц*;
70 — — *Барцитц*;
50 — — *Тухцрц-тологая*;

60 ли до *Дцмбцмри;*
60 — — *Думбумри-надц;*
50 — — *Дцмбцмри-чадц;*
60 — — *Хцлань-норъ;*
50 — — *Дэръ-хада;*
60 — — *Шцньды;*
50 — — *Долоньбатцра;*
50 — — *Бухасайлэ;*
55 — — *Харахэло;*
45 — — *рѣки Акда́мчц;*
45 — — *Иньдама;*
45 — — *Гилибцлака;*
75 — — *Ихэ номхань убаши даба;*
55 — — *восточнаго берега рѣки Со́кчу;*
70 — — *Балханя;*
55 — — *Вэйхэла́о;*
70 — — *Шакъ-Ингора;*
45 — — *Мынцза;*
45 — — *Мцнгц-Сирика;*
70 — — *Чоногора;*
90 — — *Цумлы;*
55 — — *Голуна;*
55 — — *Хара-цсц;*
70 — — *Гацяня;*
70 — — *Шиба-нора;*
70 — — *Кэтцнь-сприка;*
90 — — *Дама;*
70 — — *Янлы;*

70 ли до *Цьзяцзанбы.*
45 — — *Далуна.*
50 — — *Шалы.*
70 — — *Ганьдинъ ціонкоръ.*
90 — — *Дцмыня.*
55 — — *Ланлы.*
45 — — *Хлассы.*

Всего 4120 ли.

Государственная Географія, Записки Округа Юй-тхунъ и *Обозрѣніе пути на западъ,* разнствуютъ между собою въ опредѣленіи разстоянія отъ *Чéнъ-ду* до *Хлассы.* Причиною сему кажется то, что трудно самому видѣть сіи отдаленныя страны. Въ семъ случаѣ должно принимать среднее изъ тѣхъ записокъ, которыя писаны путешественниками, остановлявшимися на привалахъ и ночлегахъ. Подробно освѣдомившись и совершенно узнавъ сію дорогу, я не смѣлъ ничего оставить безъ вниманія; равно и слишкомъ ручаться за вѣрность. По крайнѣй мѣрѣ путешествующіе по должности, имѣя при себѣ и разсматривая сіе описаніе, не могутъ не знать, въ какомъ мѣстѣ находиться будутъ.

Конецъ первой части.

ОПИСАНІЕ ТИБЕТА

ВЪ НЫНѢШНЕМЪ ЕГО СОСТОЯНІИ.

ЧАСТЬ II.

Надпись на камнѣ сочиненная Богдоханомъ Жи́нь-ди на покореніе Тибета.

При Богдоханѣ *Вы́нь-ди* въ 7 лѣто правленія *Чунъ-дэ* (1642) *Баньцинь-эрдэни, Далай-Лама* и *Гуши-ханъ* полагая, что въ восточной странѣ явился премудрый мужъ, нарочно отправили посланника, который мѣстами, куда нога человѣческая не досягала, прошелъ чрезъ царства вражескія, и чрезъ нѣсколько лѣтъ проникъ до *Му́гдэни* (*). Нынѣ прошло тому уже 80 лѣтъ. Они совокупными силами пеклись о благо-

---

(*) *Му́гдэнь* есть названіе столицы въ *Маньчжуріи*, по Кит. *Шéнь-цьзинъ*.

честіи, благодѣтельствуя духовенству, и глубокая тишина царствовала тамъ. По кончинѣ *Далай Ламы* Теба 16 лѣтъ таилъ смерть его отъ меня, и между тѣмъ дѣйствовалъ по своей волѣ. Наконецъ *Хлассанъ-ханъ* истребилъ его и возстановилъ законы. По сему и я преклонился на прошеніе *Хлассанъ-хана* и всего *Хухэнора*. Въ сіе самое время *Цэванъ-Рабданъ* безъ всякихъ причинъ начавъ войну, подвигнулъ *Чжуньгарскія* полчища; послѣдуя своимъ злоухищреннымъ замысламъ, онъ отринулъ *Далай-Ламу*, низпровергнулъ обелискъ (*) пятаго *Далай Ламы*, постыдилъ *Баньциня*, разорялъ монастыри, умерщвлялъ Ламъ; производя все сіе подъ предлогомъ возстановленія вѣры, въ самомъ дѣлѣ уничтожалъ ее, и имѣлъ тайные виды овладѣть царствомъ *Тибетскимъ*. Я усмотрѣлъ его противузаконные поступки, и по сей причинѣ назначивъ моего наслѣдника полководцемъ, послалъ съ нимъ моихъ сыновей и внуковъ и подвигъ многочисленные корпусы *Маньчжуровъ*, *Монголовъ* и воиновъ Зеленаго знамени.

(*) На кровлѣ Будалинскихъ палатъ каждому умершему *Далай-Ламѣ* сооружается храмикъ съ позолоченою кровлею, въ которомъ ставятъ золотой обелискъ съ прахомъ сожженнаго тѣла его.

Мои ополченія проходили мѣста, смертоносными парами дышущія: но воины и кони благополучно достигли до назначенныхъ мѣстъ. Троекратно мятежники нападали на окопъ въ темнотѣ ночи, но наши воины мужественно ударили на нихъ. Почему они потерявъ смѣлость обратились въ бѣгство, не пустивъ ни единой стрѣлы. Утвердивъ спокойствіе въ *Тибетѣ* и возстановивъ вѣру, я пожаловалъ настоящему *Хубилханю* грамоту и печать, возвелъ его въ достоинство *Далай Ламы* шестаго колѣна и посадилъ на его престолѣ; доставилъ миръ Туботскому духовенству и народу, и каждый спокойно предался своему промыслу. По симъ причинамъ статскіе и военные чиновники единогласно говорили, что „Западная Китайская армія прошла заразительные туманы, мѣста отдаленныя и „трудныя, и не минуло полугода, какъ она „оказала несравненные подвиги, чего по „истиннѣ еще никогда не бывало.“ Монгольскіе Аймани и Старѣйшины Туботскіе также единогласно представляя мнѣ, писали: „Государь! мужествомъ и умомъ, дѣятельностію и воинственностію ты далеко „превзошелъ предковъ твоихъ. Куда ни приближались твои ополченія, тотчасъ разсѣвали своихъ противниковъ. Ты возстано-

„вилъ желтую вѣру (*), *Монголами* испо-„вѣдуемую; извлекъ обитателей *Юя*, *Цзана* „и *Кхама* изъ волнъ, избавилъ ихъ изъ пла-„мени; и *Тибетцы* нынѣ бладенствуютъ на „поляхъ отечественныхъ. Столь высокія „добродѣтели, столь великіе подвиги не „могутъ быть достойно прославлены устами „подданныхъ. Государь! просимъ тебя низ-„послать надпись высочайшей кисти, (**) „и изсѣкши оную на камнѣ, поставить въ „*Хлассѣ*, дабы предать сіи подвиги въ вѣч-„ные роды.“ Я не имѣлъ въ семъ дѣлѣ ни какихъ заслугъ; но по неотступному прошенію чиновъ сочинилъ сію надпись и поставилъ камень въ *Тибетѣ*, да вѣдаютъ будущіе роды какъ о искренней преданности *Далай-Ламы* и прочихъ къ тремъ Государямъ Дома нашего, такъ и о давней приверженности *Айманей* къ Желтому Закону. А я въ семъ предпріятіи единственно имѣлъ въ виду искорененіе противниковъ и облагодѣтельствованіе покорствующихъ, успокоеніе народа и востановленіе вѣры.

(Сіе случилось въ 1721 году).

(*) *Китайцы* называютъ Ламскую вѣру *Желтымъ закономъ* или *Желтою религіею*; по тому что Ламы носятъ одѣяніе желтаго или жаркаго цвѣта.

(**) *Китайцы* пишутъ свои Гіероглифы не перомъ, а кистію.

Замѣчаніе.

Трудно изслѣдовать малоизвѣстныя обыкновенія иностранныхъ земель. Нѣкоторые говорятъ, что онѣ, по ихъ необразованности, не заслуживаютъ вниманія. Но постановленныя правила, излишество и недостатокъ въ учтивости также сообразны съ ихъ законами, согласны съ мѣстною необходимостію. Мѣстоположеніе горъ и рѣкъ, изобиліе въ произведеніяхъ земли зависятъ отъ страны, а болѣе отъ атмосферы. Не должно думать, чтобы сія страна не стоила вниманія по тому, что считается въ числѣ непостоянныхъ Владѣній. Хотя уже прежде сдѣлано было Описаніе западныхъ странъ; но оно по своимъ погрѣшностямъ и излишеству не можетъ совершенно удовлетворять любопытству. Почему я рѣшился составить изъ него сокращеніе, начавъ вторую часть Историческимъ обозрѣніемъ Тибетскаго народа, записки же о возведеніи въ достоинства и о другихъ предметахъ раздѣлить на главы. Правда, обыкновенія страны и степени образованности, мѣста произведеній и классы вещей, основанія горъ и источники рѣкъ, равенство и несходство стужи, теплоты и перемѣнъ воздушныхъ, все сіе хотя не воз-

можно описать съ Историческою ясностію и подробностію: но читатель, развернувъ сію книжку и пересматривая листы, можетъ взлезать на горы, пробираться чрезъ ущелья, тянуться по пескамъ и переходить рѣки. Примѣчая жаръ въ тѣлѣ, боль въ головѣ и другія болѣзни, климату свойственныя, можетъ нѣсколько вникать въ свойства ихъ и доходить до истинной причины. Чудесныя и отличныя дѣйствія Духовъ, сверхъестественныя и таинственныя дѣйствія существъ невидимаго небеснаго міра, словомъ все чудесное и дивное подлинно заслуживаетъ вѣру, имѣетъ доказательства и отличается отъ мечтаній, рожденныхъ воображеніемъ.

Историческое обозрѣніе Тибетскаго народа.

Си-цзанъ или *Тангутъ* есть Туботское государство. Оно состоитъ изъ множества поколѣній. При Династіи *Минъ* называли его однимъ именемъ *Усицзанъ* (испорченное изъ двухъ словъ *Юй* и *Цзанъ*). Что касается до первоначальнаго произхожденія *Тибетцовъ*, они суть потомки древняго *Сань-міáо* (*).

(*) *Сань-міáо* былъ праправнукъ Государя *Хуáнъ-ди*, сынъ изгнаннаго Князя *Хуáнь-дэу*.

Шунъ перевелъ Князя *Сань-міáо* въ *Сань-вэй*. Оныя *Сань-вэй* суть *Камъ*, *Юй* и *Цзанъ* (см. о семъ Указъ 60 года (1721) правленія *Кханъ-си*) (*). Послѣ того какъ *Пьхинъ-ванъ* (въ 770 году до Р. Х.) перенесъ свой Дворъ на востокъ, *Цяны* (**) приближились къ Китаю, и осѣли около хребта *Лунъ-шань*, по рѣкамъ *И-шуй* и *Ло-шуй*. *Шы-хуанъ*, Государь Династіи *Цинь*, соорудилъ Великую стѣну. Династіи *Хань* Государь *Вý-ди* (за 140 до Р. Х.) поставилъ гарнизоны на границахъ для удержанія такъ называемыхъ *Западныхъ Цяновъ* (*Си-цянъ*). Въ царство *Хуáй-ди* изъ Династіи *Цьзинъ* (307 года по Р. Х.) возсталъ изъ мѣстечка *Чи-тьхинъ Тангутъ Яо-гэ-чжунъ*. Сынъ его *Яо-чанъ* покорилъ *Цинь* (т. е. нынѣшнюю Губернію *Шéнь-си*) обьявилъ себя Императоромъ и утвердилъ столицу въ *Чанъ-ань* (нынѣ *Си-ань-фу*): но внукъ его лишенъ царства (Монголомъ) *Лю-юй*. Впрочемъ *къ Западнымъ Цянамъ* принадлежало множество поколѣній, разсѣянно обитавшихъ

(*) Сіе политическое толкованіе противурѣчитъ Исторіи.

(**) *Тангутовъ*, жившихъ около Хухэнора во время первыхъ трехъ Династій *Ся*, *Инь*, *Чжеу*, *Китайцы* называли *Цянъ*.

около рѣкъ *Хуанъ-хэ*, *Хцанъ-шуй*, *Цьзянъ*, и по хребту *Минь-шань*. Одинъ Князекъ ихъ жилъ отъ рѣки *Си-чжи* къ западу и временемъ при рѣкѣ *Ло-со-чуань* (въ долинѣ, гдѣ *Хласса*). При Династіяхъ *Вэй*, *Чжеу* и *Ци*, будучи прегражденъ *Цянами*, онъ не имѣлъ сообщенія съ *Китаемъ*. При Династіи *Суй* въ правленіе *Кхай-хцанъ* (около 630) нѣкто *Лунь-цзаньсо*, жившій отъ *Цьзянъ-гэ* (къ западу), покорилъ *Тоганъ*, и, овладѣвъ всѣми землями сего королевства, основалъ царство. Онъ жилъ по западную сторону рѣки *Бабу-чуань* (*). Оставя прежнее прозваніе назвался *Су-бое* принялъ своему царству названіе *Туфа*, ошибочно нынѣ *Туфань* называемое. При Династіи *Тханъ* въ 8-е лѣто правленія *Чженъ-гцань* (634) тамошній *Гябц Лунцзань* (Гябу значитъ Король) отправилъ къ Китайскому Двору посла съ данію и просилъ выдать за него Царевну. *Тхай-цзунъ* отказалъ. Туфаньскій Князь разположился съ войскомъ своимъ на западныхъ предѣлахъ области *Сунъ-чжец*, (**) и произвелъ грабежи. *Тхай-цзунъ* отправилъ противу него 50,000 пѣхоты и конницы. *Лунь-*

(*) Нынѣ большая рѣка *Цзанбучу* отъ Хлассы въ Югѣ.

(**) Нынѣ *Сунь-пхань-тьхинь*, въ 300 ли отъ *Чень-ду* на западѣ.

цзань будучи разбитъ пришелъ въ великой страхъ и отступивши отправилъ посланника принесть извиненіе, при чемъ снова просилъ о бракѣ. *Тхай-цзунъ* далъ ему въ супружество княжну изъ своего рода въ качествѣ *Вынь-ченъ* Царевны, и послалъ Князя *Ли-дао-цзунъ* проводить ее (въ *Тибетъ*). *Лунцзань* самъ встрѣтилъ ее въ мѣстечкѣ *Хэ-юань* (*), и по возвращеніи построилъ для нее городокъ и палаты. Царевнѣ не нравилось, что тамошніе жители расписывали себѣ лица красною краскою. *Лунцзань* приказалъ при Дворѣ на время отмѣнить сей обычай. Самъ также оставя байку началъ носить узорчатое шелковое одѣяніе, и мало по малу полюбилъ Китайскія обыкновенія. Сверхъ того отправилъ Княжескихъ и Боярскихъ дѣтей въ Китайскій Университетъ для образованія въ словесности, и просилъ прислать къ нему ученыхъ *Китайцевъ* для сочиненія докладовъ. Тогда *Гао-цзунъ* возвелъ *Лунцзаня* въ достоинство Императорскаго Зятя и *Хухэнорскаго* Князя. Послѣ сего просилъ онъ шелковичныхъ червей для развода, и мастеровъ для дѣланія вина, мѣль-

(*) Нынѣ сей городъ не существуетъ, а полагаютъ его не подалеку отъ урочища *Шара-Оцирь* около вершинъ Желтой рѣки.

ницъ, бумаги и туши, что все послано къ нему вмѣстѣ съ календаремъ. *Лунцзаневъ* правнукъ *Цилисцузань* получивъ престолъ просилъ также выдать за него Царевну. *Чжунъ-цзунъ* (684) согласился воспитываемую имъ дочь князя *Ли-жунъ* выдать за него въ качествѣ *Цьзинь-ченъ* Царевны. Сей Государь самъ предпріялъ путешествіе въ уѣздъ *Ши-пьхинъ*, (*) гдѣ расставилъ ставки подлѣ озера *Бо-цинъ-бо*, пригласилъ къ столу Князей, Министровъ и *Туфаньскихъ* пословъ. По окончаніи стола позвалъ сихъ послѣднихъ предъ себя и объявилъ имъ, что Царевна молода, и онъ подавивъ состраданіе къ ней, выдаетъ ее въ замужство въ столь дальную землю. Онъ долго былъ въ задумчивости, потомъ приказалъ семнадцати ученымъ сочинить стихи на разлуку. Въ память сего случая городъ *Ши-пьхинъ* переименованъ *Цьзинь-ченъ*, а селеніе названо *Цанъ-бѣ-ли*, т. е. деревня горестнаго разставанія). Царевна прибывъ въ *Туфань* также построила особой городокъ для своего пребыванія. При Государѣ *Жуй-цзунъ* Генералъ *Янъ-цьзюй*, подкупленный *Туфаньцами*, по возвращеніи изъ *Туфани* просилъ

(*) Нынѣ *Синь-пьхинь-сянь* въ 100 ли отъ *Си-аньфу* на западѣ.

Цьзю-цюй, (*) одно мѣсто въ *Хэ-си*, отдать Царевнѣ вмѣсто помѣстья. Но какъ скоро уступили оное мѣсто, то *Туфаньцы* взбунтовались. Въ 17-е лѣто правленія *Кхай-юань* (729) надѣясь на силу свою, они начали надмѣнно и презрительно изъясняться въ докладахъ (**). Разгнѣванный Императоръ отправилъ армію и *Туфаньцы* будучи совершенно разбиты снова просили мира. По сему случаю былъ отправленъ посланникъ для навѣщенія *Цьзинь-ченъ* Царевны. *Туфаньцы* начали по прежнему представлять доклады и дань. Царевна сама отъ себя дѣлала приношенія и докладомъ испрашивала прислать ей книги *Ши́-цьзинъ*, *Ли́-цьзи*, *Цзо-чы-чжуань* и *Вынь-сюань*, всѣхъ по одно-

---

(*) Сіе мѣсто нынѣ по Монгольски называется *Тохай-хада*; лежитъ отъ *Хухунора* на югѣ.

(**) *Тибетцы* узнали, что слово *Біао*, подъ которымъ Европейскіе Государи и до нынѣ посылаютъ посольственныя грамоты къ Китайскому Государю, означаетъ поздравительный докладъ отъ вассала или отъ Вельможи къ своему Государю; и по сему вмѣсто онаго начали употреблять *Шу*, что значитъ письмо или грамота отъ равнаго къ равному. Для сей то причины *Китайцы* отъ каждаго иностраннаго посланника предварительно требуютъ показать вѣрющую грамоту, дабы увидѣть, не употреблено ли вмѣсто *Біао* слово *Шу*.

му экземпляру, что и отправлено къ ней. *Цянь-сю-лѣ* удерживалъ Государя отъ сего поступка, но его представленіе не уважено, и книги посланы въ *Туфань*. Въ 24 лѣто (736) Генералъ *Цуй-ся* заколовъ бѣлую собаку учинилъ клятву съ *Туфаньцами* и обманувъ ихъ сею хитростію, разбилъ при *Хухэнорѣ*. Съ сего времени *Туфаньцы* опять прекратили представленіе дани. Въ 28-е лѣто (740) они опустошили *Вэй-гжéц*: (*) но *Китайцы* разбивъ ихъ пріобрѣли городокъ *Ань-жунѣ-ченѣ*, которой переименованъ *Пьхинѣ-жунѣ-ченѣ* Въ 29-е лѣто (741) весною *Цьзинь-гэнѣ* Царевна скончалась. *Туфаньцы* пріѣхали съ донесеніемъ и просили о мирѣ; но въ семъ отказано имъ. Послѣ правленія *Цянь-юань* (756), *Туфаньцы* воспользовавшись внутренними несогласіями Дома *Тханѣ* овладѣли всѣми пограничными укрѣпленными мѣстами. Въ царствованіе Государя *Су-цзунѣ* (759) *Туфаньскій* Дворъ прислалъ посланниковъ просить о клятвѣ. *Го-цзы-ж* приказалъ имъ въ канторѣ *Хунѣ-лу-сы* помазать уста кровью по ихъ обычаю. Въ 1-е лѣто правленія *Гуанѣ-дэ* (763), когда Китайскій Дворъ потерялъ столицу

(*) Нынѣ *Дза-гу-тьхинь* въ 380 ли отъ города *Чéнь-ду* на югозападѣ.

(*Чань-ань*), *Туфаньцы*, будучи приведены въ оную предавшимся къ нимъ Генераломъ *Гаотьхинъ-юй*, возвели на престолъ *Гуанъ-ву* князя Китайскаго: но вскорѣ отъ искусныхъ военныхъ разспоряженій Генерала *Го-цзы-и* со всѣми войсками обратно ушли. Во 2-е лѣто правленія *Цзянь-чжунъ* (781) *Туфань* просила гору *Хэ-лань* (*) положить границею. Въ 4-е лѣто (783) отправленные туда Китайскіе чиновники заключили клятву у рѣчки *Цинъ-шуй*, и по сему случаю поставленъ у *Хлассѣй-цюкана* каменной памятникъ съ начертаніемъ договора между дядею по матери и племянникомъ (**). Въ 1-е лѣто правленія *Синь-янь* (784) *Туфаньцы* помогая Китайскому Генералу *Хунь-сянь* совершенно поразили (мятежника) *Чжу-цы* при рѣчкѣ *Ву-тьхинъ-чуань* въ *Ву-чунъ*; но поелику *Китай* не отдалъ имъ обѣщанныхъ въ вознагражденіе городовъ *Цьзинъ-чжеу* и *Линъ-чжеу*; (***) то они коварно пригласивъ Генерала *Хунь-сянь* для клятвы отрѣзали его; а отрядъ его побили. *Хунь-сянь* одинъ спасся бѣгствомъ. Послѣ сего

(*) Въ *Нинъ-ся-фу*, на западѣ отъ сего города.

(**) Это есть ошибка. Памятникъ *Хлассинскій* поставленъ съ 822 году.

(***) Оба сіи города на сѣверныхъ предѣлахъ Губерніи *Ганъ-су*.

случая произвели они великіе набѣги и опустошили земли около *Ву-шань* и *Цянь-янъ*. Въ 5 и 7-е лѣто правленія *Чжэнъ-юань* (789 и 791) Китайскій Генералъ *Вэй-гао* дважды разбилъ ихъ совершенно и возвратилъ областцъ *Цьзянь-чжец*. Въ 16-е лѣто (800) Дворъ Китайскій указалъ сему Генералу выступить съ войсками изъ *Чэнъ-ду* для отвращенія безпокойствій на границахъ, и въ слѣдъ за симъ предписалъ Генералу *Ченъ-бо* съ прочими отправиться въ походъ изъ *Лунъ-си* и *Ши-мынь*, а по южной дорогѣ изъ областей *Я-чжэц*, *Цюнъ-чжэц*, *Ли-чжэц* и *Цьзюнь-чжэц* (*), и всѣмъ въ одно время напасть на города *Куньминъ* и *Ноцьзи*. Войска выступили девятью дорогами, и съ 8 луны до 12-й нѣсколько разъ разбили *Туфаней*; раззорили семь городовъ ихъ и осадивъ *Вэй-чжэу* (**) взяли здѣсь въ плѣнъ самого *Туфаньскаго* Полководца *Манжо* и представили въ столицу. Въ 1-е лѣто правленія *Чанъ-цинь* (821) при Государѣ, *Му-цзунъ*, *Туфань* паки просила о постановленіи клятвы. Въ слѣдствіе чего Генералъ Прокуроръ *Лю-юань-динъ* отправленъ въ

(*) Всѣ сіи города на западныхъ предѣлахъ Губерніи *Сы-чуань*

(**) Нынѣ *Сунь-пхань-тьхинь*.

качествѣ клятвеннаго посланника. Въ первый разъ увидѣлъ онъ *Гябу* (*) у рѣки *Мынь-цьзюйлу*; это было лѣтнее становище его. Рѣка сія находилась во стѣ ли отъ *Лосо-чцань* на югѣ и нынѣ называется *Цзанъ*; отъ нее *Тибетъ* получилъ имя *Си-цзанъ*. Въ сіе время *Туфаньцы* вмѣстѣ съ посланникомъ *Лю-юань-динъ* отправили ко Двору *Лунь-чжиноси*; послѣ сего болѣе не отлагались, а со временъ мятежника *Хуанъ-чжао* и сообщеніе пресѣклось. Но и *Туфаньское* Государство начало приходить въ упадокъ и безсиліе. Роды ихъ раздѣлились между собою и болѣе не составляли единодержавнаго государства (**). При Династіи *Чжеу* въ 3-е лѣто правленія *Гуанъ-шунь* (953) Генералъ *Шэнь-ши-хэу* въ *Си-хэ* докладомъ просилъ дать чины Туфаньскому Старѣйшинѣ *Чжебучжи* съ прочими. Въ началѣ Династіи *Сунъ* въ 4 лѣто правленія *Цяньдэ* (966) *Бугечжи*, Правитель въ *Си-лянъ-фу*,

---

(*) *Гябу* въ чистомъ нарѣчіи выговаривается *Кябу*, *Кяньбу*, и въ древности означаю *Императора* но нынѣ Китайцами унижено до значенія *Князька*.

(**) Далѣе Исторія пойдетъ объ однихъ *Тангутахъ* или *Восточныхъ Тибетцахъ*, которыхъ *Китайцы* также начали называть *Туфаньцами*; *Западные Тибетцы* отъ сего времяни до тринадцатаго столѣтія. не имѣли близкихъ связей съ *Китаемъ*.

представилъ, что около 200 *Хойхорцевъ* и до 10 человѣкъ *Ламъ* пришедъ изъ *Шо́-фанъ* объявили желаніе идти въ *Тьхяньчжу* за священными книгами, что имъ съ одобреніемъ дозволено. Вотъ начало Монгольскаго духовенства! Въ 8 лѣто правленія *Тхай-пьхинъ-синъ-го* (983) *Туфаньцы* пріѣхали съ данію. Государь *Тхай-цзунъ* далъ Старѣйшинѣ ихъ аудіенцію, на которой принялъ его съ отличною честію: по сей причинѣ пріѣзды ко Двору съ данію непрерывались. Но въ послѣдствіи *Ли-цьзи-цянь* (*) началъ утѣснять ихъ: почему Старшина ихъ *Паньлочжи* съ 32 Тангутскими родами далъ заложниковъ (Китаю) и опредѣленъ въ *Шо́-фанъ* Инспекторомъ. Въ 1-е лѣто правленія *Сянь-пьхинъ* (998) *Чжебцю Лунбо*, Генералъ лѣваго крыла въ *Хэ-си*, пріѣхалъ ко Двору и представилъ лошадей. Хотя уже четыре колѣна изъ сего Дома получили отъ Двора грамоты на княженіе и представляли мѣстныя свои произведенія въ дань; но лично никогда не пріѣзжали. *Чжебцю-лунбо* первый пріѣхалъ и назначенъ главнокомандующимъ въ вспомогательномъ корпусѣ противу *Ли-цьзи-цянь*: но былъ убитъ въ

(*) Основатель Тангутскаго царства, покореннаго *Чингисъ-Ханомъ* въ 1227. году.

своей ставкѣ сообщниками послѣдняго. Послѣ сего разные Роды начали взаимно другъ друга покорять. Нѣкто *Госыло*, по имени *Снань-линвынь-кябу*, былъ необыкновеннаго роста; поколѣніе его было сильно и многочисленно. Онъ возвелъ *Лили* въ достоинство *Луньбу* (Министра), и просилъ Китайскій Дворъ принять его въ свое подданство. Въ 1-е лѣто правленія *Минъ-дáо* (1032) онъ произведенъ главнокомандующимъ. Послѣ сего нѣсколько разъ тонкими хитростями разбивалъ Тангутскаго *Юань-хáо*. Бывшіе *Паньлочжіевы* улусники начали собираться къ нему. Въ 1-е лѣто правленія *Бао-юань* (1038) Китайскій Дворъ наименовалъ его полководцемъ и условился обще напасть на *Юань-хáо*; но онъ не имѣлъ успѣховъ въ семъ походѣ. При слѣдующихъ трехъ Государяхъ *Шень-цзунъ*, *Чжэ-цзунъ* и *Гао-цзунъ*, родъ его хотя получалъ отъ Дома *Сунъ* разные воинскіе чины, но совсемъ тѣмъ въ сіе время *Китай* потерялъ *Си-хэ*; сверхъ сего *Тангутъ* почти всегда производилъ безпокойствія на границахъ. При Династіи *Ляо* также пріѣзжали съ данію. *Туфани* въ сіе время раздѣлялись на Поколѣнія Большое, Малое и хребта *Хумусскаго*. Въ началѣ Династіи *Юань* (1206) Свѣтскій Князекъ *Чжангу* пріѣхалъ ко Дво-

ру (*южнаго Китая*), былъ пожалованъ Княземъ 2 степени и отправленъ Инспекторомъ въ *Хэ́-чжэу*, что въ *Си-нинъ-фу*. *Чингисъ-ханъ* въ 4 лѣто царствованія своего (1209) по вступленіи въ *Хэ-си* завоевалъ городъ *Юйрака* и причислилъ его къ вѣдомству города *Си-нинъ*; поставилъ Намѣстника *Туфани* и прочихъ мѣстъ и подчинилъ его управленію Области *Тха́о-чжэу*, *Ми́нь-чжец*, *Ли́-чжец* и *Я́-чжеу*. *Хубилай* видя, что сіи страна пространна, укрѣплена и лежитъ въ удаленности, а народъ свирѣпъ и склоненъ къ войнѣ, предпріялъ, посредствомъ ихъ же обыкновеній, умягчить людей. По сему земли *Туфаньскія* раздѣлилъ на Провинціи и Уѣзды; опредѣлилъ разныхъ степеней чиновниковъ и подчинилъ ихъ верховной власти *Ди-шы* (*). *Ди-шы Поксба*, просто *Пагба*, былъ *Сазгяскій* урожденецъ въ *Туфани*. Онъ на 7. году отъ рожденія читалъ всѣ священныя книги и понималъ высокій смыслъ оныхъ: по сему вельможи

(*) Сей титулъ носилъ въ то время *Далай-Лама*; значитъ: учитель Императора. При Династіи *Минъ* сей титулъ замѣненъ словомъ *Го-шы*, что значитъ Государственный учитель. Нынѣшніе *Далай-Ламы* носятъ послѣднее наименованіе, равно какъ и *Да-бао-фа-вань*

наименовали его божественнымъ отрокомъ. Въ 1 лѣто правленія *Чжунъ-тхунъ* (1260) онъ получилъ наименованіе *Да-бао-фа-ванъ* и яшмовую печать; кромѣ того пожалованъ Главою Желтаго закона. Родъ его наслѣдственно занималъ сіе мѣсто чрезъ нѣсколько колѣнъ (*). Родственники его служили въ разныхъ первыхъ чинахъ при Дворѣ: ибо въ сіе время Дворъ съ отличною честію принималъ его, съ набожностію вѣровалъ въ него и ничего не опускалъ дѣлать, что только могло служить къ его уваженію. Домъ *Минъ* далъ сей странѣ названіе *Усцзанъ*. *Усцзанъ* подлинно есть тоже, что и *Туфань*; но подъ симъ же именемъ было и особое княжество (*Хласса*). Въ *Туфани Усцзанъ* исключительно занимался распространеніемъ вѣры, былъ весьма послушенъ и склоненъ къ покорности. Отъ *Ма-хц-фу* въ Губерніи *Сы-чуань* слишкомъ на 1500 ли, отъ *Ли-цьзянъ-фу* въ Губерніи *Юнь-нань* на 1000 слишкомъ ли, отъ *Си-нинъ-фу*

(*) *Пагба* принадлежалъ къ красношапочному Духовенству и по сему былъ женатъ. Родъ его и по сіе время продолжается и принадлежитъ къ знатнымъ фамиліямъ въ Западномъ Тибетѣ. Изъ сего Дома взятъ послѣдній Ургинскій Хутухта, прибывшій въ Ургу въ 1820 году.

въ Губерніи *Гáнь-су* слишкомъ на 5000 ли къ западу, на всемъ семъ пространствѣ много духовенства, но нѣтъ городовъ обсенныхъ стѣнами. Духовные имѣютъ жилища по возвышеннымъ мѣстамъ, и около оныхъ. Первый Государь Династіи *Минъ* для предупрежденія замѣшательствъ отъ *Туфаней*, подобныхъ бывшимъ при Династіи *Тханъ*, помышлялъ обуздать ихъ, и сообразно съ ихъ обыкновеніями за лучшее нашелъ средство преклонить народъ чрезъ духовныхъ. Почему отправилъ Чиновника *Сюй-юнь-дэ* въ *Туфань* съ повелѣніемъ, чтобъ представили бывшихъ чиновниковъ Династіи *Юань* въ столицу для полученія должностей. Въ слѣдствіе чего *Намкалба Цзанбу*, исправлявшій должность *Ди-шы*, пожалованъ титуломъ *Чжи-шенъ-фо-бао-го-шы* и получилъ яшмовую печать. Перваго *Ди-шы Поксбы* потомокъ *Пагэ-цьзялъ-цзанба-кябу* наименованъ *Хутуктою* съ титуломъ *Дагo-шы*; Усцзанской духовный *Дарма-бала* также произведенъ *Хутуктою* съ титуломъ *Гуань-динъ-го-шы*, и обоимъ даны яшмовыя печати. *Намкалба* и *Дарма-бала* съ посольствомъ отправленнымъ ко Двору съ данію представляли также о опредѣленіи разныхъ туземныхъ чиновниковъ. По чему и опредѣлены Десятитысячники, Тысячники

и пр. и всѣмъ даны ; дейскія печати. Въ 3 лѣто правленія *Юнъ-лэ* (1405) духовный *Гарма*, котораго вельможи высоко почитали по святой его жизни, былъ пожалованъ титуломъ *Янь-цьзяо-жц-лай Да-баофа-ванъ*; Усцзанскій духовный *Кончокъ-сба* также пожалованъ Хутуктою съ титуломъ *Да-ченъ-фа-ванъ*; *Гиласба Цаньба-цзанъц* также пожалованъ Хутуктою съ титуломъ *Шань-хца-ванъ*. Сдацзанской духовный *Нань-кэлѣсъ-ба* Хутуктою же съ титуломъ *Фц-цьзяо-ванъ*; Биргунванскій Камба *Чжцнъ-балъ Ги-Лацзанъ* Хутуктою съ титуломъ *Шань-цьзяо-ванъ*; Линцзанской духовный *Чжцсбаръ-лацзанъ* Хутуктою съ титуломъ *Цзань-шань-ванъ*; *Цзцнбаганъ* Хутуктою съ титуломъ *Ху-цьзяо-ванъ*. Кромѣ сихъ еще тремъ даны титулы *Сютьхянь-фо-цзы*, *Гцань-динъ-да-го-шы* и *Гуань-динъ-го-шы* съ печатями и грамотами. Въ *Тибетѣ* главное пропитаніе народа состоитъ въ Китайскомъ чаѣ и пріѣзжавшіе въ оное время съ данію преимущественно обращались на чай и холсты. *Тибетцы* льстясь выгодами отъ торговли и посольствъ, и притомъ стараясь не потерять наслѣдственныхъ чиновъ, не смѣли производить переворотовъ: по чему во все

продолженіе Династіи *Цинъ* давали *Тибетцамъ* чины и титулы для удержанія ихъ въ должномъ повиновеніи, а мѣновной торгъ чаемъ и лошадями (*) дозволяли для привлеченія ихъ. Хотя *Тибетцы* обольщаясь выгодами, никогда не производили безпокойствій; но не могли служить *Китаю* съ толикою приверженностію, какъ при настоящей Династіи, далеко разпростершей свои доброты и величіе.

Границы Тиввта.

Тибетъ отъ *Хлассей-ціокана*, какъ главной точки Государства, на востокѣ у Батанскихъ горъ *Нинъ-цьзинъ-шань*, смеженъ съ Губерніями *Сы-чуань* и *Юнь-нань*,

---

(*) Китайская политика слишкомъ унижая чиновниковъ покорныхъ *Китаю* странъ, между тѣмъ оказываетъ имъ небольшія милости ничего отъ нихъ нетребуя, и во время пріѣздовъ съ данію дозволяетъ имъ на счетъ своей казны везти при себѣ небольшую партію товаровъ и имѣть безпошлинный торгъ и мѣну: симъ образомъ наклоняя ихъ къ низкому корыстолюбію, подавляетъ и умерщвляетъ въ нихъ высокія чувства патріотизма, и дѣлаетъ ихъ чрезъ то не способными къ великимъ предпріятіямъ, а слѣдовательно и не опасными для себя.

на югѣ съ *Чжцкбою*, *Хлокбою* и рѣкою *Ну́-цьзянъ*. *Ну́-цьзянъ* широкъ и между каменныхъ утесовъ, по обоимъ берегамъ отвѣсно стоящихъ, течетъ съ такою быстротою, что никакъ нельзя переѣзжать на лодкахъ. Страна, граничащая съ дикими, еще именуется *Гомбо*. На западѣ за *Чжасихлюмбц* отъ *Сансана* начинается Нэриская граница, которая чрезъ *Гантесири* идетъ въ Нэрискій городокъ *Кэрду́-цзунъ*; другая ведетъ отъ *Сансана* и горъ *О́йлы* и *Гу́нлы* чрезъ *Сянгѣ-хара-керъ* до *Нелама*, смежнаго съ Индійскимъ Королевствомъ *Го́ркою*. *Тибетъ* собственно раздѣляется на четыре части, изъ которыхъ четвертую составляетъ *Нэри*, страна довольно обширная. Она лежитъ нѣсколько къ сѣверозападу и смежна съ предѣлами двухъ поколѣній, *Латака* и *Гцгццьзе*. *Секаръ*, имѣя сообщеніе во всѣ стороны, составляетъ не менѣе важный проходъ въ *Тибетъ*.

На сѣверъ отъ *Хлассей-ціокана* чрезъ *Жибагынъ* до *Новаго моста* (*Синь-цяо* по *Кит.*) ровныя мѣста. На западѣ имѣетъ сообщеніе съ *Западнымъ Цзаномъ*, на востокѣ съ монастыремъ *Гантень*, на сѣверѣ чрезъ пустыню на *Мурцусц* и *Гарцзанъ Гцгц* граничитъ съ *Хцхэноромъ*.

Въ юговостокъ отъ *Хлассей-ціокана* чрезъ гору *Ганлу*, изъ *Хлацзэ* чрезъ монастырь *Чжугонъ*, урочище *Цьзилтанъ* и пустынею чрезъ долины *Баркатханъ*, *Цюлбулъ* и *Сэца*, смеженъ съ *Рывуцьсе* и имѣетъ сообщеніе съ большою дорогою *Цяплдоскою*.

На сѣверовостокъ отъ *Хлассей-ціокака* восточною стороною *Сэры* чрезъ желѣзный мостъ на рѣкѣ *Пьхіоньдо*, чрезъ монастыри *Биргунцзу*, *Рѣчжонъ* и *Цзэтогунь* за *Муруусу*, имѣетъ сообщеніе, съ большою дорогою изъ *Си-нинъ-фу*.

На югозападѣ смеженъ съ *Бурукбою* и *Балбою* и имѣетъ сообщеніе съ Индіею. Еще по сѣверную сторону рѣки *Ну-цьзянъ* чрезъ *Цзэданъ*, *Сенгэ-цзунъ* и *Лань-цанъ* достигнувъ *Аблая*, имѣетъ сообщеніе съ большою дорогою Ноньдуньскою.

На сѣверозападѣ отъ *Хлассей-ціокана*, прошедъ чрезъ хребты *Кянри*, *Хланбури* и *Мокціонри*, имѣетъ сообщеніе съ *Гоби* и съ большою дорогою Яркянскою на Новой линіи. Всякое мѣсто песчаное, дресвянистое, не имѣющее ни воды ни травы, западные иноземцы (*Монголы*) называютъ *Гоби*, а *Ола* означаетъ большую гору или хребетъ.

Замѣчаніе.

Еще никогда предѣлы нашей Имперіи не были столь пространны, какъ при настоящей Династіи. Правила привлекать иностранцовъ наиточнѣйше обдуманы. Въ *Тибетѣ* по истребленіи *Чжурмѣ-Намгяла* королевское достоинство уничтожено, и не для чего болѣе упоминать о началѣ и концѣ сего произшествія: но не должно пройти молчаніемъ о уложеніи, по которому въ настоящее время награждаютъ и опредѣляютъ заграничныхъ правителей. Сверхъ сего *Далай-Лама*, *Баньцинь-эрдэни* и Калуни, получая отъ Двора грамоты и хорошее жалованье, представляютъ дань ко Двору и служатъ оградою Китайскимъ границамъ. По сей причинѣ и сообщаю описаніе должностей ихъ.

Облеченіе въ достоинства.

Съ того самаго времени, какъ *Гао-цзунъ*, Государь Династіи *Тханъ*, впервые пожаловалъ *Клбу* титуломъ Императорскаго Зятя и Князя Хухунорскаго, *Тибетъ* при всѣхъ Династіяхъ получалъ грамоты отъ Срединнаго Государства. При настоящей Династіи съ 59 года правленія *Кханъ-си* (1720), когда покоренъ *Тибетъ*, жалованы были: *Каньченьнай Бэйлою*, *Арбцба Бэйзою*, *Лцнбцнай*

Гуномъ, *Полонай* и *Чжарнай* Калунями. Въ послѣдствіи *Полонай* за истребленіе мятежниковъ въ короткое время возвышенъ въ достоинство Князя 2 степени и сдѣланъ Правителемъ *Тибета*. По кончинѣ его, младшій его сынъ *Чжурмѣ Намгялъ* наслѣдовалъ сіе достоинство; но въ 15-е лѣто правленія *Цянь-лунъ* (1750) онъ казненъ какъ бунтовщикъ; а съ его смертію уничтожено и королевское достоинство въ *Тибетѣ*. Въ 16 лѣто (1751) весь *Тибетъ* подчиненъ *Далай-Ламѣ*. По сей причинѣ опредѣлены три низшіе Князя, одинъ Тайцьзи перваго класса, четыре *Калуня* (родъ министровъ *Далай-Ламы*, изъ которыхъ одинъ имѣетъ достоинство низшаго Князя), которымъ всѣмъ даны грамоты; пять *Дэйбуней* (которые въ *Цзанѣ* занимаютъ должность Инспекторовъ военныхъ), три *Тебы* управляющіе странами, и одинъ *Камба*, (Канцлеръ *Далай-Ламы*) главный правитель Консисторіи, (завѣдывающій всѣмъ духовенствомъ *Тибетскимъ*) (*). Всѣ сіи получая отъ Китайскаго Приказа Иностранныхъ дѣлъ грамоты для управленія дѣлами *Тибета*, состоятъ подъ разпоряженіемъ живущихъ въ *Хлассѣ*

(*) Нынѣ при сей должности *Тѣму Хутухта*. Изъ свѣтскихъ чиновъ Калуни управляютъ граж-

двухъ Китайскихъ Генераловъ и *Далай Ламы.*

Представленіе дани ко Двору.

Изъ *Тибета*, который при Династіи *Минъ* назывался *Усцзанъ*, въ 5-е лѣто правленія *Шу́нь-чжи* (1648) *Шань-хуа-ванъ Хутухта* отправилъ *Ламу Сономъ-Расія* съ данію ко Двору и возвратилъ данныя ему въ концѣ Династіи *Минъ* жалованныя грамоты и серебренныя печати, вмѣсто которыхъ по указу Государя посланы ему новыя. Чиноположительная Палата предписала, чтобъ онъ въ три года единожды представлялъ дань, съ которою въѣзжать чрезъ Губернію *Га́ньсу* т. е. дорогою чрезъ *Си-нинъ-фу*, а посольству состоять изъ ста человѣкъ, изъ которыхъ 15 только принимать въ столицу, а остальныхъ 85 оставлять на границѣ, и все сіе положено закономъ. Въ 7 лѣто (1650) *Шань-хуа-ванъ* Хутухта отправилъ Ламу *Пхыньцо-Гялцо* ко Двору съ данію и возвратилъ данныя въ концѣ Династіи *Минъ*

данскими дѣлами, и чиномъ не выше нашего пятаго класса; *Дэйбуни* военными дивизіями. Три *Тебы* суть Губернаторы *въ Хлассѣ*, *Нэри и Хараусу*. Иногда при послѣдней должности бываютъ и Камбы.

*

жалованныя грамоты и сребрянныя печати. Въ 10 лѣто (1653) опять отправилъ *Сономъ-би-расія* съ данію ко Двору. Въ 13-е лѣто (1656) послалъ еще *Пхыньцо-Гямцо* съ тѣмъ же и возвратилъ грамоту и яшмовую печать, жалованныя въ концѣ Династіи *Минъ*, вмѣсто которыхъ повелѣно Чиноположительной Палатѣ выдать ему новыя. Въ 1-е лѣто (1661) *Жулай-Да-бао-фа-ванъ* (что нынѣ *Далай-Лама*) *Гармаба* отправилъ духовнаго съ докладомъ, печатаннымъ на Китайскомъ и Тибетскомъ языкахъ, и съ нимъ прислалъ въ дань мѣстныя произведенія. Еще *Гцань-динъ-го-шы* Хутухта и Хутукта *Гцань-динь-юань-тхцунъ-міáо-цьзи-го-шы* *Дасидц* отправили духовнаго съ докладомъ, печатаннымъ на Тибетскомъ языкѣ, и подобно первому представили мѣстныя же произведенія. Сей посолъ пріѣхалъ чрезъ *Юнь-нань*. Посланныя Хутуктою *Шань-хца-ванъ* въ дань произведенія были: позолоченные мѣдные кумиры, живописные образа, мѣдные обелиски, Шери, красные корольки, носороговые роги, разныхъ цвѣтовъ байки и камлотъ, вонючая камедь, благовонныя куритель ныя свѣчи, бѣлыя морскія раковины, бѣлыя и черныя шерстяныя кисти. Мѣстныя произведенія посланныя въ дань *Да-бао-фа-ванъ-Хутухтою* бы-

ли: Шигяевы шери, Тибетскіе образа, мѣдные кумиры, золотые корло, маржанъ, или красные корольки, носороговые роги, жемчугъ, четки изъ дорогихъ камней, четки янтарные, тигровыя и леопардовыя кожи, рысьи шкуры, восточной шафранъ, разныхъ цвѣтовъ камлоты, черныя и бѣлыя кисти, цвѣтные стамеды, цвѣтныя байки и пр. Присланныя *Гуань-динъ-го-шы* Хутухтою въ дань вещи были: мѣдные кумиры, золотые корло (*), носороговые роги, красные корольки, жемчугъ, травчатые ситцы, цвѣтные ковры, разныхъ цвѣтовъ байки, цвѣтные стамеды. *Гуань-динъ-тхунъ-міао-цьзи-го-шы* Хутухтою присланныя въ дань мѣстныя произведенія были: Тибетскіе образа, мѣдные кумиры, золотые корло, жемчугъ, красные кораллы, цвѣтные ситцы и рысьи шкуры (смотри *Собраніе уложеній*). Съ 59-го года правленія *Кханъ-си* (1720), когда покоренъ *Тибетъ*, *Далай-Лама* и *Полонай*

(*) *Корло*, слово Тибетское, по Китайски *Фалунь*, есть колесо на подобіе мельничной шестерни на цилиндрѣ обращающейся; набожные повертывая корло читаютъ про себя молитвы. Въ храмахъ бываютъ сіи колеса около четырехъ аршинъ въ поперечникѣ, а у богатыхъ повѣшены на стѣнахъ на подобіе стѣнныхъ часовъ, и будучи заводимы безпрерывно идутъ или вертятся. По Монгольски называются *Курдэ*.

одно посольство и *Баньцинь* другое отправляли чрезъ годъ одинъ послѣ другаго. Присылали посланниковъ ко Двору съ докладомъ на Тангутскомъ языкѣ, и при ономъ представляли въ дань мѣстныя произведенія. Но послѣ того какъ въ 15-е лѣто правленія *Цянь-лунъ* (1750) казнили *Гюрміотъ-Намгяла* за возмущеніе, въ 16-е лѣто (1751) опредѣлено, чтобъ только одинъ *Далай-Лама* посылалъ дѣйствительнаго посла съ помощникомъ ко Двору. Нынѣ ко времени каждаго моленія о благоденствіи Императора *Далай-Лама* и *Баньцинь Эрдэни* по очереди чрезъ годъ представляютъ дань ко Двору (*). *Эрцебц-цзунба* Хутукта при особенныхъ торжествахъ такъ же представляетъ дань, какъ то, образа, золотыми буквами писанныя священныя книги, сребренные обелиски, пяти цвѣтовъ бумагу: но дѣлаетъ сіе по предварительному дозволенію отъ Двора. *Далай-Лама* и *Баньцинь Эр-*

(*) Нынѣ *Далай-Лама* и *Баньцинь* по годно, т. е. въ одинъ годъ *Далай-Лама* а во второй *Баньцинь*, отправляютъ посольство. Подарки *Далай-Ламы* суть: байки и другія тонкія шерстяныя ткани, курительныя свѣчи, серебреные обелиски, кумиры и другія вещи, въ служеніи употребляемыя, четки маржановые и янтарные. Все вообще стóитъ около 60,000 рублей серебромъ; въ семъ числѣ бываетъ

дени по необыкновеннымъ случаямъ при Дворѣ отправляютъ особенныя посольства. По отъѣздѣ посольства, Государь отправленнымъ указомъ спрашиваетъ ихъ о здоровьи, и награждаетъ золотомъ и другими вещами соразмѣрно достоинству.

Замѣчанія.

Царствующій сообразуется въ управленіи съ годовыми временами. За шестью краями вселенныя (т. е. внѣ Китая) принимаютъ Китайское лѣтосчисленіе (*). Давно поступивъ въ атласъ нашей Имперіи смѣютъ ли уклоняться отъ Богдохановыхъ повелѣній? По сей причинѣ и *Тибетъ* во времясчисленіи первый весенній мѣсяцъ (Февраль) принимаетъ началомъ года. Но премудрые

часть отъ *Тѣму-Хутухты*, Канцлера *Далай-Ламы*, и отъ четырехъ Калуней или Министровъ его. Сверхъ того *Далай Лама* при семъ посольствѣ посылаетъ подарки братьямъ Императорскимъ, четыремъ Министрамъ Китайскимъ и другимъ особамъ, равно Князьямъ Монгольскимъ и Хутуктамъ какъ Пекинскимъ, такъ и заграничнымъ. Бываетъ еще награда разнымъ Ламамъ, но для сихъ привозятъ множество св. книгъ въ *Хлессѣ* печатанныхъ.

(*) Т. е. Китайскій календарь. Принятіе Календаря подъ названіемъ царствующей Династіи пред-

Государи не возпрещаютъ держаться того, что неизбѣжно сопряжено съ климатомъ; ибо сіе зависитъ отъ высокаго или низкаго положенія страны, отъ стужи и теплоты тамошней атмосферы. Что касается до изумляющаго отличія въ годичныхъ праздникахъ и правилахъ учтивости, все сіе также не есть произведеніе человѣческой суетности и мечтательности.

Времясчисленіе.

Тибетцы не знаютъ небесныхъ пней (*ганъ*), но считаютъ годы по порядку двѣнадцати земныхъ вѣтвей (*гжи*) (*). Годъ ихъ также состоитъ изъ 12 мѣсяцовъ. Они счисляютъ годы по именамъ вѣтвей, какъ то годъ мыши, годъ вола, годъ зайца и пр. Въ счисленіи мѣсяцовъ, первый (т. е. февраль) полагаютъ начальнымъ въ году. Бываютъ у

ставленіе мѣстныхъ произведеній при докладѣ суть два единственныя обязательства, которыя *Китай* возлагаетъ на своихъ вассаловъ. Мятежникъ, замышляющій овладѣть престоломъ Китайскимъ, предварительно изготовляетъ Календарь подъ именемъ той Династіи, подъ которою онъ предпріемлетъ открыть свои покушенія.

(*) *Десять пней небесныхъ и двѣнадцать вѣтвей земныхъ* собственно суть числительные знаки.

нихъ и высокосныя луны; но время ихъ высокоса не сходствуетъ съ Китайскимъ. На примѣръ: въ 10 лѣто правленія *Юнъ-чжэнъ* (1732) вмѣсто пятой луны высокосной въ *Китаѣ*, они увысокосили первую. Въ 13 лѣто (1735) четвертая высокосная луна у нихъ была въ прошломъ году (1734) седьмая луна. Они еще отличаются тѣмъ, что имѣютъ высокосные дни. Если первое число будетъ высокосъ (*), то не бываетъ втораго, а считаютъ третіе; или естьли въ мѣсяцѣ отнимутъ первое и второе число, тогда выпускаютъ изъ счета помянутые два дни. Естьли отнимутъ 27 число, то слѣдующее за 26 называютъ 28. Не имѣютъ не полныхъ лунъ (т. е. состоящихъ изъ 29 дней). Есть новолуніе, полнолуніе и хой (**)

Китайцы при лѣтосчисленіи сочетаваютъ сіи пни съ вѣтвями до тѣхъ поръ, пока дойдутъ до двухъ начальныхъ буквъ, что всегда бываетъ чрезъ 60 лѣтъ, и составляетъ круглый періодъ состоящій изъ 60 годовъ: сей самый періодъ Миссіонеры назвали *Цикломъ*. Подобнымъ сочетаваніемъ Китайцы считаютъ мѣсяцы, дни и часы рожденія, что называютъ *Па-цзы* т. е. *восемь буквъ*.

(*) Здѣсь подъ именемъ высокоса разумѣется отнятіе.

(**) *Китайцы* употребляютъ Лунный годъ содержащій 354 дня, раздѣленные на 12 лунъ. Извѣст-

т. е. 1, 15. и послѣднее число. Первый мѣсяцъ называютъ *Дуанько* (*), а прочія считаютъ по порядку числительному. Дни считаютъ слагая съ именами пяти стихій: металла, дерева, воды, огня и земли, но нимало не разнятъ отъ Китайскаго Календаря. Въ вычисленіи солнечныхъ и лунныхъ затмѣній не имѣютъ нималѣйшихъ ошибокъ. Ихъ

но, что Лунный годъ 11 днями короче солнечнаго. Изъ сихъ остаточныхъ 11 дней составляютъ чрезъ два или чрезъ годъ тринадцатый мѣсяцъ, который называютъ высокосньмъ, и прибавить сей мѣсяцъ послѣ которой либо луны значитъ увысокосить т. е. удвоить сію луну. На пр. Естьли высокосная луна положена послѣ пятой луны то она называется *высокосною пятою же* Луною. Въ лунномъ теченіи средняя точка ея соединенія или того времени, какъ Луна невидима бываетъ, названа *Шо*, что значитъ новолуніе и составляетъ рожденіе луны; почему отъ сей точки начинаютъ 1 число. Средняя точка круглаго ея сіянія называется *Вань*, что значитъ полнолуніе и составляетъ 15 число; первая половина ея невидимости называется *Хой* и составляетъ послѣднее или 30 число. Но какъ лунный мѣсяцъ содержитъ около $29\frac{1}{2}$ сутокъ, то иныя луны имѣютъ 30, иныя 29 дней. Первыя называются *большими* или *полными*, а вторыя *малыми* или *короткими Лунами*; послѣднія не имѣютъ Хой или 30 числа.

(*) *Дуанько* значитъ начало, а первая луна называется *Дава дамбу*.

астрономическія вычисленія и гаданія введены въ *Тибетъ* *Вынь-ченъ* Царевною изъ дома *Тханъ*. Теплота атмосферы во всѣ четыре времени года подобна нашей теплотѣ (въ *Чéнъ-ду*) во второй и осьмой лунѣ (Мартѣ и Сентябрѣ): но ведро и ненастье неопредѣлительны; вѣтры и тучи также непостоянны. Вообще сказать можно, что въ *Тибетѣ* на низменныхъ мѣстахъ бываетъ жарко, на возвышенныхъ холодно. Въ *Хлассѣ* въ началѣ Апрѣля и въ Маѣ выходятъ травы и деревья распускаются. Въ сіе же время сѣютъ горохи и пшеницу, а убираютъ жатву между седьмою и осьмою луною (въ Августѣ и Сентябрѣ). Ясность и тусклость солнца и луны, грозы и удары громовые ни мало не отличны отъ Китайскихъ. По ночамъ бываютъ росы, а въ осенніе вечера небольшіе инеи. Снѣги не велики, но часто падаетъ градъ. Иногда случается, что на звѣринной охотѣ или рыбной ловлѣ внезапно застигаетъ туча съ градомъ; въ сіе время *Тибетцы* чтеніемъ заклинаній (*) своихъ стараются отвести оные, но молитвы ихъ часто остаются безъ дѣйствія.

(*) Заклинанія, по Китайски *Чжáу*, суть родъ молитвъ или священныхъ наговоровъ, которые собственно на Санскритскомъ языкѣ; и безъ перевода то-

Годичные праздники.

Въ *Тибетѣ* новый годъ начинаютъ также первымъ весеннимъ мѣсяцемъ (т. е. около нашего Февраля). Первое число перваго мѣсяца т. е. Новый годъ есть начало года: но ихъ новолѣтіе не всегда согласно съ Китайскимъ. Естьли 12-й мѣсяцъ бываетъ полный (т. е. изъ 30 дней), то первое число есть начало года; естьлиже не полный, то они со втораго числа начинаютъ Новый годъ. Купцы въ первые три дни новаго года прекращаютъ торгъ. Тогда взаимно посылаютъ другъ другу въ подарки чай, вино, плоды и съѣстные припасы. Во второй день *Далай-Лама* даетъ на *Будалѣ*

нически переложены на языки Тибетскій, Китайскій и Монгольскій, отъ чего онѣ непонятны: но сія самая непонятность возвышаетъ мнимую таинственность ихъ въ понятіи суевѣрнаго народа. Заклинанія по отношенію къ цѣли не одинаковы. Кто желаетъ употребить какое заклинаніе, тотъ долженъ предварительно соблюсти правила чистоты тѣлесной и душевной. Непрерывное чтеніе какого либо заклинанія чрезъ нѣсколько дней, по мнѣнію Тибетцевъ, имѣетъ удивительную силу надъ тѣломъ. На пр. раскаленное желѣзо, пули ружейныя и удары сабли не могутъ вредить ему. Естьли же наговоръ не имѣетъ дѣйствія, то сіе приписываютъ тому, что тѣло читающаго еще не очищено до извѣстной степени совершенства.

пиръ, къ которому приглашаетъ Китайскихъ и Тибетскихъ чиновниковъ. При семъ пиршествѣ фигляры пляшутъ съ топорами и чеканами. Для сего выбираютъ до 10 мальчиковъ, которые одѣваются въ пестрое платье, надѣваютъ бѣлые колпаки, къ ногамъ подвязываютъ небольшіе бубенчики, въ рукахъ держатъ топоры и чеканы. Предъ ними въ рядъ поставляется до 10 литавръ. Литаврщики наряжены такимъ же образомъ какъ и фигляры. Въ то время, какъ начнутъ подчивать виномъ, фигляры начинаютъ свои игры. Движенія и остановки, скорость и медленность жестовъ совершенно принаровлены къ звуку литавръ. Кажется что сіи игры ничто иное суть, какъ остатокъ древнихъ плясокъ или пантоминъ Китайскихъ. Чрезъ день смотрятъ *Слетающихъ духовъ*. Людей для сего присылаютъ изъ *Цзана*. По ремню, въ нѣсколько сотъ футовъ длиною, спущенному съ Будалинскаго храма къ подошвѣ горы, фигляры поднимаются вверхъ и спускаются внизъ. Перехватывая ремень взбираются на гору подобно обезьянамъ очень проворно, а потомъ оттуда, прикрѣпивъ къ груди оленей (*) кожи нагрудникъ, разпростерши

(*) Въ подлинникѣ — деревянную доску.

руки и ноги скатываются въ низъ, подобно стрѣлѣ пущенной съ тетивы; или ласточкѣ съ налёту касающейся поверхности воды; подлинно занимательно на это смотрѣть. Послѣ сего назначаютъ день, въ которой Ламы со всѣхъ горныхъ монастырей собираются въ *Хлассей-ціоканъ*; встрѣчаютъ *Далай-Ламу* и сажаютъ на возвышенномъ мѣстѣ, откуда онъ толкуетъ законъ. Тибетцы къ сему дню приходятъ изъ отдаленныхъ странъ, такъ что дороги покрыты бываютъ богомольцами. Золото, жемчугъ и другія сокровища возложивъ на голову, съ колѣнопреклоненіемъ подносятъ *Далай-Ламѣ*, и если онъ принимаетъ, то опахаломъ касается головы или возлагаетъ троекратно руку на темя принесшаго. Таковые по выходѣ съ нѣкоторымъ восторгомъ хвалятся предъ другими, что живое божество осчастливило ихъ. Той же луны 15-го числа освѣщаютъ внутри весь *Хлассей-ціоканъ*. Для сего связываютъ подмостки въ нѣсколько рядовъ жердей, и на нихъ разставляютъ великое множество большихъ фонарей, украшенныхъ сдѣланными изъ муки съ масломъ пяти цвѣтовъ видами людей, драконовъ, змѣй, птицъ, звѣрей, что все весьма искусно обработано. Сіе продолжается съ вечера до самаго разсвѣта. Ночью смотря по

шому, ясное или пасмурное небо, дождь или снѣгъ, тусклъ или ясенъ свѣтъ отъ фонарей, заключаютъ о изобиліи или скудости наступающаго года. Въ 18-й день (*) бываетъ смотръ войску. Три тысячи пѣшихъ и конныхъ *Тангутовъ* въ воинскомъ одѣяніи и полномъ вооруженіи три раза объѣзжаютъ *Хлассей-ціоканъ*, и когда пріѣдутъ на южную сторону израсцоваго моста, то начинаютъ палить изъ большихъ пушекъ для прогнанія демоновъ. Пушки у нихъ не одинаковой величины. На самой большой изъ нихъ, вылитой при Династіи *Тханъ* (**), начеканены пять знаковъ Китайскихъ: *угрожаю измѣнникамъ погибелію, бунтовщикамъ истребленіемъ*. По окончаніи маневровъ, изъ Шанпана (казначейства) приносятъ золото, серебро и разныя шелковыя матеріи въ награду солдатамъ; духовенству же, бывшему въ служеніи, выдается при семъ на пропитаніе ежегодно 360 унцовъ серебра. Чрезъ два или четыре дни Калуни, Дэйбуни и Ламы выводятъ мальчиковъ (отъ

(*) Сіе число было въ бытность сочинителя въ *Тибетѣ*: но каждый *Далай-Лама* переноситъ его впередъ двумя днями.

(**) Изъ сего слѣдовало бы заключить, что *Китай* въ седьмомъ вѣкѣ уже имѣлъ литыя пушки.

6 до 10 лѣтъ), которые на лучшихъ лошадяхъ во весь опоръ скачутъ отъ восточнаго подгорія Сэраскаго за *Будалу* около 30 ли, споря, кто скорѣе достигнетъ къ цѣли. Побѣдители получаютъ большую награду. Сверхъ сего нагіе и босые мальчики пускаются въ запуски бѣжать отъ западной стороны *Будалы* на востокъ за *Хлассу* около 10 ли. Кто опередитъ и прежде прибѣжитъ къ цѣли, тотъ выигрываетъ. Ежели кто на бѣгу выбьется изъ силъ, то родственники или пріятели, со стороны смотрящіе, поспѣшаютъ къ нему и помогаютъ поливая темя холодною водою. Это суть игры, на которыхъ однажды въ году можно отличиться. Въ 27-й день изъ монастыря *Сэры* приносятъ въ *Хлассей-ціоканъ* пестъ (называемый *Сэра Пунцьзъ*) (*). Второй луны 30-го числа по окончаніи служенія

(*) Набожные для встрѣчки песта ходятъ въ *Сэру*; послѣ сего Ламы съ процессіею приносятъ его въ *Будалу* къ *Далай-Ламѣ*, который дѣлаетъ поклоненіе предъ нимъ. Отселѣ идутъ съ пестомъ къ Китайскимъ Генераламъ, потомъ къ Калунямъ. Ламы получивъ плату за молебствіе уносятъ его обратно въ *Сэру*. Сей пестъ есть желѣзный трехгранный клинъ около $\frac{3}{4}$ аршина длиною. *Тибетцы* увѣряютъ, что будто бы онъ прилетѣлъ въ *Сэру* изъ Индіи.

прогоняютъ *Логунъ-Гябц* въ Китайской Географіи *Нюмо-ванъ* т. е. Князя демоновъ. Одинъ изъ Ламъ представляетъ лице *Далай-Ламы*, а изъ черни выбираютъ одного человѣка, (*) который намазавъ лице черною и бѣлою красками представляетъ Сатану. Сей вышедъ изъ *Хлассей-ціокана* прямо подходитъ къ лицу *Далай-Ламы*, говоря про себя сіи слова: *въ пяти таинственныхъ составахъ* (стихіяхъ) *нѣтъ пустоты. Всѣ низпавшіе не могутъ быть чисты. Далай-Лама* опровергаетъ мысль его. Оба стараются доказать силу своихъ словъ. Почему

(*) Церемонія сія именуется *Дорцьзякъ*, а говорится *Дорцьзъ*, что значитъ *прогнаніе золъ. Логунъ-Гябу* имѣетъ лице намазанное по лѣвой щекѣ бѣлаго, а по правой чернаго цвѣта краскою, долгіе зеленые уши, на шляпѣ значекъ; въ лѣвой рукѣ держитъ короткую палку, а въ правой коровій хвостъ. Мнимый *Далай-Лама*, вышедъ изъ *Хлассей-ціокана* на площадь, садится на возвышенное мѣсто; прочіе Ламы садятся по сторонамъ и начинаютъ служеніе, послѣ котораго по звуку бубновъ и раковинъ Ламскихъ выходитъ изъ *Хлассей-ціокана* Сатана и прыгаетъ разными видами. *Далай-Лама* состязавшись бросаетъ кость на серебреное блюдо, Сатана на полъ. Послѣ проигрыша сатаны *Далай-Лама* призываетъ духовъ съ неба. Являются Ламы наряженные духами и прогоняютъ *Логунъ-Гябу* или Сатану.

каждый беретъ по одной зерни величиною съ грѣцкой орѣхъ. *Далай-Лама* троекратно бросаетъ и всегда выпадаетъ число 6. *Нюмо-ванъ* также троекратно бросаетъ и всегда выпадаетъ число 1: ибо на всѣхъ шести сторонахъ зерни написано 1, а у *Далай-Ламы* одно же число 6. Князь демоновъ устрашившись обращается въ бѣгство. Въ сіе время духовные и міряне гонятся за нимъ съ луками и стрѣлами, съ ружьями и пушками. При горѣ Нюмоской противу рѣки разставлено бываетъ нѣсколько палатокъ, при которыхъ ожидаютъ, какъ *Нюмо-ванъ* скроется въ гору. Тогда палятъ по немъ изъ большихъ пушекъ, принуждая его далѣе бѣжать, чѣмъ и кончится церемонія. Представляющій лице *Нюмо-вана* бываетъ нанятой. Въ томъ мѣстѣ, въ которое онъ долженъ укрыться, напередъ заготовляютъ съѣстные припасы на нѣсколько мѣсяцевъ, и онъ не прежде долженъ оттуда возвратиться, какъ запасъ его весь выйдетъ. Во второй день второй луны *Далай-Лама* уѣзжаетъ на *Будалу*. Въ исходѣ второй луны или въ началѣ третей въ *Хлассей-ціоканѣ* выкладываютъ драгоцѣнности, что называютъ *открытіемъ сокровищъ*. На *Будалѣ* вывѣшиваютъ изображенія Бурхановъ ихъ. Сіи изображенія набраны изъ разныхъ шел-

ковыхъ матерій. Отъ подгорья до пятаго этажа палатъ *Далай-Ламы* сплошъ увѣшиваютъ оными около 300 футовъ въ вышину. Ламы переряжаются Ангелами и демонами, разпочинцами всѣхъ состояній, тиграми, леопардами, носорогами, слонами, и другими звѣрями и скотами. Они въ семъ видѣ обходятъ *Хлассей-ціоканъ* трижды и остановясь предъ главнымъ Божествомъ поклоняются, пляшутъ и поютъ гимны; что продолжается цѣлый мѣсяцъ (*). Четвертой луны 15-го числа (**) ввечеру отворяютъ всѣ монастыри, а на 16-е во всю ночь бываетъ въ нихъ освѣщеніе, (для котораго зажигаютъ деревянныя чаши съ коровьимъ масломъ). Народъ по своей волѣ прогуливается. Шестой луны въ 30-й день въ *Бебцнѣ* и *Сэрѣ* вывѣшиваютъ изображенія *Бурхановъ*. Въ этотъ

(*) Не въ одномъ монастырѣ, но въ разныхъ по церемѣнно. Во время пребыванія моего въ *Пекинѣ* случалось нѣсколько разъ видѣть сію церемонію въ монастырѣ *Хэу-сы*, лежащемъ за сѣверозападною стѣною, въ верстѣ отъ сей столицы.

(**) Здѣсь опущено, что отъ 1-го числа по 15, четвертой луны Ламы и набожный народъ содержатъ постъ. Въ сіе время ежедневно обходятъ два раза *Хлассу*, читая про себя молитвы. Постную пищу у нихъ составляютъ масло коровье, сыръ, сарацинское пшено, поджареная мука и зелень, исключая пря-

день бываетъ великое собраніе народа въ сихъ монастыряхъ. Мущины и женщины въ полномъ нарядѣ проводятъ день сей въ увеселеніяхъ; бываетъ борьба и лазятъ на мачтовыя деревья. Седьмой луны въ 15-й день отряжаютъ одного Тебу осматривать земледѣліе. Предшествуемый старостами деревень того вѣдомства съ луками, стрѣлами и знаменами, онъ обходитъ загородныя земли; смотритъ на полевые хлѣбы, стрѣляетъ изъ лука и пьетъ поздравляя съ урожаемъ. Послѣ сего крестьяне принимаются за жнитво. Праздникъ сей уставленъ для показанія важности земледѣлія. Въ седьмую и осьмую луну разставляютъ подлѣ рѣки палатки и шалаши, гдѣ мущины и женщины вмѣстѣ пользуются купаніемъ, что кажется означаетъ очищеніе отъ заразы. Десятой луны 15 число есть день рожденія *Вынь-ченъ* Царевны, Каждый одѣвшись въ хорошее платье идетъ въ *Хлассей-ціоканъ* для поклоненія ей. Тойже луны 25-го числа по общему преданію есть день преставленія *Цецзунъ-каба-ласанъ-чжакбы*, или просто *Цзункабы*.

ныхъ овощей, какъ то луку и чесноку. Въ 15 число разговенье и отворяются монастыри. Тогда мущины и женщины посѣщаютъ оныя для поклоненія или для прогулки.

Въ вечеру освѣщеніе. Фонари, на плоскихъ кровляхъ по всему городу разставленные, представляютъ небо усѣянное звѣздами. (*) По симъ фонарямъ гадаютъ о будущемъ годѣ. Въ послѣдній день года въ монастырѣ *Муру* (что среди *Хлассы*) производятся священныя пантомины и прогнаніе демоновъ. Здѣсь бываетъ волхвованіе и хиромантія. Мущины и женщины въ полномъ нарядѣ собираются толпами, поютъ, пьютъ, а потомъ пьяные возвращаются по домамъ и тѣмъ оканчиваютъ годъ.

Замѣчаніе.

Въ пограничныхъ мѣстахъ мало безпокойствъ. Если обширная страна мало имѣетъ охранительныхъ войскъ, то надлежитъ оружіемъ внушать страхъ; если народъ уклоняется въ развратъ, то нужно употреблять строгость законовъ. Что касается до количества податей собираемыхъ, до нужныхъ и не нужныхъ земскихъ повинностей, для сего имѣются утвержденныя положенія, и не нарушаютъ ихъ порядка. Ны-

(*) Какъ въ *Хлассѣ* зданія вообще съ плоскими кровлями, а фонари во время освѣщенія ставятся на кровляхъ, то представляютъ прекрасное зрѣлище, особенно ежели смотрѣть съ окрестныхъ горъ.

нѣ тому уже болѣе ста лѣтъ, какъ *Тибетъ* присоединенъ къ *Китаю*. По причинѣ отдаленности его и отличія въ обыкновеніяхъ, хотя *Китай* никогда не опредѣлялъ временныхъ чиновниковъ для управленія народомъ, но тамъ естъ свое управленіе, установленное сообразно съ временами, принаровленное къ странѣ, чего еще и нынѣ можно видѣть слѣды, и что я по порядку буду описывать ниже.

Воинскія уложенія.

Въ *Тибетѣ* положенное число войскъ простирается до 64,000, а имянно: въ *Хлассѣ* конницы 3000, въ *Цзанѣ* 2000, въ *Нэри* 5000, въ *Кобѣ* 1000, въ *Такцы-Ланцзы*, *Ланлиццо* и у *Черноюртныхъ Монголовъ* конницы 3000. Въ *Нэри*, въ *Цзанѣ* и *Юѣ* пѣхоты 50,000. Наборъ войска происходитъ слѣдующимъ образомъ: съ каждыхъ десяти или пяти душъ мужеска пола берутъ одного человѣка и съ лошадью безъ всякаго пристрастія. Отправляясь на войну, надѣваютъ латы. Латы ихъ бываютъ изъ желѣзныхъ узкихъ пластинокъ, колчатые или изъ цѣпочекъ. Конные прикрѣпляютъ на шлемахъ красныя кисти или павлиныя перья, къ бедру привѣшиваютъ тесаки; за спиною имѣютъ ружье, а въ рукахъ

пику. Пѣхотные солдаты на шишакахъ прикрѣпляютъ петушьи перья, на бедра вѣшаютъ тесаки, за поясъ втыкаютъ сабельки, за спиною имѣютъ лукъ и стрѣлы, въ рукѣ держатъ щитъ тростяной или деревянный; у иныхъ есть длинныя пики. Деревянные щиты ихъ шириною въ полтора, длиною въ три фута и два дюйма, росписаны изображеніями тигровъ и украшены разныхъ цвѣтовъ перьями, снаружи обиты желѣзными листами. Стрѣлы дѣлаютъ изъ бамбуку, съ орлиными перьями и желѣзкомъ на подобіе шила, длинною трехъ и четырехъ дюймовъ. Луки ихъ изъ дерева съ роговымъ наличникомъ; малы, но туги. Есть и изъ бамбуку; для сего связываютъ вмѣстѣ двѣ бамбуковыя драни. Сіи луки также туги. Знамена бываютъ шелковыя и холстинныя пяти цвѣтовъ, желтаго, краснаго, чернаго, бѣлаго, и синяго. Кисти на знаменахъ одного съ матеріею цвѣта. Каждаго года въ первомъ, второмъ и третьемъ мѣсяцѣ производятъ смотръ войскамъ. Испытываютъ ихъ въ стрѣляніи изъ лука и ружей, въ конной ѣздѣ и борьбѣ. По окончаніи маневровъ награждаютъ солдатъ хадаками, серебрянными деньгами, виномъ и пищею. Въ четвертой лунѣ командируютъ войска для занятія разныхъ заставъ, что способствуетъ и къ

охраненію границъ и къ прокормленію скота.

Уголовные законы.

Въ *Тибетѣ* издревле употребляемое уложеніе заключается въ трехъ главахъ, въ которыхъ всего сорокъ одна статья. Содержащіеся въ ономъ уголовные законы очень жестоки. Подлѣ *Хлассей-ціокана* есть черный домъ, въ которомъ заключаютъ виновныхъ. Преступниковъ, не смотря большая или малая вина, содержатъ въ ономъ связавъ руки и ноги до самаго исполненія приговора. Если кто убитъ въ дракѣ, таковаго трупъ бросаютъ въ воду, а убійцу наказываютъ или денежнымъ штрафомъ, котораго часть поступаетъ въ казну, а другая родственникамъ умершаго на отправленіе похоронъ; или взыскомъ извѣстнаго количества рогатаго скота и овецъ. Если убійца не имѣетъ денегъ, то привязываютъ его къ кольямъ въ водѣ, а домъ описываютъ въ пользу родственниковъ убитаго. Разбойниковъ, грабителей и убійцъ, не отличая начинщиковъ отъ соучастниковъ, всѣхъ осуждаютъ на смерть. Иногда привязавъ преступника къ столбу стрѣляютъ по немъ изъ ружей и луковъ, споря о винѣ. Какъ

скоро онъ умретъ, то отрубаютъ ему голову и вывѣшиваютъ на показъ. Иногда отсылаютъ осужденныхъ къ дикимъ *Хлобчамъ* на съѣденіе; или связавши, живыхъ отводятъ въ *Цюсюй-цзунъ* въ Скорпіонову пещеру, въ которой они умираютъ отъ яду сихъ гадовъ. Кто покрадетъ имѣніе, то запѣчатываютъ домъ вора и взыскиваютъ въ двое противу похищеннаго. Какъ скоро взысканіе кончится, то ворамъ выкалываютъ глаза и отрѣзываютъ носъ или отрубаютъ руки и ноги по кисти (*). Всякаго учинившаго важное преступленіе, сначала связавши сѣкутъ ременными плетьми; потомъ держатъ въ водѣ; спустя нѣсколько часовъ опять сѣкутъ плетьми, и повторяютъ сіе до трехъ разъ. Послѣ сего уже берутъ съ него допросъ. Естьли непризнается, то грудь его и шею мажутъ горячимъ масломъ, надрѣзывая тѣло ножемъ. Естьли и засимъ упорствуетъ въ признаніи, то связавъ сажаютъ въ воду, а чтобъ

(*) Нынѣ всѣ сіи казни отмѣнены, а введены Китайскія: ибо вся расправа уголовная поручена власти двухъ Китайскихъ Генераловъ. Всякое важное дѣло по окончаніи судебнаго производства взносятъ къ *Далай-Ламѣ*, а сей препровождаетъ оное къ Генераламъ на разсмотрѣніе.

не могъ подняться изъ воды, придерживаютъ веревками, привязанными къ волосамъ въ двѣ косы. Если отъ холоду обомретъ, то накрывъ лице бѣлымъ холстомъ вспрыскиваютъ темя водою; иногда чтобы вымучить признаніе, за ногти вколачиваютъ бамбуковые гвоздики. Естьли пытаемый окажется невиннымъ, то освобождаютъ. Кто въ сихъ жестокихъ пыткахъ умретъ, то трупъ его бросаютъ въ воду. Обвиненныхъ въ обыкновенныхъ ссорахъ и дракахъ наказываютъ денежною пенею. Естьли кто зная о преступленіи чьемъ не донесетъ, то обоихъ тяжко наказываютъ. Естьли нѣтъ денегъ, то по наказаніи батогами отпускаютъ. За прелюбодѣяніе только налагаютъ денежную пеню, смотря по достатку обвиненнаго, или наказавъ его тѣлесно освобождаютъ. Впрочемъ всѣхъ преступниковъ, какъ мужескаго такъ и женскаго пола наказываютъ на площади раздѣвши до нага. Съ недавняго времени ввели шейныя доски. Можетъ быть я слышалъ еще не о всѣхъ ихъ безчеловѣчныхъ наказаніяхъ.

Подать и повинности.

Въ *Тибетѣ* подать собирается натурою т. е. мѣстными произведеніями: рога-

тымъ скотомъ, овцами, мареною, арнаутскою, байками или кобыльимъ и коровьимъ масломъ, домашнею живностію, серебромъ, мѣдью, желѣзомъ. Все собираютъ смотря по произведеніямъ мѣстнымъ и взносятъ въ казначейство, которое называется *Шан-шанъ*. Всѣ пошлинные сборы, равно штрафные деньги употребляются для общественныхъ нуждъ и на содержаніе служащихъ Ламъ. Что касается до земскихъ мѣстныхъ повинностей, называемыхъ *Ула*, то всѣ имѣющіе состояніе, и мущины и женщины безпрекословно обязаны исполнять ихъ. Да же пріѣхавшіе изъ дальнихъ странъ, ежели живутъ по квартирамъ хозяйственно, не освобождаются отъ сего. Количество наряжаемыхъ людей разполагается сообразно имуществу каждаго. Старшины и Тебы при нарядахъ, смотря по огромности занимаемаго дома, опредѣляютъ количество требуемаго. Кто самъ-третей, самъ-четвертъ, самъ-десятъ, то сообразно съ числомъ наряжаютъ ихъ къ повинностямъ. Малолюдные домы нанимаютъ за себя бѣдныхъ, или ежедневно взносятъ въ общество пять долей серебра. Достигшіе шестидесяти-лѣтняго возраста освобождаются отъ повинностей. Въ случаѣ нужнѣйшихъ казенныхъ дѣлъ, требуютъ воловъ, лошадей, ос-

ловъ и лошаковъ, съ богатыхъ домовъ по нѣскольку скотинъ, а бѣдные три или четыре дома въ сложности даютъ одну скотину. Въ *Тибетѣ* мало лошадей, а приводятъ ихъ изъ *Пустыни* (*) и *Хухунора*; но дороги такъ, что за посредственную надобно заплатить отъ 17 до 20 унцовъ серебра.

Требованія и отправленія.

Въ *Тибетѣ* прежде сего у казенныхъ бумагъ прикладывали *Тамги* (**) киноварію. *Тибетцы* употребляли Тангутское, а *Мон-*

(*) *Пустыня*, по Китайски *Цáо-дн*, по Тибетски *Цьзяндонь*, по Монгольски *Хэ́рэ*, заключаетъ въ себѣ всѣ земли, сѣверную часть Тибета составляющія, на которыхъ занимаются болѣе скотоводствомъ нежели хлѣбопашествомъ. У насъ есть слово *Хорь*, подъ которымъ разумѣютъ только сѣверозападныя земли Тибета; слѣдовательно оно несходствуетъ, съ общимъ понятіемъ о Пустыняхъ Тибетскихъ. На Тибетскомъ языкѣ означаетъ оно Монгола и часто подъ онымъ разумѣютъ тѣ Тибетскія степи, гдѣ кочуютъ *Монголы* подданные *Тибету*. Въ Географіи сіи степи названы *Хара-усу*.

(**) *Тамга* или *Тамага* есть слово Монгольское и означаетъ печать; но какъ у *Китайцевъ* частнымъ печатямъ есть одно имя (*Тху шу*), а казеннымъ дру-

голы Монгольское письмо. Начиная съ Калуней и ниже чиновники употребляли черныя тамги. Въ 9-е лѣто Правленія *Юнъ-чженъ* (1731) отъ Китайскаго правительства розданы печати, и съ сего времени начали употреблять оныя. Когда требуютъ или отправляютъ солдатъ и лошадей, то Старшины и Дэйбуни, естьли не далеко, словесно понуждаютъ собирать; а естьли далеко, то отправляютъ по почтѣ бумагу. Когда случится нужнѣйшее дѣло не терпящее медленности, то употребляютъ значекъ т. е. привязываютъ къ стрѣлѣ бѣлой хадакъ, съ написанными на немъ словами: наискорѣйше передавать и понуждать поспѣть въ положенной срокъ безъ малѣйшаго замедленія. Какія бы ни случились большія или малыя дѣла, Калуни, Тебы, Чжунгоры и Дэйбуни каждодневно собравшись въ *Хлассей-цоіканъ* вообще обязаны разсуждать объ оныхъ и представлять пребывающимъ въ Хлассѣ двумъ Генераламъ Китайскимъ и *Далай-Ламѣ*, а потомъ приводить въ исполненіе.

гое (*инь*), то для различія, назвалъ я частную печать *Тамгою*, а казенную отъ Правительства данную-печатью. *Тибетцы* для писемъ употребляютъ свой сургучь по Европейскому обыкновенію.

Начальники.

Въ *Тибетѣ* опредѣляемые къ должностямъ избираются отъ пребывающихъ въ *Хлассѣ* Китайскихъ Генераловъ и *Далай Ламы*. Ихъ выбираютъ изъ людей съ хорошими способностями и качествами и притомъ богатыхъ домовъ. Опредѣлено четыре *Калуня*, которые по частямъ управляютъ *Тибетомъ*; изъ нихъ одинъ старшій надъ всѣмъ надзирающій; нѣсколько *Цякцзотовъ* или *Чакцзотовъ* т. е. управителей, единственно завѣдывающихъ податьми; нѣсколько *Нансосяковъ*, завѣдывающихъ судною расправою и земскими повинностями; нѣсколько *Чжунгоровъ*, которые въ *Хлассей-ціоканѣ* завѣдываютъ дѣлопроизводствомъ и бумагами; нѣсколько *Цзэйгановъ*, которые управляютъ счетами. Большая часть Чжунгоровъ и Цзэйгановъ имѣютъ наслѣдственные чины. Изъ сихъ избираютъ большихъ и малыхъ *Тебъ*. Старшина посылаемый по дѣламъ называется *Гусіо* (Господинъ). Докладчикъ у чиновника называется *Чжонѣръ*, управитель *Нерба*, Толмачь *Нѣсянба*. Земскихъ главныхъ начальниковъ называютъ *Теба*, слѣдующіе за ними называются *Шцао* и *Шибц*. Войсковой голова или Корпусный Генералъ, коихъ пять, называется *Дэйбунь*, а подъ ними *Цзэйбунь*

завѣдывающій 200 солдатъ; *Сюбунь* завѣдывающій 100 солдатъ; *Дибунь* 45-ю, *Цьзюбунь* 10-ю солдатами (*). Всѣ вышеписанные Тебы и чиновники содержатъ себя налогами, собираемыми съ подчиненныхъ имъ мѣстъ.

Замѣчаніе.

Есть пословица: на стѣ ли нравы несходны; на тысячѣ ли обыкновенія разнствуютъ. Сіе естественно зависитъ отъ стужи и теплоты страны, отъ сухости и влажности почвы, равно и отъ медленности или стремительности вѣтра, отъ жестокости или мягкости воздуха. *Тибетъ* по великой отдаленности наипаче долженъ имѣть сіе несходство. Впрочемъ покрой одѣянія, образъ приготовленія пищи, обряды при радостныхъ и печальныхъ случаяхъ, все сіе существенно произтекаетъ отъ чувствованій радости и гнѣва, печали и удовольствія, имѣвшихъ вліяніе на нравы и обыкновенія. Разность въ образѣ строеній происходитъ отъ положенія и качества обитаемой поч-

---

(*) Есть еще три *Нарбіоня* или *Нарбуня*. Они суть Губернаторы, которыхъ Китайское Правительство просто называетъ Тебами.

вы. Трудно уравнить нравы и обыкновенія; не возможно силою привесть оныя къ единству. По сему то сказано: усовершай ихъ ученіе, но не измѣняй обыкновеній; благоустроивай правленіе, но не перемѣняй мѣстныхъ необходимостей. Изъ сего видно, что премудрый, мужъ при усовершеніи счастія народовъ, не упускаетъ изъ виду отдаленности страны.

Одѣяніе.

Шапка *Далай-Ламы* и *Баньциня* шьется изъ байки и опушки изъ овечьей шерсти, къ верху острая, къ низу широкая. Желтой цвѣтъ предпочитается прочимъ. Лѣтняя шляпа на подобіе доли Китайской, вся подъ золотомъ и дѣлается изъ кожи. Исподнее платье изъ байки съ обнаженнымъ плечомъ. Верхнее одѣяніе состоитъ изъ епанчи или шали пурпуроваго цвѣта, шелковою матеріею къ верху привязываемой. Сапоги и башмаки носятъ шелковые или юфтевые. Подпоясываются шелковою матеріею. Лѣтомъ и зимою одно плечо всегда обнажено. Одѣяніе прочихъ Ламъ мало отлично отъ сего. Низшіе чины, какъ то Калуни, Дэйбуни, Тебы и пр. не завязываютъ волосъ на макушкѣ и

не заплетаютъ въ косы, но разпущаютъ по плечамъ. Шляпу носятъ низенькую плоскую безъ полей, съ лисьимъ или атласнымъ околышемъ, съ короткою кистію на верху, или вмѣсто сего пришиваютъ къ верху выдрянные лоскутья. Въ рукахъ держатъ чотки; подпоясываются ремнемъ. Въ праздники или въ случаѣ казенныхъ дѣлъ Калуни пробираютъ волосы на двѣ стороны, и на самомъ темѣ по обѣимъ сторонамъ завязываютъ по пучку, а одѣваются въ шелковые или байковые кафтаны. Чжубы, Тебы и пр. завязываютъ одинъ пучекъ и надѣваютъ шляпу бѣлаго флера безъ полей. Въ лѣвомъ ухѣ носятъ серьгу изъ бирюзы въ золото оправленной, величиною съ вишню; видомъ серьга сія походитъ на долгій клювъ птичій и называется *соцьзи*. Въ правое ухо вдѣваютъ коротенькую корольковую серьгу, въ которой два королька оправленные въ золото; она называется *чжцри*. Одѣваются въ короткіе кафтаны изъ матерій; воротникъ у сего платья широкой, рукава узкіе, обложенные выдрою, подлѣ же выдры къ краю вышиты шелками пяти цвѣтовъ. Вмѣсто нижняго платья употребляютъ бористый запонъ изъ чернаго стамеда, что называютъ *козэ*. Обуваются въ кожаные сапоги съ бѣлыми мягкими (толстыми въ дюймъ) подошвами, а пе-

ревязываются переметомъ изъ краснаго стамеда. Къ поясу привѣшиваютъ ножъ; подпоясываются кушакомъ краснаго атласа. Отъ Калуня до просточинца всѣ въ рукахъ носятъ костяные четки. Народъ носитъ платье съ большимъ воротомъ безъ прорѣхъ (*), изъ байки или изъ тонкаго камлоту, смотря по достатку. Шляпы одинаковыя; подпоясываются ременнымъ или шерстянымъ поясомъ, къ которому привѣшиваютъ не большой ножъ, чашечницу, огнивный приборъ и пр. За пазухою носятъ деревянную чашку (**).

Уборъ женщинъ и дѣвицъ: волосы отъ самаго темя раздѣляютъ на обѣ стороны, и завиваютъ на подобіе веревки, а потомъ сіи двѣ косы переплетаютъ на затылкѣ, и чѣмъ искуснѣе, тѣмъ почитается красивѣе. Не вышедшія за мужъ на затылкѣ отдѣля-

---

(*) Кафтаны похожіе на армяки, только у Тибетцовъ, такъ какъ и у Монголовъ, лѣвая пола на верху.

(**) У достаточныхъ людей для чашки и чернильницы есть матерчатый мѣшечекъ на лѣвомъ боку за поясъ привѣшиваемый, и называемый чашечницею. Бѣдные же *Тибетцы*, *Тангуты* и *Монголы* чашки для пищи и питья всегда носятъ съ собою въ пазухѣ.

ютъ третію косу. Естьли дѣвица помолвлена, то носитъ на головѣ сговоренный бирюзовой камень *сэцьзя*; а вышедъ за мужъ не заплетаютъ уже сей косы. За просто носятъ островерхую шапочку изъ краснаго или зеленаго шерстянаго трипу; обуваются въ сапожки; носятъ юбки изъ чернаго или краснаго стамеда съ фигурою 卐 называемыя *кой*; спереди подвязываютъ фартукъ изъ краснаго стамеда или изъ шелковой матаріи разныхъ цвѣтовъ, обложенный метеревыми узорами, называемый *баньдай*. Съ верху надѣваютъ фуфайку съ малыми рукавами называемую *воньцьзю*; шьютъ ихъ изъ шелковыхъ матерій, или изъ холста, или изъ стамеда. Сверху накидываютъ на плеча небольшую четвероугольную шаль называемую *цзань*. На пальцахъ носятъ кольца изъ корольковъ въ серебро оправленныхъ, и называемыхъ *цыгц*; на лѣвую руку надѣваютъ серебреное запястье называемое *цзэдцнб*, на правую таковоеже изъ раковинъ, въ поперѣшникѣ около двухъ дюймовъ; называемое *тцнгц*. Надѣвши сіи запястья въ дѣтствѣ, не снимаютъ до тѣхъ поръ, пока сами изотрутся или изломаются на рукахъ, дабы, какъ говорятъ, по смерти не заблудиться. Въ ушахъ носятъ серьги изъ бирюзы въ золото и серебро оправленной, длиною около

дюйма, шириною около восьми линей; позади серьги есть крючекъ вдѣваемый въ ухо, который называется *эйго*. Сверху накладываютъ на голову жемчужныя и корольковыя нитки съ серебренымъ крючкомъ для прицѣпки на волосахъ, что называется *богжу*; внизу прицѣпляютъ къ нимъ корольковыя и жемчужныя нитки длиною около 8 дюймовъ, висящія по обоимъ плечамъ и называемыя *гжумиза*. Знатныя и низшаго класса всѣ на шеѣ носятъ по одной и по двѣ нитки четокъ изъ корольковыхъ, лазуриковыхъ, раковинныхъ или деревянныхъ шариковъ, а богатые изъ самаго крупнаго янтаря. Сверхъ того надѣваютъ на шею же серебряный ящичекъ называемый *кавц*, въ который полагаютъ Бурхана хранителя, или лѣкарство *цзымц*. На груди непремѣнно привѣшиваютъ серебряное кольцо *дигра*, оправленное жемчугомъ и каменьями, въ окружности около 4 дюймовъ, а шириною около дюйма; по обоимъ концамъ онаго зацѣпки, которыми пристегиваютъ къ груди накинутую на плеча шаль. Богатыя носятъ жемчужныя шляпы съ деревяннымъ тульемъ на подобіе доли (*), но толще. Исподъ шляпы

(*) *Доли* есть лѣтняя, плетеная изъ растеній шляпа, похожая на плоскій треугольникъ. Употребляется болѣе въ *Южномъ Китаѣ*.

покрытъ кивовареннымъ лакомъ, а на верху вмѣсто кисти вставленъ бирюзовый камень, оправленный въ золото; верхняя сторона ея сплошъ унизана жемчугомъ, что стоитъ весьма дорого. Сія шляпа называется *вайцьзя*. Пожилыя женщины носятъ на лбу бирюзовыя плиточки, оправленныя въ золото, называемыя *боюй*. Каждая, начинающая носить *боюй*, принимаетъ поздравленія отъ родственниковъ и знакомыхъ. Всякая женщина и дѣвушка, при свиданіи съ Ламою, натираетъ себѣ лице чернымъ сахаромъ или чаемъ; въ противномъ случаѣ скажутъ, что она своею красотою хочетъ прельстить Духовнаго, и не простятъ ее; всѣ доможилы соблюдаютъ сіе обыкновеніе. Таковъ есть большею частію образъ ихъ одѣянія.

Пища.

Въ *Тибетѣ* народъ по большой части питается цзаньбою (*), говядиною, бараниною, молокомъ, сыромъ и пр. По причинѣ

(*) *Цзаньба* есть поджареная мука изъ арнаутки; видомъ очень походитъ на толокно. Берутъ ее въ горсть или въ чашку, подбавляютъ чаю, густо мѣсятъ на подобіе толокнаго теста и ѣдятъ запи-

сухаго свойства сей пищи, въ скорости по употребленіи оной потребенъ чай. По сему и благородные и низкіе при пищѣ чай почитаютъ первою необходимостію. Чай увариваютъ до красна, потомъ подмѣшиваютъ въ оной масло чухонское, соль и взбиваютъ-

---

вая чаемъ. Я опишу пиръ, видѣнный мною у *Тибетцевъ*, бывшихъ въ *Пекинѣ* при посольствѣ въ 1818 году. Въ покоѣ съ четырехъ сторонъ въ квадратъ поставлены были длинные низкіе столы, и на каждомъ столѣ по кожаному мѣшку (вѣсомъ около полупуда) цзаньбы. За столами на полу постланы тюфяки и войлоки. Гости пришли и по старшинству сѣли по Азіатски т. е. поджавъ ноги подъ себя. По приходѣ каждаго гостя въ началѣ подносили ему блюдо съ цзаньбою, въ которую воткнуто нѣсколько продолговатыхъ кусочковъ коровьяго масла. Гость беретъ щепотку цзаньбы, и бросаетъ, а другую щепоть пріотвѣдываетъ. Когда всѣ собрались, то подали имъ вино, а послѣ вина чай. Пирующіе сидя сняли шляпы, прочитали краткую молитву всѣ въ одинъ голосъ и надѣвъ шляпы начали пить чай; желающіе ѣли цзаньбу, а послѣ чаю принялись за вино. Далѣе принесли всѣмъ по чашкѣ каши изъ пшена Сарацинскаго, приправленной масломъ коровьимъ и сахаромъ. Потомъ еще разъ прочли молитву, начали есть кашу пальцами, и принялись за вино. По окончаніи сего всѣ вышли на дворъ прогуляться, а чрезъ четверть часа возвратясь сѣли по прежнему. Тогда принесли сырое мясо, весьма мѣлко изрубленное и приправленное солью, перцомъ и чеснокомъ, и каждому гостю предложили

Пьютъ чай, ѣдятъ цзаньбу или мясную кашицу называемую *туба*. Говядину и баранину по большой части ѣдятъ сырую. Но въ ѣдѣ не знаютъ времени. Лишь проголодаются, то принимаются за пищу. Ѣдятъ мало, но часто. Мущины и женщины, ста-

---

по чашкѣ. Въ это же время поставили на каждой столъ по нѣскольку блюдъ съ большими кусками мерзлой сырой говядины. Гости прочитавъ молитву вынули носимые при себѣ ножи, начали рѣзать говядину пласточками и ѣсть, обмакивая прежде въ помянутый соляный фаршъ; между тѣмъ продолжали пить вино по прежнему. Послѣ сего еще вышли прогуляться. Возвратясь въ комнату начали опять пить вино. Вскорѣ принесли ведро *тубы* (такъ называютъ кашицу съ лапшою и мѣлко изрубленною говядиною) и налили по чашкѣ для каждаго. Прочитавъ молитву взяли Китайскія палочки и начали ѣсть. Наконецъ принесли пряженое, завернули въ пелены и отослали въ домы гостямъ. Симъ кончился обѣдъ, болѣе половины дня продолжавшійся. Прогулявшись на дворѣ вошли въ комнату и по прежнему стали пить. Въ это время хозяева или гости начинаютъ пѣть пѣсни и плясать. Пляска ихъ состоитъ въ притопываніи ногою стоя на одномъ мѣстѣ. Вскорѣ начался ужинъ описаннымъ выше порядкомъ, только короче. Подчиваютъ гостей до совершеннаго опьяненія и никто не можетъ отговориться; а чтобы гости не могли укрдакою уйти, для сего вороты съ нутри заперты замкомъ до самаго окончанія пира.

рые и малые большею частію руками берутъ пищу, или употребляютъ деревянныя чашки. По окончаніи ѣды вылизываютъ чашку и кладутъ въ пазуху (*). Вино употребляютъ собственное, квашеное изъ арнаутки. Сіе вино слабо, но кисловато и называется *цянъ*. Есть у нихъ и горячѣе вино (*ара*), выгоняемое изъ арнаутки. Мущины и женщины, когда опьянѣютъ, обнимаются руками и идучи по улицѣ смѣются или поютъ пѣсни. При пиршествахъ хозяинъ садится на высшее мѣсто. Гостей не встрѣчаютъ и не провожаютъ (т. е. не выходятъ для сего, по Китайскому обычаю, изъ покоевъ). Если гость почтеннѣе хозяина, то его подчиваютъ виномъ прежде. За великую честь считается предложить гостю коровье масло. Богатые празднуютъ такимъ образомъ два и три раза, а бѣдные по крайнѣй мѣрѣ однажды въ мѣсяцъ. При угощеніи ставятъ финики, абрикосы, виноградъ, говядину и баранину, всякой по своему достатку.

Правила учтивости.

Отъ Калуней, Дэйбуней и Тебъ до простолюдимовъ всѣ предъ *Далай-Ламою* и *Баньцинемъ* снимаютъ шляпы; складываютъ

(*) Таковое же обыкновеніе и у всѣхъ Монголовъ.

ладони на груди, и высовываютъ языкъ желобкомъ, что за высокую учтивость ставится; потомъ опустивъ руки, вытянувшись и сжавъ ноги подступаютъ къ сѣдалищу. *Далай-Лама* и *Баньцинь* налагаютъ руку на темя, что называется принятіемъ благословенія. Каждый входящій предъ лице ихъ, непремѣнно долженъ поднесть хадакъ (*). Между людьми равнаго состоянія считается за учтивость взаимно помѣняться хадаками. Даже въ конвертѣ при письмѣ, изъ почтенія, непремѣнно должно приложить хадакъ. Естьли высшій встрѣтится на дорогѣ съ низшимъ, то послѣдній снявъ шляпу и опустивъ руки становится на сторону. Калуни и прочіе предъ Генералами и другими какъ статскими, такъ и военными чиновниками Китайскими такъ же поступаютъ, какъ простой народъ Тибетской предъ своими Калунями, Дэйбунями и Тебами.

(*) *Хадакъ* есть бѣлый шелковый платокъ, шириною въ одинъ футъ, длиною отъ двухъ до десяти. Дариться хадаками есть всеобщее обыкновеніе какъ въ *Тибетѣ* такъ и въ *Монголіи*. Въ *Пекинѣ*, когда какой нибудь Тангутскій Хутукта служитъ, то самъ Богдоханъ посылаетъ ему хадакъ, которой какимъ нибудь Княземъ вручается Хутухтѣ при слу-

Браки.

Въ *Тибетѣ* при женидьбѣ также выбираютъ жениха смотря по дому. Въ мущинѣ уважаютъ знаніе письма, а въ дѣвушкѣ, естьли она мастерица торговать, знаетъ цѣну вещамъ и умѣетъ содержать домъ. Между богатыми и знатными фамиліями производится сіе чрезъ свахъ; а у прочихъ большею частію по предварительному согласію жениха съ невѣстою. Естьли надобно кому свататься на дѣвушкѣ, то отъ женихова дома приглашаютъ одну или двухъ родственницъ или пріятельницъ, которымъ вручая хадаки говорятъ: въ нашемъ домѣ есть молодецъ, который желаетъ соединиться бракомъ съ дѣвицею такого то дома. Сваха взявъ хадаки приходитъ въ домъ невѣсты и обьясняетъ, что въ такомъ то домѣ есть мущина, который за себя взять дочь ихъ желаетъ. Естьли сія сторона взаимно довольна, то свахѣ отвѣчаютъ, что будетъ назначенъ день для прихода (сговора). Въ назначенный день въ домѣ невѣсты приглашаютъ всѣхъ родственниковъ и друзей своихъ, и ожидаютъ

женіи. Между простыми и равными употребляется двухъ-футовые хадаки, а отъ низшихъ къ высшимъ длинные.

свахи, которая съ виномъ и хадаками отъ женихова дома приходитъ и объявляетъ о возрастѣ жениха. Естьли родители и родственники невѣсты согласны на бракъ, то разпиваютъ принесенное вино и разбираютъ хадаки. Между тѣмъ свахи взявъ сговоренную бирюзу оправленную въ золото (сэцьзя) налагаютъ на голову невѣсты, а потомъ дарятъ чаемъ, платьемъ, золотомъ, серебромъ, рогатымъ скотомъ и овцами. Домъ невѣсты отвѣтствуетъ на это своими подарками. Естьли же не согласны выдать, то не пьютъ женихова вина и непринимаютъ хадаковъ его. Какъ наступитъ время поѣзда за невѣстою, то какъ въ жениховомъ, такъ и въ невѣстиномъ домѣ предварительно приглашаютъ гостей. Сіи гости приходятъ со своими подарками для вспоможенія на приданое, а отецъ и мать даютъ за невѣстою въ приданое земли, рогатой скотъ, платье и уборы. По наступленіи срока, не имѣютъ нужды ни въ телѣгахъ ни въ лошадяхъ, а предъ воротами невѣстина дома разбиваютъ балаганъ, въ которомъ по срединѣ постилаютъ отъ трехъ до пяти квадратныхъ тюфяковъ, и взявъ блюдо пшеничныхъ зеренъ разбрасываютъ по полу. Приводятъ подъ руки невѣсту и сажаютъ на высшее мѣсто. Отецъ и мать садятся подлѣ нее, а род-

ствешники по обѣимъ сторонамъ въ рядъ. Ставятъ предъ ними небольшіе столики съ плодами и пищею. По окончаніи стола родственники обоихъ домовъ взявъ невѣсту подъ руки идутъ пѣшкомъ; естьли же далеко, то садятся на верховыхъ лошадей. Они бросаютъ на невѣсту зерна пшеницы или арнаутки. При семъ случаѣ домъ невѣстинъ обдариваетъ всѣхъ родственниковъ жениховыхъ хадаками. Проводивъ же невѣсту въ домъ жениховъ уже не дарятъ, а взявъ ее подъ руки сажаютъ подлѣ жениха и подчиваютъ ихъ чаемъ и виномъ. По прошествіи четверти часа женихъ и невѣста садятся порознь. Тогда всѣ родственники дарятъ невѣсту и жениха хадаками. Высшіе вѣшаютъ хадаки свои на шею молодыхъ, а отъ равныхъ подаваемые женихъ и невѣста прячутъ въ пазуху, или кладутъ предъ собою въ кучу. По окончаніи пиршества родственники берутъ съ собою мясо, плоды и уходятъ домой. На другой день родители молодыхъ, также и родственники, нарядившись въ хорошее платье и накинувъ хадаки на шею, прогуливаются съ молодыми по улицамъ, и посѣщаютъ родственниковъ, гдѣ принимаютъ ихъ за воротами и подчиваютъ чаемъ, виномъ, а подпивши садятся въ кружокъ поджавши ноги подъ себя и поютъ пѣ-

сии. Такимъ образомъ проводятъ три дни и тѣмъ оканчиваютъ свадьбу. Женщины въ *Тибетѣ* сильнѣе, а мущины на противъ слабѣе сложеніемъ. Не рѣдко и женщинъ наряжаютъ для отправленія земскихъ службъ (*). По сему то иногда три или четыре брата въ одномъ дому берутъ только одну жену. Раждающихся сыновей и дочерей дѣлятъ между собою по выбору. Естьли жена ихъ можетъ угодить тремъ или четыремъ братьямъ вмѣстѣ живущимъ, то всѣ называютъ ее хорошею женщиною; потому что она мо-

(*) Деревенскія женщины въ *Тибетѣ* исправляютъ и тѣ работы, которыми у насъ занимаются мущины. Но не справедливо укоряютъ Тибетцовъ обычаемъ, чтобы три или четыре брата брали одну жену. Тамъ столь мало уважаютъ союзъ супружеской, что естьли большой братъ женится, то подъ нимъ два или три брата неженившіеся но на возрастѣ, вольны пользоваться женою большаго брата и это не токмо не ставится въ зазоръ, но еще всѣ сосѣди похваляютъ, что одна женщина можетъ угодить тремъ или четыремъ братьямъ. Когда второй и третій братъ женятся, то старшій братъ такимъ же образомъ имѣетъ право пользоваться ихъ женами и ни когда не оказываютъ за сіе ни ревности ни неудовольствія. Безъ сомнѣнія сіе распутное обыкновеніе подало иностранцамъ поводъ писать, что въ *Тибетѣ* три или четыре брата берутъ одну жену.

жетъ управлять домомъ. Всякой торгъ отправляютъ здѣсь большею частію женщины. Которая не умѣетъ пахать и сѣять, прясть терсть, ткать камлоты и отправлять земскія повинности, надъ тою всѣ смѣются. Прелюбодѣяніе ни мало не почитаютъ за стыдъ. Естьли замужная женщина вступитъ въ связь съ кѣмъ либо, то прямо говоритъ мужу своему, что такойто есть любовникъ ея (*инду*). Мужъ ни мало не трогается, и естьли другъ другомъ довольны, то живутъ въ согласіи. Естьли же чета сія поразладитъ, то каждой изъ нихъ слѣдуетъ своему желанію (т. е. мужъ выбираетъ себѣ любовницу, а жена любовника). Родившагося младенца не обмываютъ, но мать тотчасъ по рожденіи пролизываетъ слипшіеся глаза его, а на третій день все тѣло его намазываетъ коровьимъ масломъ и держитъ противу солнца. Чрезъ нѣсколько дней перестаетъ кормить грудью и даетъ ему пить родъ пойла изъ поджаренной муки. Какъ дитя подростетъ, то мальчиковъ учатъ письму и ариѳметикѣ или какому либо художеству, а дѣвочекъ научаютъ знать вѣсы, торговать, прясть шерсть, ткать байки, а о вышиваніи не заботятся. Дѣтей обоего пола воспитываютъ вмѣстѣ (т. е. по Китайски не отдѣляютъ въ особыя комнаты): но за щастье

считаютъ, естьли дочери раждаются. Въ великомъ уваженіи и довѣренности Духовные. Большая часть дѣтей какъ мужескаго такъ и женскаго пола избираютъ монашеское состояніе. Вотъ главная причина малочисленности Тибетскаго народа.

Похороны.

Въ *Хлассѣ* умершаго человѣка связываютъ веревками пригибая голову къ самымъ колѣнамъ, а руки втыкаютъ между ногъ; одѣваютъ его въ платье за просто имъ ношенное, и кладутъ въ кожаной мѣшокъ (или корзины). Мущины и женщины плачутъ надъ нимъ. Потомъ трупъ сей обвязавши веревками привѣшиваютъ къ мащицѣ, приглашаютъ Ламъ для молитвословія, и смотря по достатку относятъ въ *Хлассей-ціоканѣ* и *Рамцци* масло коровье для возжиганія предъ кумирами, а изъ оставшагося послѣ покойника имѣнія половину прикладываютъ въ *Будалц*, а другую употребляютъ на Ламъ для молитвословія приглашенныхъ, т. е. на чай и прочія для нихъ издержки, такъ что домашніе не оставляютъ у себя ни одной изъ вещей, принадлежавшихъ покойнику. Спустя нѣсколько дней посмерти, взваливъ на плеча трупъ умершаго, относятъ на площадь рѣзальщиковъ, которые привя-

завъ его къ каменному столбу срѣзываютъ тѣло мѣлкими кусками и даютъ ѣсть собакамъ, что называютъ *земнымъ погребеніемъ*; кости же положивъ въ каменную ступу толкутъ въ порошокъ, мѣсятъ съ поджареною мукою, дѣлаютъ катышки и также бросаютъ собакамъ или кормятъ коршуновъ, что называютъ *небеснымъ погребеніемъ*, и это почитаютъ великимъ счастіемъ. Рѣзальщики мертвецовъ имѣютъ Тебу, управляющаго ими (*). За рѣзаніе трупа непремѣнно надобно издержать нѣсколько десятковъ серебряныхъ монетъ. Ежели же нѣтъ денегъ, то трупъ мертваго бросаютъ въ воду, что почитаютъ несчастіемъ. Естьли Лама умретъ, то трупъ его сожигаютъ и сооружаютъ обелискъ (**). Естьли умеръ бѣдной, то родственники и друзья навѣщая помогаютъ деньгами; а естьли богатой, то подносятъ хадаки и утѣшаютъ домашнихъ, сверхъ того присылаютъ чай и вино. Тра-

(*) Простаго старосту, а не чиновнаго.

(**) Сожигаютъ только трупы тѣхъ, которые имѣютъ достатокъ, а бѣдныхъ Ламъ изрѣзываютъ по обыкновенію. Обелиски бываютъ и кирпичные и каменные, и суть надгробные памятники; величина ихъ неодинакова, отъ одной до четырехъ саженъ; но всѣ одинаковаго вида т. е. похожіе на урну: по Монгольски называются *Субарга*.

ръ ихъ состоитъ въ томъ, что мущины и женщины не надѣваютъ нарядного платья въ продолженіи ста дней, не причесываютъ волосъ и не умываются; сверхъ сего женщины не носятъ серегъ и чётокъ на шеѣ. Прочее все позволено... Богатые иногда просятъ Ламъ для молитвословія, дабы чрезъ сіе доставить усопшему вѣчное успокоеніе, что все съ прошествіемъ года оканчивается. Вообще въ *Тибетѣ* уважаютъ молодыхъ, не пекутся о старыхъ; убѣгаютъ больныхъ, а умереть на войнѣ почитаютъ славою для фамиліи.

Зданія.

Въ *Тибетѣ* вообще домы строятъ изъ дикаго камня и въ нѣсколько этажей. Въ большихъ домахъ залы украшаютъ рѣзьбою очень великолѣпно. Простой народъ, живущій въ деревняхъ, обыкновенно строится по отлогостямъ горъ, чтобъ быть ближе и къ дровамъ и водѣ: но кочевые по большой части живутъ въ черныхъ палаткахъ (*).

(*) Сіи палатки четвероугольны, имѣютъ видъ избы Руской, и вмѣсто войлоковъ обтянуты черною полстію изъ коровьей шерсти.

Въ *Хлассѣ* находятся зданія столь обширныя, что могутъ вмѣщать въ себѣ по нѣскольку сотъ человѣкъ. На пр. въ *Хлассей-ціоканѣ* есть одинъ мѣдной котелъ, въ которой входитъ болѣе ста коромысловъ воды для ежедневнаго приготовленія чаю служащимъ Ламамъ. Казенные домы, построенные на ровныхъ и открытыхъ мѣстахъ, называются *Ка*, а подлѣ горъ и каменные называются *Цзунѣ* (городъ). Послѣдніе занимаютъ мѣсто крѣпостей, въ которыхъ живуъ Тебы и начальники (*).

Замѣчаніе.

Божественная черепана имѣетъ силу открывать законъ; дѣйствующая Ши (**) глубоко вникая въ порядокъ доходитъ до пер-

---

(*) Какъ домы занимаемые Тебами называются *Цзунѣ*, то и селеніе въ которомъ есть такой домъ, носитъ имя *Цзунѣ* или города.

(**) *Ши* есть имя травы, Китайцами и нынѣ употребляемой при гаданіи по книгѣ *Й-цьзинѣ*. Черепахи, но токмо большія морскія, въ древности также употреблялись при ворожбѣ; но съ окончаніемъ Ѳеодальнаго правленія онѣ потеряли уваженіе. Ибо вмѣсто того, что *Й-цьзинѣ* открываетъ однѣ нравственныя правила, черепахи случайнымъ представленіемъ мнимо-счастливыхъ предзнаменованій не рѣдко

вопачальной силы. Изъ сего ясно видно, что врачеваніе къ остановленію недуговъ и гаданіе къ разрѣшенію недоумѣній могутъ быть съ очевидною пользою употребляемы въ родѣ человѣческомъ. Хотя въ *Тибетѣ* упражняются въ обоихъ сихъ искуствахъ; но пріобрѣтаемое отъ учителей не можетъ быть достаточно. Судя по ихъ способамъ во врачеваніи недуговъ, они употребляютъ не одни только орудія и минералы. Что касается до ворожбы, они имѣютъ правила подобныя содержащимся въ книгѣ Бэйхулу. Гаданіе по тигру, по пазноктямъ вола, по сженымъ костямъ, и по птицамъ также возбуждаютъ не малое удивленіе. Изъ сего можно видѣть, что разпространенію гаданій

поощряли честолюбивыхъ людей къ возмущенію общественнаго спокойствія. Впрочемъ и *Ши* и черепаха въ древности составляли часть религіозныхъ обрядовъ, и Китайцы приписываютъ симъ вещамъ таинственную связь со всеобщею силою дѣйствующею въ природѣ. Нынѣ ворожба по книгѣ *И-цьзинь* производится слѣдующимъ образомъ: берутъ сухой стебель травы Ши, разкалываютъ, обстрагиваютъ и обдѣлываютъ въ видѣ палочки узкой, длиною около фута. Ученые сказываютъ, что сія трава находится въ Губерніи Хэ-*нань*, но лучшая и дѣйствительнѣйшая, по ихъ увѣренію, въ гаданіи растетъ на кладбищѣ Философа *Кхунь-цзы*.

по преданіямъ, ни климатъ, ни люди (т. е. ни способности, ни невѣжество) не въ состояніи препятствовать. Для умноженія свѣденій и я не опустилъ внести сіе въ записки.

Врачеваніе и лѣкарства.

Въ *Хлассѣ* лѣкарей называютъ Эмцьзи. Лѣкарственныя вещества не одинаковы съ Китайскими. Они частію находятъ оныя въ своей землѣ, частію получаютъ отъ западныхъ народовъ; но не варятъ и не составляютъ оныхъ, а употребляютъ въ пилюляхъ и порошкахъ. У больнаго прежде смотрятъ пульсъ, а потомъ прописываютъ лѣкарство. Пульсъ смотрятъ держа правою рукою лѣвую, а лѣвою правую руку больнаго въ одно и тоже время. Если болѣзнь тяжела, то приступаютъ къ лѣченію; если легкая, то натираютъ все тѣло больнаго коровьимъ масломъ и кладутъ его противу солнца. Если же пасмурно, то больнаго накрывши бумажными листами окуриваютъ, или лучше коптятъ куреніемъ хвои. Впрочемъ не смотря на то, легка или опасна болѣзнь, вообще за долгъ ставятъ просить Ламъ или Чжубъ (*) для молитвосло-

(*) *Чжубы* суть женатые Ламы, неимѣющіе монастырей, но знающіе грамоту. Они составляютъ

вія, или заставляютъ мальчиковъ и дѣвочекъ пѣть священные стихи, чѣмъ прогоняютъ болѣзнь. (*).

Ворожба.

Въ *Хлассѣ* средства гаданія не одинаковы. Иногда Ламы гадаютъ начертивъ на листѣ восемь гуа и нѣкоторыя Тибетскія слова; иногда выкладывая хлѣбными зернами восемь гуа и выдергивая гарусы пяти цвѣтовъ; также ворожатъ по разчисленію и по

родъ особой секты и сочинитель въ переводѣ словъ сравниваетъ ихъ съ Китайскими монахами Дао-сы, изъ которыхъ нѣкоторые также бываютъ женаты.

(*) При семъ не излишно будетъ присовокупить, что въ Тибетѣ оспа почитается заразою, рѣдко случающеюся. Какъ скоро появится сія болѣзнь, то безъ разбора пристаетъ и къ старымъ и къ малымъ. *Тибетцы* зараженнаго оспою немѣдленно высылаютъ изъ дому въ поле. Въ нѣсколькихъ ли отъ *Хлассы Далай-Лама* построилъ оспенный домъ, въ который отвозятъ зараженныхъ. Большая часть изъ нихъ умираетъ. Трупы умершихъ отъ оспы не рѣжутъ по обыкновенію, а зарываютъ въ яму. *Тибетцы*, пріѣзжающіе въ *Пекинъ* осенью, остаются только до весны, а какъ скоро настанутъ теплые дни, то спѣшатъ оставить предѣлы Китая. Со всѣмъ тѣмъ сіи гости не рѣдко въ *Пекинѣ* получаютъ сію болѣзнь, а наиболѣе въ Апрѣлѣ.

четкамъ, по чертамъ на земли, или по сженымъ бараньимъ костямъ; а иногда смотрятъ на воду. Средства гаданій ихъ многоразличны; и бываютъ очень удачны, смотря по свѣденіямъ гадателей. Женщины также занимаются симъ искуствомъ. Еще гадаютъ слѣдующимъ образомъ: ворожащій разкрываетъ священную книгу и показываетъ ворожеѣ. Счастіе и неудача ясно показываются въ сихъ книгахъ. Сей способъ ворожбы сходствуетъ съ священными жребіями, въ Китаѣ употребляемыми.

Замѣчаніе.

Во дни (днемъ) производить торгъ со временъ древняго Хуанъ-ди (т. е. за 2600 лѣтъ до Р. Х.) извѣстно стало; даже въ пустыняхъ, въ земляхъ отдаленнѣйшихъ не возможно отмѣнить сего учрежденія. На столичныхъ площадяхъ только что овощь, хлѣбъ, холстъ и матеріи открыто разлагаютъ въ торговыхъ рядахъ. Что касается до жемчуга и драгоцѣнныхъ камней, искусные купцы тщательно скрываютъ оные, и еще не видано, чтобъ кто нибудь разлагалъ оные на торжищахъ для продажи, или ходилъ бы со свяскою оныхъ въ разносѣ по улицамъ, и искалъ сбыть съ своихъ рукъ. Торжища Западнаго края достойны любопыт-

ства; особенно по ихъ уложеніямъ о рынкахъ. Здѣсь находится расправа и опредѣлены для сего особенные чиновники, что сходствуетъ съ учрежденіемъ о рыночныхъ чиновникахъ при древней династіи Чжéу. Что касается до художествъ, всякая рѣзьба въ *Тибетѣ* заслуживаетъ удивленіе. Сіе искуство здѣсь споритъ съ природою, и далеко совершеннѣе, нежели въ прочихъ странахъ.

Торжища.

Въ *Хлассѣ* въ торгу ходитъ сребренная монета, вѣсомъ въ $1\frac{1}{2}$ драхмы, съ Тибетскою надписью и узорами. Иногда и мѣдную монету вымѣниваютъ на серебреную. Торгъ производится большею частію Тибетскимъ сырцомъ, шерстью, полстями, шерстяными тканями, курительными свѣчами, холстами, съѣстными припасами и плодами. Въ *Тибетѣ* и мущины и женщины торгуютъ, но не имѣютъ лавокъ, а раскладываютъ товары свои на цыновкахъ по землѣ разостланныхъ (*). Шелковыхъ тканей не выработы-

(*) По всей улицѣ вокругъ Хлассей-ціокана въ домахъ находятся открытыя лавки, а только мѣлкіе торгаши разкладываютъ свои товары на разостлан-

ваютъ у себя, но привозятъ изъ *Китая*. Промысломъ торговымъ занимаются большею частію женщины, а ремесло портнаго и сапожника принадлежатъ мущинамъ. Изъ иностранныхъ купцовъ много здѣсь *Индѣйцовъ* (*) и *Бухарцовъ*. *Индійцы* торгуютъ дорогими каменьями, жемчугомъ и бѣлыми ситцами. *Бухарцы* торгуютъ байками, камками, Кашимирскими шалями и выбойками. Все сіе привозится изъ Бурукбы, Балбы, Индіи и пр. *Вайцзы* торгуютъ только безоаромъ и вонючею камедію. На торжищахъ бываетъ одинъ Теба, который уравниваетъ цѣны и прекращаетъ споры. Даже иностранцы пріѣзжающіе сюда для торговли имѣютъ своего старшину, завѣдывающаго торговлею.

ныхъ по землѣ цыновкахъ и полстяхъ. Впрочемъ строеніе лавокъ и трактировъ недавно введено. Тибетъ хотя и прежде находился подъ державою Китайскою, но не имѣлъ ни Правителей, ни войскъ Китайскихъ, ни торгашей ихъ.

(*) Въ подлинникѣ Индійцы названы Чалмоносцами; ибо Индійцы болѣе Магометанскаго закона и носятъ низменныя чалмы. Каменья, любимыя Азіатцами, суть бирюза и алмазы; но алмазы ихъ темно-желтоватаго цвѣта и гладки наподобіе голышей.

Художники.

Въ *Тибетѣ* каменосѣчцы и столари достигли до высочайшей утонченности. Вещи изъ разныхъ металловъ приготовляемыя, равно и головные женскіе уборы не уступаютъ Китайскимъ. Вырѣзываемыя изображенія людей и растеній очень естественны (*).

Замѣчаніе.

Извѣстно, что горы и рѣки въ *Шц* (**) служатъ бронею Китайской Имперіи: но отъ *Дадц* къ западу за 10,000 ли также производится всякая рѣзьба, сукна, мѣхи и бумажныя ткани. Сіи страны хотя отдалены и необработаны; но также содержатся въ нѣдрѣ двухъ воздуховъ, изъ згущенія которыхъ произошли горы, изъ разрѣшенія

(*) Въ *Пекинѣ* мнѣ случалось видѣть серебренныя и другія вещи присылаемыя въ дань *Далай-Ламою*. Хотя отдѣлка ихъ не можетъ сравниться съ лучшею Европейскою работою; но въ искуствѣ видно что то выше полудикаго состоянія *Тибетцовъ*.

(**) *Шу* и *Ба* суть два древнія княжества Маньскія, которыя нынѣ составляютъ Китайскую Губернію *Сы-чуань*. Онѣ покорены подъ власть *Китая* за 316 лѣтъ до Р. Х. и нынѣ въ ученомъ слогѣ не рѣдко имена ихъ берутся за Губернію *Сы-чуань*.

воды, и тѣмъ образовали прекраснѣйшую страну, соединивъ въ ней всѣ преимущества спорющія съ вѣками Премудрыхъ. По сей причинѣ горы и рѣки отъ *Да-цьзянь-лу* до *Хлассы* ясно здѣсь предложены. Даже не смѣлъ я пренебрегать и тѣми мѣстами, которыхъ не проѣжалъ (*).

Горы и рѣки.

Въ Да-цьзянь-лу.

Горы: *Нань-ц-цьзи* отъ *Да-цьзянь-лу* на востокѣ, вышиною около 500 саженъ (**). *Цьзинь-га-пьхянь* отъ *Да цьзянь-лу* на востокъ, узкая крутая и высочайшая. *Ганбшань* отъ *Да-цьзянь-лу* на востокѣ, высокая и утѣсистая. *Года* отъ *Да-цьзянь-лу* на сѣверовостокѣ, вышиною около 700

(*) Географическое описаніе горъ, рѣкъ и монастырей я помѣстилъ единственно по той причинѣ, чтобы подлинникъ представить въ цѣлости. Но перевести оныя въ точности съ Тибетскаго языка не возможно было, по тому что въ подлинникѣ названія ихъ переложены столь далеко отъ настоящаго выговора, что сличеніе словъ по однѣмъ догадкамъ произвело бы множество новыхъ погрѣшностей.

(**) Здѣсь разумѣется Китайская сажень, содержащая въ себѣ десять футовъ.

саженъ; повѣствуютъ, что Ву-хэу (*) воюя на югѣ отправилъ сюда Генерала *Года* для кованія стрѣлъ, отъ чего произошло и имя сей горы. Снѣжная гора *Дагай* отъ *Да-цьзянь-лц* на сѣверѣ.

Рѣки: *Лц-хэ* принимаетъ начало на юго-западной сторонѣ Годаскаго хребта и протекши 70 ли приходитъ въ *Да-цьзянь-лц*. *Юй-тхцнъ-хэ* соединяется съ *Лц-хэ*. *Яна-гэ́ц* принимаетъ начало на сѣверной сторонѣ Дагайскихъ снѣжныхъ горъ и протекая на югъ 80 ли соединяется съ *Лц-хэ*. *Вынь-цюань* (теплый ключъ) на юговостокѣ отъ *Да-цьзянь-лц*. Вода его по причинѣ теплаго свойства излѣчиваетъ простуды.

Въ Ли́тханѣ.

Горы: *Тогуцѣла*, *Цзэлцнга́нла*, *Цзаксѣла*, *Мынла*, *Досѣла*, *Цьзяка*, и *Цзымула* на юговосточной сторонѣ *Ли́тхана*. *Алабосанъ*, на югозападѣ отъ *Ли́тана*; *Яга́рла*, смежна съ *Алабосаномъ*; *Сэлэлцнцзунъ* смежна съ *Лагу*, *Эдцнлэ* смежна съ *Сэлэлцнцзуномъ*. *Ю́ри*, *Шархло́ри*, *Хо-шао-пхо* въ окрестности *Ли́тхана*, *Лцань ши-цзо́о* на большой дорогѣ. *Оло* въ урочищѣ *Сиоло*; *Тѣт-*

(*) *Ву-хэу* есть извѣстный Генералъ *Кгунь-минъ*, иначе *Чжу-гэ-лянъ*, жившій въ Троецарствіе.

цза въ урочищѣ *Тѣтцзи*. *Лабу* въ *Кѣцзунѣ*, *Цзанму* въ урочищѣ *Цзанму*; *Шабу* въ урочищѣ *Шилабу*; *Эва* въ *Эва-бэньсунѣ*; *Лама* въ *Хлари*, *Эрланѣ* смежная гора въ *Эрланванію*, *Сѣньба* въ *Ладын-сѣньбѣ*; *Дашанѣ* въ *Мао-маоя*; *Шелу* у вершины рѣки *Лицюй*; *Маоя* въ *Цюйдынѣ*.

Рѣки: *Ярлунѣ*, на восточной сторонѣ *Литхана*; она принимаетъ начало въ Хухунорскомъ урочищѣ *Нацо*, входитъ въ *Пустыню*, гдѣ сошедшись съ рѣкою *Цьзинь-ша-цьзянѣ*, впадаетъ въ рѣку *Ма-ху* и въ области *Сюй-чжеу* втекаетъ въ *Цьзянѣ*; *Личжу* въ *Литханѣ*, соединяется съ *Ярлуномъ*; *Сэлунда* протекаетъ отъ *Литхана* на югозападѣ и сошедшись съ рѣкою *Цьзинь-ша-цьзянь* выходитъ на большую дорогу Башханскую; *Латичжу* принимаетъ начало въ *Ландынь-Сеньбѣ*, и миновавъ *Эрлань-вань* впадаетъ въ *Цьзинь-ша цьзянѣ*; *Цьзяоцьзя* въ *Сянченсянчжу*; *Ли-цюй* пріемлетъ начало въ Литанской горѣ *Шелу*; *Вынь-тханѣ-цюань*.

Въ Батанѣ.

Горы: *Чжакари* на восточной сторонѣ *Батхана*; (*) *Лунсинь* на восточной сто-

(*) *Батань* и *Литань* еще произносятся *Батхань* и *Литхань*.

ронѣ *Ба́тхана*, круча и весьма утесиста; *Бу́йла* отъ *Ба́тхана* на югѣ; *Кхцнцьзя́ла* отъ *Ба́тхана* на югозападѣ; *Нинцьзинь* отъ *Ба́тхана* на югозападѣ; *Гунсу́мла* отъ *Ба́тхана* на западѣ, весьма высока. *Рѣки:* *Ба́чц* въ *Ба́тханѣ*, течетъ подлѣ *Миньпхц* и соединяется съ рѣкою *Цьзинь-ша-цьзянѣ*; *Бэчц* иначе *Цьзинь-ша-цьзянѣ*, *Лухэ* въ *Цьзямкѣ*.

Въ Чжаѣ.

Горы: *Кха́мла* отъ *Чжаи* на востокѣ очень ровная; *Анла* отъ *Чжаи* на сѣверовостокѣ, высочайшая, трудная для перехода; зимою выпадаетъ много снѣговъ; *Цзо́ла* отъ *Чжаи* на сѣверозападѣ, высока и утесиста. *Рѣки:* *Лэ́чц*, течетъ мимо монастыря *Чжая* выходитъ изъ горъ *А́нлы*; *Хло́чц* начало принимаетъ въ горѣ *Цзо́лѣ*; *Цьзяца́нчц* соединившись съ рѣкою *Лэ́чц* приходитъ къ межѣ Чжаяской; *Сэ́чц* принимаютъ начало въ *Шаннадо* и впадаетъ въ большую рѣку Цямдоскую.

Въ Цямдо.

Горы: *Дага́йла*, отъ *Цямдо* на востокѣ, чрезвычайно высокая; *Яюнсцямду́ла*, отъ *Цямдо* на востокѣ, возвышается почти до облаковъ; *Добу́ла*, *Дангу́ла*; обѣ отъ *Цямдо* на юговостокѣ, *Юйбѣла* отъ *Цямдо* на югозападѣ; *Лѣму́ла* въ восточ-

ной сторонѣ; *Лицьзю* на югозападѣ, весною и зимою бываетъ много снѣгу; *Багцнъ, Мынпхц, Цала, Юнь-мань, Сюе-шань, Бодо, Надо, Хцанъ-юнь, Инь-шань, Лагцнъ.* *Рѣки:* *Омчю* отъ *Цямдо* на западѣ, течетъ изъ Чжукбы; какъ она проходитъ въ Губернію *Юнь-нань*, то еще называется *Юнь-хэ*; *Цзачц* отъ *Цямдо* на западѣ, начало принимаетъ въ *Цьзюжц*; какъ она впадаетъ въ *Юнь-нань*, то еще называется *Чцань-хэ.* Обѣ сіи рѣки уходятъ въ Губернію *Юнь-нань.*

Въ Рывуцьсѣ.

Горы: Вагo отъ *Рывуцьсѣ* на югозападѣ; сей хребетъ великъ и высокъ. Зимою и весною много бываетъ снѣгу. *Кхидала* ровная гора; *Идала* ровная же. *Рѣки: Цзычц* отъ *Рыеуцьсѣ* на сѣверовостокѣ; въ верху она называется *Омчю* (*).

Въ Хлорунъ-цзунѣ.

Горы: Дэгунла отъ *Хлорунъ-цзуна* на востокѣ, высокая и утесистая; *Тѣкала* на западѣ. *Рѣки: Сокчц* отъ *Хлорунъ-цзуна* на востокѣ, начало принимаетъ въ одномъ озерѣ Карцзанъ-куцаскомъ и соединяется съ рѣкою *Ланьцанъ.* *Шарцсичц* отъ *Хлорунъ-*

(*) Двѣ рѣки: *Омчю* течетъ на востокѣ, а *Цзычу* на западѣ отъ *Рывуцьсѣ.*

цзуна на югѣ, начало принимаетъ въ горѣ *Чундулѣ* и идучи на востокъ соединяется съ рѣкою *Сокчу*.

Въ Сіобаньдо.

Горы: *Чжанла* отъ *Сіобаньдо* на востокѣ, высочайшая и крутая; *Бутйла* отъ *Сіобаньдо* на югозападѣ, не очень высока; *Бала* на югозападѣ, имѣетъ ровное положеніе; *Шомала* отъ *Сіобаньдо* на югозападѣ. Здѣсь пойманъ *Зайсанъ Тодо*. *Рѣки*: *Чжомурацо* (озеро а не рѣка) вытекаетъ изъ горы Чундулы и впадаетъ въ *Сокчу*; *Цзэцо* (озеро) вытекаетъ изъ горы *Бутйлы* и впадаетъ въ *Кямчу*.

Въ Тарцзунѣ.

Горы: *Бидала* отъ *Тарцзуна* на западѣ, гора ровная; *Шар-конла-ганри* отъ *Тарцзуна* на западѣ, высочайшія горы; *Нцбъ-конла*, смежна съ *Шар-конлою*. *Рѣки Сэчу* отъ *Тарцзуна* на сѣверѣ, начало принимаетъ въ хребтѣ Шомаласкомъ; *Ботйчу* на юговосточной сторонѣ, соединяется съ рѣкою *Чжецу-Очу* истокъ получаетъ въ горѣ *Шарконлѣ* и втекаетъ въ *Сокчу*.

Въ Хлари.

Горы: *Хлариской хребетъ* на западѣ отъ сего монастыря; имѣетъ подобіе Дракона; подъемъ и спускъ весьма крутъ и вы-

сокъ. Снѣги во весь годъ не таютъ. *Ва-цьзя* по Тибетски *Чу́ла-каньцьзя́ньла*, высока круча и на плоскостяхъ ея много снѣгу. *Рѣки*; *Ко́кчу* отъ *Хла́ри* на востокѣ, начало принимаетъ въ горѣ *Нцб-ко́нлѣ* и соединяется съ *Дэ́чу*; *Дэ́чу* отъ *Хла́ри* на сѣверовостокѣ, соединяется съ *Ко́кчу*; *Са́нчу* на восточной сторонѣ сходится съ *Дэ́чу*: *Жешу́й-тханѣ* отъ *Хла́ри* на востокѣ; сія рѣка во всѣ четыре времени года тепла; почему Тибетцы называютъ ее *Цачука*.

Въ Гомбо-цямдо.

Горы: *Лумма́ри* отъ *Цямдо* на западѣ; длинна, ровна, но вѣтры бываютъ рѣдко и всегда идетъ много снѣгу, служитъ важнымъ проходомъ въ *Хлассу*. *Рѣки*: *Цямдо-чука* принимаетъ начало въ хребтѣ *Лумма́ри* и въ *Гомбо* сходится съ *Цзанбу́чу*; *Осуцьзянѣ* отъ *Хлассы* на сѣверовостокѣ. Здѣсь находятся кожаныя лодки для переправы.

Въ Си-цзанъ (Хлассѣ).

Горы: *Будала* отъ *Хлассы* на западѣ, въ вышину болѣе ста саженъ; *Цьзярибидунѣ* имѣетъ подобіе жернова, отъ чего еще называется жерновою горою (*Мо-пхань-шань*); *Нюмо* отъ *Хлассы* на югѣ, вышиною до 200 саженъ; *Ла́нла* отъ *Хлассы* на сѣверовостокѣ; *Тонгарѣ* отъ *Будалы* на западѣ отвѣсно стоящая, въ вышину имѣетъ

около 400 саженъ. На ней построена крѣпость, составляющая важный проходъ къ *Хлассѣ*. *Ланданъ* отъ *Хлассы* на сѣверѣ позади монастыря *Сэры*, мѣстами высока, мѣстами ровна; *Ганьтѣнь* отъ *Хлассы* на востокѣ позади монастыря *Ганьтѣнь*; *Сунка́ла* хребетъ отъ *Хлассы* на югѣ; состоитъ изъ многихъ горъ сплошныхъ и взгроможденныхъ, и по причинѣ неровности труденъ для проѣзда; *Чжа́ла*, для прохода не очень крута и смежна съ *Го́лою*; *Цпы́ла*, отъ *Хлассы* на сѣверовостокѣ. На горѣ есть монастырь; дорога извилиста; звѣри и птицы здѣсь наслаждаются покоемъ. Когда Ламы ударятъ въ колотушку, то птицы, серны, олени всѣ собираются къ нимъ. *Чжая́нцзунъ*, отъ *Хлассы* на востокѣ слишкомъ въ 200 ли. На ней построенъ монастырь *Дорцьзи́чжа*. *Ганьбу́ла* отъ *Хлассы* на западѣ, иначе называется западный *Кхунь-лунь*. По причинѣ неровности дорога трудна. *Гога́ла* отъ *Хлассы* на югѣ; по причинѣ высоты на ней много снѣгу и бываютъ заразительные туманы. *Лагу́нла* на сѣверѣ; *Кэри́сы* на сѣверѣ; имѣетъ переносные пески, много снѣгу и заразительные туманы. Отъ *Жыбагына*, по вступленіи въ *Пустыню* отъ рѣки *Богу*, все почти большія горы, трудныя для перехода. *Ту́нла*, великій хребетъ отъ *Чжаси-*

хлюмбы на югозападъ слишкомъ за 1000 ли. Горы весьма высоки и утесисты, и снѣги никогда не истаеваютъ. *Гантеси*, гора въ сѣверовосточной сторонѣ Тибетской области *Нэри*; въ окружности имѣетъ около 140 ли; со всѣхъ четырехъ сторонъ неприступные утесы; снѣги какъ бы висятъ съ вершинъ ея; множество потоковъ низвергаются къ подошвѣ ея. Она считается высочайшею изъ всѣхъ горъ Тибетскихъ и почитается маткою многихъ отраслей. Въ Индійскихъ книгахъ названа Анода. *Тачо-Камбобъ-ганри*, имѣетъ подобіе коня; *Ланьцьзинь-Камбобъ-ганри*, имѣетъ видъ слона, смежна съ *Гантеси*; протяженія имѣетъ около 800 ли, и почитается въ *Нэри* высочайшею изъ горъ. *Рѣки*: *Цзанъ-цьзянъ* иначе *Бо́чу*; она имѣетъ три источника. Одинъ выходитъ изъ *Сэньбы*, и соединяется съ *Бо́чу*; другой изъ *Га́нлы*, и сходится съ *Бо́чу*; третій изъ *Лцмма́ри*, и впадая въ *Осуцьзянъ* соединяется съ *Бо́чу*. Сіи три рѣки соединившись проходятъ мимо *Дацзэ* и *Дэцйнь-цзуна* къ *Хлассѣ*. Находятся деревянныя лодки для перевоза. *Пьхюньдо*; чрезъ нее желѣзной мостъ и кожаныя лодки для перевоза; отъ *Хлассы* на три дни пути. *Хара-цсу*; находятся кожаныя лодки для переправы; отъ *Хлассы* на сѣверъ на восемъ дней пути. *Акда́ли-*

ѣц отъ *Хлассы* на сѣверѣ на 25 дней пути; *Чуньланъ-норъ* отъ *Хлассы* на сѣверѣ на 9 дней пути; *Чуньцьзъ*, другое имя *Цьзянцьзянц* отъ *Хлассы* на югѣ; *Лоба* отъ *Хлассы* на югѣ. Всѣ воды обоихъ *Тибетовъ* впадаютъ въ сію рѣку. *Нѣданъ* отъ *Хлассы* на западѣ, имѣетъ желѣзный мостъ. *Яруцзанбуцу*, отъ *Хлассы* на западѣ; принимаетъ начало въ хребтѣ *Дачо-камбобъ-ганри*; *Гомбу-цзанбуцу* отъ *Хлассы* на востокѣ. *Ганга*; принимаетъ начало у горы *Гантеси*; *Нянъцу* отъ *Чжасихлюмбы* на востокѣ, принимаетъ начало въ *Шапынкэганлѣ*; *Нуцьзянъ* отъ *Хлассы* на югѣ; по причинѣ быстрины невозможно переправляться чрезъ него. *Анода*, озеро на южной сторонѣ *Гантеси*; *Тынгэри-норъ*, озеро отъ *Хлассы* на сѣверозападѣ, величайшее изъ всѣхъ озеръ въ *Тибетѣ*.

Достопамятности въ Хлассѣ.

Цзуницьзіо-луканъ иначе *Цзоницьзіокъ-луканъ* (*), по Китайски *Луканчаму*; позади *Будалы* есть озеро въ окружности около

(*) Сіе мѣсто лежитъ по сѣверную сторону Будалинскаго Дворца, и по сему на планѣ должно быть невидимо: для сей причины перенесено нѣсколько къ востоку.

*

четырехъ ли. Посреди онаго построена осми-угольная израсчатая бѣсѣдка, иначе называемая водяною прохладною бѣсѣдкою. *Кацзирава* въ пяти ли отъ *Будалы* на западѣ. *Далай-Лама* удаляется сюда отъ лѣтнихъ жаровъ. Здѣсь есть рыбный прудъ, и насажено множество рѣдкихъ цвѣтовъ. *Шусїюганъ* въ 7 ли отъ *Будалы* на западѣ, иначе *Цьзинъ-юань* или Гостинная. Здѣсь *Далай-Лама* принимаетъ *Баньциня*. *Изразцовый мостъ* (*Цьзя-самба*) на дорогѣ отъ *Хлассы* на *Будалу*. *Цумцзэганъ*, на большой улицѣ въ *Хлассѣ*. Прежде было увеселительнымъ дворцомъ *Далай-Ламы*, а нынѣ въ немъ Канцелярія Китайскаго гарнизона. *Цзунцьзіо* (садъ) въ двухъ слишкомъ ли отъ *Будалы* на сѣверѣ. Здѣсь находится дремучій лѣсъ. Мѣсто сіе также служитъ *Далай-Ламѣ* убѣжищемъ отъ жаровъ.

Замѣчаніе,

Западный край есть страна Фо-обожанія. Тамъ высоко чтутъ Будизмъ; за святость ставятъ благовонныя куренія. Знаменитѣйшія изъ таковыхъ мѣстъ четыре великіе монастыря: *Будала*, *Хлассей-ціоканъ*, *Сэра*, *Самьѣ*, и еще *Чжасихлюмбу*. Кромѣ ихъ находится еще болѣе 3000 монастырей внесенныхъ въ списки: но трудно узнать имена ихъ и мѣстоположеніе. Я собралъ, и

внесъ сюда только тѣ, о которыхъ прежде уже было писано.

Монастыри.

Въ Да-цьзянь-лу.

Гцань-ди-міáо, *У-хэц-цы*, *Хань-жинь-сы*, отъ *Да-цьзянь-лц* на востокѣ; *Года-міáо* отъ *Да—цьзянь-лц* на западѣ, *Хой-юань-міáо* отъ *Да-цьзянь-лц* на сѣверозападѣ, построенный Китайскимъ правительствомъ въ 7 лѣто правленія *Юнъ-гженъ* (1729); *Бао-гó-сы*, иначе *Лама-сы* отъ *Да-цьзянь-лц* на западѣ; *Гао-жи-сы* въ 30 ли отъ *Дцнъ-оло* на югѣ, по Тибетски *Кэрнсы*.

Въ Литанѣ.

Гцань-ди-міáо въ *Лнтанѣ*, Китайцами построенный; *Чанцинъ-гцнь-норъ*, въ *Лнтанѣ*; въ немъ имѣетъ пребываніе Камба. *Цжуцьзинтханъ*, *Цьзин-ганъ*, оба въ *Лнтанѣ*; *Гцнша*, въ Моно; *Кцнша*, въ *Шаньоло*; *Натц*, *Мотханъ*, въ *Ябѣ*; *Сандынь* въ *Ларбц*; *Найцьзи-сцлба* въ *Шанъ-мохо*; *Дыньша* въ *Ся-мохо*; *Гцнкари* въ *Гцнкѣ*; *Яндинъ* и *Банбц* въ *Даобѣ*; *Сань-пхэй-линь* въ *Сянченѣ*, *Лачань* въ *Ламаѣ*; *Шеньцьзіо* въ *Сеньбѣ*.

Въ Бáтанѣ.

Ба есть названіе монастырю, который построенъ лицемъ къ западу и обведенъ зем-

ляною стѣною около ста саженъ въ окружности. Управляющій закономъ Камба живетъ внутри, а прочіе Ламы въ окружности онаго въ землянкахъ. Получающихъ жалованье монастырей находится 84, а неполучающихъ 57. Трудно всѣ имена помѣстить. О *Хань-жинь-сы* см. въ показаніи пути.

Въ Чжаѣ.

Чжая; построенъ лицемъ (т. е. дверями) къ юговостоку, и обведенъ земляною стѣною около ста саженъ въ окружности. Ламы и прочіе всѣ живутъ внутри монастыря. Сіе мѣсто во всѣхъ дѣлахъ состоитъ подъ управленіемъ Ламъ и Чакцзота. *Чжуань-цьзинъ-гэ*, храмъ; построенъ предъ монастыремъ. При бракосочетаніяхъ мущина и женщина поютъ въ немъ. Женихъ беретъ кусокъ цзаньбы, завязываетъ въ волосы невѣстѣ, и симъ утверждается бракъ.

Въ Цямдо.

Жункунъ иначе *Цзанбалинь*. Храмы въ немъ огромны и прекрасны. Мѣсто сіе есть также изъ лучшихъ въ *Тибетѣ*. Въ немъ живетъ Хутукта и Чакцзотъ. *Пхц-ань-тханъ* въ *Цямдо*; сооруженъ Китайцами. *Цьзянъ-цьзцнъ-тханъ*, *Лунъ-ванъ-міáо*, оба въ *Цямдо*. *Большой монастырь*, по лѣвую сторону *Жункана*. Въ семъ монастырѣ есть престолъ съ таблицею Богдохана, предъ ко-

торою ежемѣсячно въ 1 и 15 число дѣлаютъ поклоненіе (*). *Хань-жинь-сы*; отъ *Цялдо* до *Хлассы* много построено подобныхъ *Хань жинь-сы*, что значитъ *Китайской монастырь*. *Гуань-инь-гэ* въ *Багунѣ*. *Шань-хуасы*, *Корѣ-сы*, *Линь-гуанѣ-сы*, въ *Баодуни* *Вань-шеу-сы*, *Юнѣ-динѣ-сы*, *Да-мэу-сы*, *Динѣ-хай-сы*, въ *Горо*. *Чанѣ-минѣ-сы*, *Юнѣ-динѣ-сы*, *Ба-ань* (женскій) въ *Гэцьзіо*. *Цьзинѣ-еанѣ-сы*, *Кунша*, *Цьзи-сянѣ-анъ* (женскій). *Да-фо-сы*, *Юнь-линь-сы* въ *Лагунѣ* (всѣ сіи суть Китайскія названія).

Въ Сіобаньдо

Большой монастырь: въ *Сіобаньдо* построены два монастыря, обведенные стѣною изъ необожженыхъ кирпичей. Они стоятъ при горѣ подлѣ рѣки: въ нихъ живутъ *Ламы* и Теба.

Въ Хлари.

Даньда. Повѣствуютъ, что одинъ Полковникъ изъ Губерніи *Юнь-нань*, препровождая провіантъ чрезъ сіе мѣсто, упалъ въ снѣжную пропасть. Весною, когда снѣги растаяли, трупъ его еще стоялъ. Туземцы изумились и послѣ начали приносить ему жертвы. *Большой монастырь* въ Хлари, въ половинѣ высокой горы. Всходъ къ нему де-

(*) Одни мѣстные чиновники.

жилъ извилинами съ правой стороны горы. Лама управляющій мѣстомъ и прочіе духовные всѣ живутъ внутри монастыря.

Въ Хлассѣ.

Будала; въ четырехъ ли отъ *Хлассы* на западѣ. На ровномъ мѣстѣ выдались два холма. Одинъ называется *Будалою* (*), на которомъ сооруженъ злашоверхій монастырь, обитаемый *Далай-Ламою*, а другой *Цьзяриби-дунъ*, на которомъ сооружены два огромныя зданія, гдѣ иностранные Ламы усовершаются въ богословіи. Между ими сооруженъ обелискъ. Горы сіи высоки, величественны, составляютъ безмолвное жилище Божества, и славятся прекраснѣйшимъ своимъ мѣстоположеніемъ на западѣ. *Цьзяриби-дунъ* отъ *Будалы* на югозападѣ. Въ семъ мѣстѣ Ламы усовершаются въ наукахъ. *Хлассей-ціокакъ*. Ціоканъ значитъ *Жулай*. Смотри Указъ 60 года правленія *Кханъ-си* (1759). *Тибетцы* называютъ его *Ломуланъ*; построенъ при Династіи *Тханъ*, лицемъ обращенъ къ западу. Вокругъ вмѣсто стѣны обнесенъ двуэтажнымъ зданіемъ, которое, такъ какъ и храмы, покрыто позолоченною черепицею. Главный кумиръ въ немъ *Цьзіошагл-моніевъ*. Сказываютъ, что онъ въ

(*) Смотри примѣчаніе на 128 страницѣ.

началѣ Династіи *Тханъ* привезенъ въ *Хлассу* въ свитѣ Царевны, и на 12 году жизни содѣлался праведникомъ (т. е. умеръ). Еще поставлены кумиры Китайской *Вынь-ченъ* Царевны, выданной въ *Хлассу*, мужа ея *Кябу* и Балбуской Царицы. Въ монастырѣ семъ находится великое множество изваянныхъ кумировъ, и всѣ предстоятъ престолу Его Богдо-ханскаго Величества. Куренія, цвѣты, яшмовыя чаши во всѣ четыре времени года блистаютъ предъ ними. Предъ воротами на улицѣ есть обвѣтшалый каменный памятникъ, тотъ самый, который поставленъ Династіи *Тханъ* Императоромъ *Дэ-цзунъ* по случаю клятвы между Дядею и Племянникомъ (см. Истор. Обозр. 822 годъ). Подлѣ камня растутъ двѣ древнія ивы. Сказываютъ, что сіи два дерева современны памятнику (*). *Ралуци-ціоканъ* въ 100 саженяхъ отъ *Хлассей-ціокана* на сѣверѣ; онъ лицемъ къ востоку и по Тибетски называется

(*) *Хлассей-ціоканъ* находится въ самомъ городѣ. Говорятъ, что храмъ сей построенъ Китайскою Вынь-ченъ Царевною около половины седьмаго столѣтія. Даже существуютъ и кумиры того времени. Въ Китайской Географіи храмъ сей названъ по Монгольски *Ихэ-чжáо*, что значитъ *Большой храмъ*.

Рамуци; построенъ при Династіи *Тханъ* (*). Въ обширности, величественности и красотѣ не уступаетъ *Хлассей-ціокану*. Главный кумиръ въ немъ есть *Цьзіодацьзіевъ*. Повѣствуютъ, что это *Цьзіо-шагя-моніевъ* меньшой братъ, на 8 году отъ рожденія содѣлавшійся праведникомъ; а другіе говорятъ, что это плоть *Вынь-генъ* Царевны. *Гантень* (**) въ 50 ли отъ *Хлассы* на востокѣ на горѣ *Гантень*. *Тибетцы* увѣряютъ, что *Цзункаба* въ семъ монастырѣ содѣлался праведникомъ. Внутри храма кумиры, изображенія и флаги въ величіи и красотѣ нѣсколько сходны съ *Хлассей* и *Рамуци-ціонамежили*. Здѣсь живетъ Кажба, учитель желтаго закона. *Бѣбунъ* въ 20 ли отъ *Хлассы* а западѣ. Предъ нимъ лежитъ большая дорога, а позади его высокія горы. Онъ окруженъ многоярусными зданіями. Внутри есть осо-

---

(*) *Рамуци* стоитъ на сѣверной сторонѣ Хлассы. Сказываютъ, что сей храмъ построенъ во времена Династіи *Тханъ* дочерью Балбускаго царя, выданною за Тибетскаго Кябу. По Монгольски *Багачжáо* или *Малый храмъ*.

(**) Находится въ 80 ли отъ Хлассы къ юговостоку. Сказываютъ, что сей монастырь основанъ Цзункабою. Обелискъ его и престолъ, на которомъ онъ сидѣлъ, и по нынѣ находятся въ семъ монастырѣ. Въ немъ щитается около 2000 Ламъ.

бое мѣсто, куда *Далай-Лама* отъ жаровъ уклоняется, и ежегодно пріѣзжаетъ единожды для изъясненія закона (служенія). Большая часть изъ пріѣзжающихъ обучаться Тибетскому закону живутъ въ семъ монастырѣ (*). Не съ большимъ въ одной ли отъ подошвы горы построенъ Храмъ *Ціоцьзюновъ*. *Ціоцьзюны* сего монастыря тѣмъ отличаются отъ прочихъ мѣстъ, что не имѣютъ женъ. Смотри монастырь *Гармася*. *Сэра* въ 10 ли отъ *Хлассы* на сѣверѣ, лежитъ при горѣ. Въ немъ находится три высочайшихъ храма, покрытыхъ золотомъ. *Далай-Лама*, ежегодно пріѣзжаетъ сюда для изъясненія закона (служитъ). Въ семъ монастырѣ есть, *пестъ* съ неба слетѣвшій, Тибетцами называемой *Дорцьзи* (имя церемоніи, а не песта). Повѣствуютъ, что онъ прилетѣлъ изъ Индіи. Камба сего монастыря (**) почитаетъ его божественною вещью, и *Тибетцы* ежегодно единожды дѣлаютъ ему поклоненіе. *Самье* отъ *Хлассы* на юговостокѣ, не подалеку отъ *Гантѣни*. Зданія въ семъ монастырѣ

(*) *Бѣбунъ* стоитъ въ 16 ли отъ Хлассы на сѣверозападѣ. Сказываютъ, что онъ основанъ Цзункабовымъ ученикомъ. Содержитъ до 5000 Ламъ.

(**) Сей монастырь стоитъ въ 8 ли отъ Хлассы на сѣверѣ. Онъ также основанъ Цзункабовымъ ученикомъ и содержитъ около 3000 Ламъ.

и кумиры подобны Хлассей и Рамуци-ціоканскимъ. Есть кумиръ Китайскаго *Гуа́нь-ди.* Повѣствуютъ, что до династіи *Тханъ* въ сей странѣ много случалось пагубныхъ явленій. Въ послѣдствіи низшелъ съ неба *Гуа́нь-ди* и всѣ вредныя явленія прекратились. По сей причинѣ построенъ ему монастырь, въ которой и *Далай-Лама* ежегодно пріѣзжаетъ. *Мирц* или *Мурц* отъ *Рамуци-ціокана* на востокѣ, лицемъ къ югу. Храмы въ семъ монастырѣ, кумиры и драгоцѣнныя утвари въ совершенной исправности. Здѣсь Тибетскіе Духовные обучаются закону. На западной сторонѣ монастыря есть типографія для Тибетскихъ Св. книгъ. *Чюдканъ*; въ семъ монастырѣ Монгольскіе Духовные обучаются закону. *Гармася* иначе *Храмъ Ціоцьзюновъ,* въ пол-ли отъ *Хлассей-ціокана* на востокѣ. Здѣсь живетъ одинъ *Хуфа. Ціоцьзюны* (*) суть Волхвы-Ламы.

(*) *Ціоцьзюнъ* собственно *Цуйсцьзюнъ*, по Китайски *Хуфа*, есть духъ небесный, низходящій на человѣка. Тѣ люди, на которыхъ онъ низходитъ, называются *Гурдэнь*, что значитъ прорицатель, или пророкъ. Сіи *Гурдэни* не въ одномъ *Гармася*; въ каждомъ монастырѣ по одному или по два находится. Они бываютъ изъ Ламъ, или изъ женатыхъ, и титло сіе носятъ по наслѣдству во всю жизнь. Они суть, по ихъ мнѣнію, пророки вдохновеніемъ

Они женятся, раждаютъ дѣтей, и изъ колѣна въ колѣно передаютъ свои таинства, которыя въ *Китаѣ* называютъ *Магіею*. Въ 2 и 16-е число каждаго мѣсяца сходитъ Духъ, имѣющій на головѣ золотой шлемъ съ петушьими перьями, за спиною пять значковъ. Тѣло его все обвязано бѣлыми хадаками, на ногахъ сапоги изъ тигровой кожи, въ рукахъ держитъ лукъ и мечь. Онъ становится на возвышенномъ мѣстѣ и предсказываетъ людямъ счастіе и злополучія. При отшествіи его люди, перерядившіеся въ духовъ, провожаютъ его со знаменами и бубнами. Каждый монастырь имѣетъ своего *Ціоцъзюна*, каковыми иногда и женщины бываютъ. *Чцбц* на западѣ и *Нѣданьваръ*

небеснаго духа дающіе прорицанія, и которыя совершаются слѣдующимъ образомъ. Во 2 и 16-й день каждаго мѣсяца *Гурдэнь* одѣвшись въ воинскіе доспѣхи входитъ въ храмъ, сопровождаемый двадцатью или тридцатью Ламами, которые совершаютъ священнослуженіе. По окончаніи сего *Гурдэнь* приходитъ въ изступленіе-знакъ, что духъ съ неба сошелъ въ плоть его. Онъ выходитъ на паперть и велитъ всѣмъ предстоящимъ предлагать ему вопросы, на которые дѣлаетъ прорицанія; отвѣты всегда бываютъ столь двусмысленны и остроумны, что вопрошающіе всегда остаются убѣжденными въ истинѣ пророчества.

въ 70 ли отъ *Хлассы* на сѣверѣ. Въ обоихъ сихъ монастыряхъ находятся управляющіе Хутукты. *Дорцьзѝчжа* неподалеку отъ *Самье*, на самой вершинѣ горы *Чжаянцзуна*, имѣющей около 2000 саженъ вышины. Къ нему входятъ по деревяннымъ лѣстницамъ. Тамъ въ каменной пещерѣ есть бѣлая земля (*) (горная мука), которая употребляется въ пищу, и имѣетъ вкусъ цзанвбы. Когда выйдетъ она вся, то нарастаетъ вновь. Въ сію пещеру ходятъ съ огнемъ. Во внутренности ея есть большое озеро. Нечестивые достигнувъ до сего мѣста неизбѣжно упадаютъ въ него. *Тибетцы* страшатся сего и не смѣютъ приближаться. *Дарцнъ* отъ *Хлассы* на сѣверѣ чрезъ *Голц* на одинъ день пути. Сей монастырь также изъ числа великолѣпныхъ. *Бирецнцза* и *Реѣжонъ* или *Реѣо*, оба отъ *Хлассы* на сѣверовостокѣ. *Чжасихлюмбц*, отъ *Хлассей*-цio-

---

(*) Пещера сія имѣетъ не болѣе двухъ саженъ пространства. Въ ней есть ключь и водоемъ около сажени въ поперешникъ. Отсюда вытекаетъ ручей, и внѣ пещеры еще составляетъ небольшой водоемъ. Сія гора состоитъ изъ горной муки столь мягкой, что на языкѣ распускается; и будтобы не оставляетъ землянистой осадки. Путешественники иные по набожности, а другіе изъ любопытства, берутъ сію землю, и хранятъ за рѣдкость.

жака на югъ, и отстоитъ отъ онаго на 8 дней пути. Здѣсь главное мѣстопребываніе *Баньциня*. *Сазгя* въ *Западномъ Тибетѣ*. Въ *Сазгѣ* есть Ламы потомки *Поксбы* или *Пагбы*, что при *Хубилаѣ* былъ *Ди-цы* (*Далай-Лама*). Они начальствуютъ надъ красношапочными Ламами. Ламы секты сей женятся, раждаютъ дѣтей; получивъ же потомка оставляютъ женъ и отходятъ въ монастырь. *Гуань-ди-міáо*, въ *Хлассѣ* по западную сторону городка *Чжеци*. *Щанъ-гунъ-цы*, храмъ сооруженный Князьямъ *Фугунъ* и *Ла-гунъ*, которые въ 15 лѣто правленія *Цянь-лунъ* (1750) посредствомъ хитрости убили взбунтовавшагося *Цзюрмѣтъ Нимгяла*, но во время замѣшательствъ и сами были убиты сообщниками *Цзюрмѣтъ Намгяловыми*. *Кардань*, отъ *Хлассы* на сѣверозападѣ не подалеку отъ *Шаюйкэгáнлы*. *Салта* отъ *Хлассы* на юговостокѣ. *Нянъ-нянъ-міáо* отъ *Чжесихлюмбы* на сѣверовостокѣ; *Линькаръ акба-чжа-синъ*, *Тхуйсамнубулинъ*, *Цьзярцзы*, *Цьзикханъ-сы*, сіи пять монастырей всѣ въ *Чжасихлюмбу*. *Дорцьзи-пагму-хитъ*, посреди озера *Ямчжукъ-юмцо* на горѣ. Сей монастырь есть изъ прекраснѣйшихъ. Мѣстоположеніе его уподобляется *Йнъ-чжеу* и *Пхынъ-дáо* (басно-

словные острова Китайскихъ небожителей). Это дѣвичій монастырь, и женщина *Дорцьзи-Пхагму* носитъ титло *Пагму* или *Хутухтай*. Повѣствуютъ, что она родилась изъ сущности полярной звѣзды, и во время замѣшательствъ, произведенныхъ въ *Тибетѣ* Тебою *Сангѣ*, превратясь въ свинію спаслась бѣгствомъ.

Произведенія земли.

Въ *Да-цьзянь-лу*: Арнаутка, дикіе (долгошерстные) буйлы, козлы, масло коровье, круглый корень (похожій на рѣдьку), капуста.

Въ *Литанѣ*: золотой песокъ, чашки изъ корня виноградного, Путицзы, раковины, дикіе буйлы, козлы, коровьи полсти, коровье масло, арнаутка, ячмень, круглый корень, Тибетскія стереотипныя доски.

Въ *Батанѣ*: бѣлый виноградъ, чашки изъ виноградного корня, гранаты, Тьхяньшу (звѣрокъ подобный кошкѣ, шкурка его идетъ на мѣхи), ртуть, буйлы, арнаутка, горохи, пшеница, желтой воскъ, медъ, масло коровье, капуста, круглый корень, персики, сливы, арбузы, горные піоны, піоны.

Въ *Чжаѣ*: бирюза, сушеныя дули, виноградъ, грѣцкіе орѣхи, буйлы, овцы, арнаутка.

Въ *Цяплдо*: сарацинское пшено, инбирь, большой чистякъ, мускусъ, медвѣжья желчь, полива, коровьи полсти, дикіе буйлы, козлы, арнаутка, ячмень, круглой корень, полевой горохъ, грѣцкіе орѣхи, бирюза.

Въ *Рывуцьзѣ*: желѣзо, лошаки, лошади, олени, курицы, буйлы, дикія овцы, коровье масло, коровьи полсти.

Въ *Хлорцнцзунѣ*: черные волы, козлы, арнаутка, лазурикъ.

Въ *Сіобаньдо*: арнаутка, рогатой скотъ, овцы, масло коровье.

Въ *Тарцзунѣ*: золотой песокъ, сребреная руда, сушеныя дули, грѣцкіе орѣхи, лошади, буйлы, арнаутка, коровье масло.

Въ *Хлари*: буйлы, (*) овцы: Въ Хлари не сѣютъ хлѣба; а занимаются скотовод-

---

(*) Сіи буйлы, которыхъ Тибетцы называютъ *Кхолма* и *Кхаймa*, Монголы *Сарлокъ*, а Руские *буйлы*, водятся домашніе и дикіе на западныхъ границахъ *Китая*, во всемъ *Хухунорѣ* и *Тибетѣ*. Находятся и около Курэни, но домашніе. Они отличны и отъ буйволовъ, и отъ обыкновенныхъ воловъ. Туловищемъ толсты, длинны, довольно высоки; сѣдлину имѣютъ нѣсколько вогнутую; голову малую съ широкимъ лбомъ, большими глазами и открыты-

ствомъ и питаются говядиною и бараниною; по чему и водятъ только рогатой скотъ и овецъ.

Въ *Голбц-Цяплдо*: арнаутка, шерстяныя полсти, лазурикъ, байка, сарацинское пшено, капуста, бамбуковыя древки для стрѣлъ, лошаки, доки.

Въ *Хлассинской области*: сарацинское пшено (много сѣютъ около Хлассы, а воду собираютъ въ плотины; сохи ихъ подобны Китайскимъ, только упряжка менѣе, и состоитъ изъ пяти воловъ); арнаутка, бѣлые бобы, пшеница, полевой горохъ, Индійская чечевица, разные бобы, лукъ, чеснокъ, петрушка, капуста, блитумъ, шпинатъ, са-

---

ми ноздрями; шею тонкую, короткую, нѣсколько сгорбившуюся, рога не великіе, полусогнутые, къ концу острые; ноги и хвостъ короткія же; на загривкѣ шерсть, на бокахъ короткій мягкій волосъ, а на брюхѣ, на верхнихъ частяхъ ногъ и на хвостѣ густой мягкой волосъ до шести вершковъ длиною. Сей самый волосъ *Китайцы* употребляютъ на кисти для лѣтнихъ шляпъ и для знаменъ; но преимущественно берутъ бѣлую, а въ красной цвѣтъ красятъ въ городѣ *Хáнъ-гжеу*, что въ Губерніи *Чжецьянъ*. Сіи буйлы не бричатъ, а хрюкаютъ по свиному; свойства свирѣпаго, видъ имѣютъ суровый и на подходящаго человѣка съ дикостію смотрятъ. Болѣе бываютъ черные, а пестрыхъ т. е. черныхъ съ бѣлыми, и бѣлыхъ мало.

лать виноградъ, круглой корень, Тибетскіе кедровые орѣхи, Тибетскіе абрикосы, фиги, соль (въ Западномъ *Тибетѣ* въ мѣстахъ *Чжанкѣ* и *Дынчанѣ* соль болѣе копаютъ въ песчанныхъ мѣстахъ; *Тибетцы* вымѣниваютъ ее на разныя произведенія); Тибетскія курительныя свѣчи; (два сорта сихъ свѣчь — желтоватыя и фіолетовыя, оба благовонны), шелковые черви, гродетуры байки, тирпы; камлоты (уважаемые въ Индіи), штофы, выбойки, восточной шафранъ, лазурикъ, бирюза, полупрозрачные кремнистой породы каменья, хупо (*), янтарь, корольки, раковинные шарики, нашатырь, вонючая камедь, большой чистякъ, хулянь, крапъ или кизлярская марена, Армянскій камень, корица, хэлилэ, деревянныя чаши (ихъ два сорта; одинъ называется *чжалічжая*, цвѣтъ дерева желтоватый; сіи чашки крѣпки, съ глянцомъ и тонкими струями и уничтожаютъ силу яда; другій сортъ называется *хуньларъ*; цвѣтъ дерева нѣсколько желтоватъ, струи нѣсколько толще. Сіи чашки также уничтожаютъ силу яда, но оба сорта дороги); лошади, лошаки, ослы, буйлы, черные буйлы, рыжіе волы, аргали, дикіе буйлы,

---

(*) *Хупо* есть сѣра хвойныхъ деревъ, окаменѣвшая отъ долговременнаго лежанія въ землѣ.

долгошерстные дикіе козлы, овцы, свиньи (очень малы, самыя большія не болѣе 69 футовъ), курицы (также малы), желтыя дикія утки, бѣлые орлы, соколы, фазаны, зайцы, лисицы, лебѣди, горные піоны, махровой макъ (большой), рожи, ноготки, піоны, сайланьсянь, Тибетскія Кризантіи (*), (красныя и желтыя), кедры, кипарисы, осины.

Краткія замѣчанія.

Все, что только могъ я узнать о возведеніи въ достоинства, о годовыхъ временахъ и произведеніяхъ въ *Тибетѣ*, помѣщено здѣсь хотя кратко, но безъ опущенія. Что касается до Провіантскихъ Депо, то для нихъ Китайскимъ Правительствомъ опредѣлены свои чиновники и поставлены войска для охраненія. Каждое слово, каждое дѣло для своего вѣроятія требуетъ свидѣтельствъ. И такъ я сообщаю извлеченіе изъ записокъ.

Извлеченіе изъ записокъ.

Отъ *Да-цьзянь-лу* до *Хлассы* шесть Провіантскихъ депо. Первое депо въ *Да-цьзянь-лу* какъ пограничномъ мѣстѣ. Одинъ

(*) Chrysanthemum.

чиновникъ завѣдываетъ провіантскою частію. Охранительный отрядъ состоитъ изъ 46 конныхъ и пѣхотныхъ солдатъ съ офицеромъ. Смѣняются чрезъ три года. На содержаніе ихъ въ годъ выходитъ около 500 унцовъ серебра, около ста мѣшковъ срацинскаго пшена и около ста мѣшковъ поджареной муки.

Въ *Литанѣ* одинъ провіантской чиновникъ. Гарнизонъ и охраняющіе депо составляютъ 92 человѣка. Въ семъ числѣ одинъ *Шéц-бэй*, одинъ *Бá-цзцнѣ*, два низшихъ офицера и 90 конныхъ и пѣхотныхъ солдатъ. Смѣняются чрезъ три года. Сверхъ сего находится 300 человѣкъ туземныхъ конныхъ и пѣшихъ солдатъ. Каждому солдату за паекъ на мѣсяцъ выдается полтора унца серебра. На годовое содержаніе сего Депо выходитъ около 5,000 унцовъ серебра, срацинскаго пшена около ста мѣшковъ и около 200 мѣшковъ поджареной муки.

Въ *Бáтанѣ* также одинъ провіантской чиновникъ. Гарнизонъ, состоитъ изъ 302 человѣкъ солдатъ съ офицерами. Въ семъ числѣ одинъ *Дý-сы*, одинъ *Шэ́ц-бэй*, одинъ *Бацзцнѣ*, одинъ *Вáй-вэй* (три офицера и капралъ); конныхъ и пѣхотныхъ солдатъ 298 человѣкъ. Смѣняются чрезъ три года. Кромѣ сего находится еще 60 человѣкъ конныхъ

тувемныхъ солдатъ. На содержаніе положено имъ въ день по гарнцу поджареной муки, за что выдается серебромъ по одной долѣ; за восемь золотниковъ чаю по пяти грановъ серебра. Ежемѣсячно въ награду положено давать на 10 солдатъ одного барана, за котораго выдается пять золотниковъ серебра. На годовое содержаніе сего Депо выходитъ около 9,000 унцовъ серебра, срацинскаго пшена около 2000 мѣшковъ и до 300 мѣшковъ поджареной муки.

Въ *Цямдо* одинъ провіантскій чиновникъ. Гарнизонъ состоитъ изъ 333 человѣкъ офицеровъ и солдатъ. Въ семъ числѣ одинъ *Ю́-цьзи*, одинъ *Цянь-цзунъ*, два *Ба́-цзунъ* (четыре офицера); *Ва́й-вэй* конныхъ и пѣхотныхъ солдатъ 329 человѣкъ. Смѣняются чрезъ три года. Каждому солдату за гарнцъ поджареной муки въ день выдается серебромъ девять гранъ; за положеннаго въ мѣсяцъ на 10 человѣкъ барана въ награду выдается пять золотниковъ. И такъ въ Цямдо сверхъ выдачи серебра за срацинское пшено и поджареную муку, годовое содержаніе Депо простирается выше 10,000 унцовъ серебра.

Въ *Хла́ри*: какъ и прежде одинъ провіантскій чиновникъ. Гарнизонъ и охраняющіе магазинъ съ хлѣбомъ составляютъ 128

человѣкъ, въ числѣ которыхъ одинъ офицеръ низшій; смѣняются чрезъ три года. Еще находится 20 туземныхъ конныхъ солдатъ. Каждому на дневное содержаніе выдается 18 гранъ серебра за гарнцъ муки. За барана десяти человѣкамъ выдается серебромъ по 5 золотниковъ въ мѣсяцъ. Годовое содержаніе сего Депо стоитъ болѣе 8,000 унцовъ серебра.

Въ *Хлассѣ*: одинъ провіантскій чиновникъ. Сверхъ сего находятся два Генерала, одинъ *Юань-вáй-ланѣ* одинъ *Чжý-ши*, одинъ *Битѣши*, одинъ *Шéц-бэй*, одинъ *Цянь-цзунѣ*, одинъ *Бá-цзунѣ*, *Вáй-вэй*, конныхъ и пѣхотныхъ солдатъ 613 человѣкъ. Смѣняются чрезъ три года. Каждому солдату въ жалованье и за паекъ выдается четыре унца серебра въ мѣсяцъ. Годичное содержаніе всего Депо простирается выше 40,000 унцовъ серебра.

Въ *Да-цьзянь-лу*, *Литанѣ*, *Бáтанѣ*, *Цялдо* и *Хлáри* провіантскимъ чиновникамъ каждому на содержаніе производится въ мѣсяцъ по 60, а Хлассинскому 70 унцовъ серебра. Каждому дозволено брать съ собою 13 слугъ и трехъ знающихъ письмоводство. Все сіе выписано изъ Устава Казенной Палаты.

Си-цзанъ раздѣляется на четыре области: *Юй*, *Цзанъ*, *Кхамъ* и *Нэри*. Содержитъ въ себѣ болѣе 60-ти городовъ. *Хласса* лежитъ въ средоточіи Королевства и отъ Пекина отстоитъ на 8,000 ли. *Чжаси-хлюмбу* лежитъ отъ *Хлассы* на югѣ, и отъ Пекина отстоитъ слишкомъ на 9,000 ли. *Нэри* лежитъ на западномъ краю *Тибета* и отъ *Пекина* отстоитъ слишкомъ на 14,000 ли. Сіе взято изъ Собранія уложеній Династіи *Цинъ*.

Тибетъ имѣетъ безчисленное множество монастырей. Въ *Камъ*, *Юй* и *Цзанъ* внесенныхъ въ вѣдомости именитыхъ монастырей считается болѣе 3000, а Ламъ содержимыхъ на казенномъ иждивеніи около 84,000. Высшіе Ламы, называемые Хутуктами, содержатъ себя доходами съ земель, подъ ихъ вѣдомствомъ находящихся. Великіе Хутукты для управленія дѣлами въ своихъ удѣлахъ опредѣляютъ Цякцзотовъ. Въ каждомъ монастырѣ есть одинъ Камба для управленія Ламскаго братства. Сіи Камбы бываютъ разныхъ степеней, смотря по обширности монастыря и числу братства.

Въ *Хлассѣ* *Далай-Лама* есть перерождающійся. Отецъ и мать его получаютъ титло *Гуна* (князя 5 степени). *Далай-Лама* предъ перерожденіемъ заблаговременно

указываетъ мѣсто своего воплощенія. Какъ только родится, то въ состояніи разказать о своихъ дѣяніяхъ прошедшей жизни. Посему *Тибетцы* и почитаютъ его воплощеннымъ божествомъ.

Дополненіе къ статистическимъ свѣдѣніямъ о Тибетѣ.

Тибетъ есть имя Государства, которое сами Тибетцы называютъ *Ботъ*, просто *Ботба*, Китайцы *Цзанъ* и *Си-цзанъ*, Монголы *Барунъ-тала* и *Туботъ*. Китайцы дали Тибету имя *Цзанъ* отъ рѣки *Цзанъ*, что нынѣ *Вэй-гу*, протекающей мимо Хлассы. *Си-цзанъ* значитъ Западный Цзанъ въ отношеніи къ Китаю. *Барунъ-тала* на Монгольскомъ языкѣ означаетъ западную страну въ отношеніи къ Монголіи. Отъ слова *Туботъ*, Европейцы произвели *Тибетъ*.

Тибетское Королевство отъ западныхъ собственныхъ предѣловъ до Китайской границы содержитъ около 20° долготы и столько же сѣверной широты. Оно раздѣляется на четыри области: *Камъ*, *Юй*, *Цзанъ*, и *Нэри*. *Камъ* составляетъ восточную часть Тибета, а *Юй* заключаетъ ту часть

земель, въ которой лежитъ Хласса, столица всего государства. Сіи двѣ области въ Европѣ названы однимъ именемъ *Большой Тибетъ*, а въ Китаѣ *Цянь-цзанъ* т. е. *Восточный Цзанъ*, (собственно *Передній Цзанъ*). *Цзанъ* есть третія область, лежащая отъ области *Юй* на западѣ, и составляющая Ленное владѣніе *Баньчжя*. Мы называемъ ее *Малымъ Тибетомъ*, а Китайцы *Хэцзанъ* т. е. *Западный-Цзанъ*, (собственно *Задній Цзанъ*). *Нэри* есть четвертая область, составляющая сѣверозападные предѣлы Тибета. Она такъ какъ и *Хоръ*, иначе *Хараусу*, есть пустыня, населенная Монголами и состоитъ подъ управленіемъ Губернаторовъ или Камбъ, опредѣляемыхъ Далай-Ламою. Внутри сихъ областей находится нѣсколько Поколѣній какъ то: *Каккбо*, *Голмбо*, *Сѣкаръ*, *Чосютъ* и пр. которыя находясь подъ державою Далай-Ламы имѣютъ своихъ Князей и живутъ на особенныхъ правахъ, подобно какъ у насъ Хоринцы, Калмыки, Ногайцы.

Въ отношеніи къ мѣстоположенію Тибетъ должно раздѣлить на двѣ полосы, на Сѣверную и Южную. Сѣверная полоса состоитъ изъ множества высочайшихъ, весьма длинныхъ хребтовъ, составляющихъ отрасли горы *Гантеси*. Многія горы бываютъ

зимою и весною, а другія во всѣ четыре времени года остаются покрыты снѣгами. Южная полоса также имѣетъ высокія горы, но довольно и обширныхъ равнинъ. По сему въ Тибетѣ теплота климата болѣе соотвѣтствуетъ мѣстоположенію, нежели широтѣ Географической. Годовыя времена много сходствуютъ съ временами Сѣвернаго Китая. Весна суха, лѣто дождливо, осень прекрасна, а Декабрь, Генварь и Февраль составляютъ довольно холодную зиму.

Гористое и мѣстами степное положеніе Сѣверной полосы естественно болѣе представляетъ удобностей для жизни пастушеской: но между горами находятся и долины, на которыхъ съ успѣхомъ занимаются садоводствомъ и посѣвомъ Арнаутской пшеницы, которой поджареная мука (цзаньба) составляетъ главную пищу Тибетцевъ. Напротивъ Южная полоса почитается благословеннѣйшею страною. Обширныя равнины ея покрыты сарацинскимъ пшеномъ и другими хлѣбами, а на холмистыхъ мѣстахъ въ изобиліи растутъ различные нѣжные плоды. Лучшій копытчатый ревень отправляемый въ Россію доставляютъ изъ Тангута и Восточный части Тибета. Изъ царства животныхъ замѣчательнѣйшія суть кабарга, дикіе и домашніе буйлы, овцы и козы съ

мягкою волною: почему и торгъ курительными свѣчами, шерстью буйловъ и козъ, особенно шерстяными тканями, не маловаженъ. Соляныя озера, лежащія въ пустыни и другихъ мѣстахъ, доставляютъ множество буры и соли, а въ Западномъ Тибетѣ добываютъ ее изкопаемую. Горы снабжаютъ серебромъ, мѣдью, и другими металлами. Тибетъ долженъ изобиловать многими естественными произведеніями: но чтобы умѣть извлекать ихъ, приготовлять и пользоваться ими, то для сего потребны просвѣщеніе и образованность въ высшей степени, нежели каковыя совмѣстны съ пастушескимъ и земледѣльческимъ состояніямъ Тибетцевъ.

Образъ Тибетскаго правленія отличенъ отъ общихъ правилъ. Въ седьмомъ, осьмомъ и слѣдующихъ вѣкахъ по Р. Х. Тибетъ составлялъ цѣлое политическое тѣло подъ единодержавнымъ правленіемъ своего Государя. Въ XIII столѣтіи Хубилай желая ослабить воинственный духъ Тангутовъ и купно раздѣлить силы ихъ, подчинилъ Тибетъ двумъ властямъ, Духовной и Свѣтской, и раздробилъ его на нѣсколько ленныхъ владѣній подъ верховнымъ правленіемъ своихъ Генералъ Губернаторовъ. Домъ Минъ, чтобы усилить свое вліяніе на Тибетъ,

произвелъ еще большее раздробленіе подъ двумя же властями. Но Свѣтскіе владѣльцы, за тягость считая имѣть товарищами въ правленіи духовныхъ, часто покушались уничтожить власть оныхъ. Дворъ Китайскій долго поддерживалъ силу духовенства; а наконецъ въ 1751 году рѣшился уничтожить свѣтскую власть и верховное правленіе Тибета ввѣрить одному Далай-Ламѣ, который нынѣ на государственные доходы вмѣсто безсмѣнной арміи содержитъ около 100,000 Ламъ на жалованіи.

Сей Азійскій Папа, при важномъ титулѣ Владѣтеля Королевства, имѣетъ одну только тѣнь власти. Онъ не можетъ рѣшать важныхъ дѣлъ безъ отношенія къ двумъ Китайскимъ Генераламъ, живущимъ въ его столицѣ. Но при всемъ видимомъ его безсиліи пользуется по наружности отличнѣйшимъ уваженіемъ Пекинскаго Двора, предъ прочими зависимыми Владѣтелями, и тѣсная связь Далай-Ламы съ Монголіею по религіи на долго обезпечиваютъ ему такое преимущество.

Несправедливо полагаютъ въ Европѣ, будто Тибетъ платитъ подать Китаю. Дворъ Китайскій въ порабощеніи окрѣстныхъ владѣтелей ищетъ только славы для себя и тишины для своего народа, и почитая

уничиженіе прочнымъ основаніемъ своему спокойствію, отнюдь не касается ихъ выгодъ. Въ силу постановленій древняго помѣстнаго правленія, Богдо-ханъ какъ Глава Имперіи, возлагаетъ обязанность на своихъ вассаловъ предоставлять ему свои мѣстныя произведенія, что у насъ называютъ данію: но сія дань, будучи нечто иное какъ изъявленіе подданничества, всегда бываетъ маловажна въ количествѣ, а Дворъ Китайскій напротивъ въ сугубой наградѣ за оную поставляетъ свое величіе, ничего ни требуя отъ ихъ владѣній.

Народонаселеніе въ соразмѣрности съ пространствомъ земель почитаютъ очень маловажнымъ, и многочисленность безженнаго духовенства полагаютъ главною тому причиною. Жителей вообще можно раздѣлить на четыре класса: на Духовенство, Дворянство, Торгующихъ и Земледѣльцевъ: но Дворянство и Торгующіе суть малочисленнѣйшіе классы.

Науки въ Тибетѣ на томъ же основаніи, на какомъ и въ Китаѣ, т. е. въ училищахъ учатся только читать и писать, а въ Словесности и Математикѣ усовершаются у частныхъ учителей и большею частію въ монастыряхъ. Толкованіе догматовъ вѣры составляетъ главное ученіе. Магія есть

порокъ свойственный всей Азіи, а не одному только Тибету; и сему суевѣрію, почитаемому здѣсь высокимъ знаніемъ, учатся изъ частныхъ преданій, а не въ школахъ.

Хотя чиновниковъ, а особенно духовныхъ, опредѣляютъ къ должностямъ по предварительному испытанію въ нужныхъ предметахъ; но совсемъ тѣмъ въ одной только Хлассѣ можно видѣть нѣкоторое просвѣщеніе въ наукахъ и знаніе политики, нѣкоторые успѣхи въ искуствахъ и утонченность во вкусѣ. Въ прочихъ же мѣстахъ ограничиваются однимъ удовлетвореніемъ необходимымъ потребностямъ жизни, и Тибетъ еще далекъ отъ той степени образованія, до которой бы надлежало ему достигнуть, судя по глубокой его древности, современной Китаю. Онъ еще младенчествуетъ и Тибетецъ, будучи въ грубомъ состояніи недалекомъ отъ невѣжества древнѣйшихъ временъ, почитаетъ себя счастливѣе всѣхъ на свѣтѣ.

О вѣрѣ и духовенствѣ Тиветскомъ.

Вѣра Брахманская въ Индіи есть корень Вѣръ Тибетской, Монгольской и Фоевской въ Китаѣ. Европейцы называютъ ея Брахманскою отъ Индійскаго слова *Брахманъ* — Духовный. *Фо* есть слово Китай-

ское, по Индійски *Буда* или *Быда*, по Тибетски *Сангѣ*, по Монгольски *Бурхань*, и означаетъ человѣка упражнявшагося въ добродѣтели до такой степени, что при смерти тѣло его не умираетъ, но измѣняется въ духовное. Сіе слово придаютъ каждому праведно живущему, или въ святости скончавшему жизнь. Отъ слова *Фо* Китайцы называютъ самую религію *Фо-цьзяо* т. е. ученіе Фоистовъ.

Основателемъ Брахманской вѣры почитаютъ Индійца *Сазгя-Муни*, о Тибетски *Сягцьзя-Туба*, по Монгольски *Шагя-Муни* по Китайски *Шигя* или *Ши-цьзя Мони*. По Китайской Лѣтописи Ганъ-му онъ родился въ 1031 году до Р. Х. Послѣдователи сей религіи вѣрятъ, что Шигя-Муни (*) низшелъ съ неба на землю для наученія смертныхъ въ то время, когда они совершенно забыли законъ и всѣ уклонились въ развратъ. Они утверждаютъ, что родъ человѣческій мало по малу уклоняясь отъ закона нѣкогда снова впадетъ въ крайнее нечестіе, и въ сіе

(*) Чудесное его рожденіе, дѣянія и смерть высѣчены на колосальномъ мраморномъ обелискѣ, который сооруженъ Китайскимъ правительствомъ за сѣверною стѣною Пекина въ монастырѣ Хуанъ-си въ честь Баньцзиню, умершему здѣсь въ 1780 году.

время придетъ съ небесъ другой посланникъ, который покажетъ людямъ потерянный ими истинный путь.

Китайскій Дворъ заимствовалъ ученіе изъ Бенгалы въ 65 году по Р. Х. Тибетцы хотя сопредѣльны съ Индіею, но, кажется, нѣсколько позже приняли оное. На увѣреніи Сочинителя, будтобы Цзункаба, жившій (какъ видно изъ описанія) въ седьмомъ вѣкѣ, первый ввелъ Брахманскую вѣру въ Хлассу, еще не можно основываться. Въ прочемъ не зная Исторіи религіи Тибетской, трудно опредѣлить сіе время. Монголы въ IV столѣтіи по Р. Х. уже имѣли оную; но какъ у нихъ въ то время еще не было собственнаго письма, то не возможно знать, на какомъ языкѣ совершали богослуженіе. Тибетцы заимствовали нынѣшнее свое письмо изъ Индіи такъ же нераньѣ VII столѣтія.

Изъ объясненій Ламъ не могъ я совершенно понять, въ чемъ состоятъ догматы ихъ ученія. Исключая переселенія душъ, которое намъ впрочемъ извѣстно только по внѣшнему смыслу, по видимому они принимаютъ два лица въ Божествѣ, именуемыя *Эсерванъ* и *Хормаста*, по Тибетски Цанба и Цьзябцьзинъ. Сотвореніе міра производятъ изъ хаоса въ яицѣ заключеннаго, и приписываютъ первому, а управленіе онымъ вто-

рому лицу. Еще допускаютъ злое начало, по Индійски и Монгольски *Тѣвадатъ*, по Тибетски *Хлайцьзинъ*, по Китайски *Сѣ-нѣньтьхянь*. Нравственность ихъ, особенно касательно обузданія воли и страстей, содержитъ высокія правила, изъ естества человѣка почерпнутыя.

Богослуженіе Тибетское такъ какъ и у Монголовъ состоитъ въ одномъ однотонномъ чтеніи священныхъ книгъ на разпѣвъ. Утреннее и полуденное служеніе бываетъ на голосахъ, а вечернее на однихъ духовыхъ музыкальныхъ орудіяхъ. Въ ихъ богослуженіи встрѣчаются нѣкоторые обряды, сходные съ Христіанскими: но откуда они заимствованы, сего нельзя знать, пока при пособіи священныхъ ихъ книгъ не откроемъ историческаго начала оныхъ.

Часть священныхъ Индійскихъ книгъ переведена на Китайскій языкъ при первомъ перенесеніи сей вѣры въ Китай; въ 405 году переведены были и остальныя книги (*). Но время когда они переложены были на Тибетскій языкъ, трудно опредѣлить безъ пособія Тибетской Исторіи. Монголы же и до

(*) Переводившій сіи книги Индійскій Брахманъ получилъ названіе *Го-шы*, имѣвшій титулъ Далай-Ламы.

нынѣ, по причинамъ политическимъ, совершаютъ богослуженіе на Тибетскомъ языкѣ, подобно какъ Католики на Латинскомъ. Въ Пекинѣ въ одномъ только монастырѣ Махагала-міáо дозволено совершать оное на Монгольскомъ языкѣ. Въ исходѣ прошлаго столѣтія въ Пекинѣ составлена была коммисія для перевода Тибетскихъ священныхъ книгъ на языки Монгольской и Маньчжурской. Сія коммисія уничтожена въ 1821 году, и нынѣ Китайское правительство имѣетъ полное собраніе оныхъ книгъ на языкахъ Маньчжурскомъ, Монгольскомъ, Китайскомъ и Тибетскомъ.

Религія Тибетская ближе къ Брахманской по внѣшнимъ обрядамъ, а религія Фоистовъ по существу ученія. Фоистъ изнуряетъ себя строжайшимъ постомъ и употребляетъ только муку, срацинское пшено и зелень; Ламы на противъ, не смотря на догматъ переселенія, употребляютъ въ пищу почти всѣхъ животныхъ, исключая лошади, свиней и рыбы. Но разпространяться о сей матеріи не принадлежитъ къ моей цѣли: скажу только, что климатъ и мѣстоположеніе суть главныя причины такого различія.

Послѣ краткаго понятія о Тибетской Вѣрѣ слѣдуетъ сообщить свѣдѣніе о настоя-

емъ ихъ духовенствѣ, или ближе сказать о монашествѣ: ибо духовенство ихъ есть безженное, и въ образѣ жизни во многомъ сходствуетъ съ правилами Европейскаго монашества.

Духовные въ Тибетѣ, такъ какъ и въ Монголіи, обыкновенно живутъ при какомъ либо большомъ храмѣ, около котораго каждый имѣетъ свой домикъ съ небольшимъ домашнимъ храмомъ. Собраніе сихъ домовъ, неограничиваемое числомъ, но огороженныхъ въ одномъ мѣстѣ, имѣетъ свое имя на пр. Бебунъ, Курень. Мѣста сіи собственно суть монастыри, но мы называемъ ихъ капищами или кумирнями. Каждый Лама содержитъ одного или нѣсколькихъ учениковъ, которые числятся духовными дѣтьми его, и по смерти наслѣдуютъ и домъ его и имѣніе.

Общее имя духовныхъ *Гэндунь*, по Индійски *Санга*, по Монгольски *Хцаракъ*, по Китайски *Сэнъ*. Самую низшую степень въ духовенствѣ занимаетъ *Гэнинъ*, по Монгольски *Обцши*. Онъ бываетъ свѣтскій и женатый, для спасенія души принявшій на себя обязанность соблюдать чистоту болѣе предъ обыкновенными людьми, въ отличіе отъ которыхъ носитъ красный поясъ: но не брѣетъ головы, воленъ жениться, и жить съ своимъ

семействомъ. Выше Гэнина есть *Баньди*, по Монгольски *Ша́би*, по Индійски *Баньдѣ*, по Китайски *Тху́-ди*, на Россійскомъ *ученикѣ*, Слово сіе значитъ отшельника, находящагося въ послушаніи или въ искусѣ. Поступая въ монастырь на четвертомъ или пятомъ году возраста онъ носитъ желтое одѣяніе во все время дѣтскаго ученія, и уже послѣ перваго посвященія имѣетъ право носить красную перевязь чрезъ плечо, и ходитъ въ храмъ на служеніе. Баньди въ монастырѣ составляетъ послѣднюю степень монашества. Вторую степень занимаетъ *Гэцулѣ*, слово Тибетское и Монгольское, означающее пріявшаго высшее предъ Ба́ньдіемъ посвященіе. Въ отличіе отъ Ба́ньдія Гэцулъ имѣетъ сверхъ перевязи переметъ, по Тибетски *Ціогцй*, и запонъ по Тибетски *Танщанѣ*, употребляемые сверхъ одежды во дни торжественнаго служенія, при которомъ отличается отъ Баньдія только старшинствомъ своего мѣста. Третію степень занимаетъ *Гэлунѣ*, слово Тибетское и Монгольское, означающее священника. Онъ выше Гэцула степенію посвященія, и въ отличіе отъ сего имѣетъ кромѣ перемета и запона еще епанчу въ видѣ шали, по Тибетски *Намцьзярѣ*, а въ служеніи отличается отъ Гэцула только старшинствомъ мѣста. Въ древности

были и монахини степеней Гэцуловой и Гэлуновой.

Камбу, выговаривается *Кяньбу*, слово Тибетское и Монгольское, на Россійскомъ *Камба*, есть высшій чинъ въ духовенствѣ Тибетскомъ, равняющійся нашему Епископу. Онъ принимаетъ посвященіе отъ Хутухты и самъ имѣетъ власть посвящать на вышепомянутыя три степени. Во время служенія онъ подобно Хутухтамъ сидитъ на престолѣ, облаченный въ губеръ, лицемъ къ Божествамъ. *Губеръ*, слово Тибетское, есть древняя Еврейская епаньча, имѣетъ видъ четырехъ-угольной шали, и тѣ, которыя мнѣ случалось видѣть въ служеніи на Хутухтахъ, были изъ серебренаго глазета. Всѣ сіи четыре степени посвященія хотя суть степени дальнѣйшаго упражненія въ строгихъ правилахъ иночества: но Камба послѣ Хутухтъ занимаетъ по своему чину первое мѣсто въ духовенствѣ.

Лама, слово Монгольское, есть наименованіе, собственное высшимъ чинамъ духовенства: но нынѣ симъ именемъ изъ учтивости называютъ всѣхъ духовныхъ. Вообще всѣ Ламы брѣютъ головы и бороды. Старшіе изъ нихъ, исключая Камбы, при служеніи носятъ иногда мантіи по Тибетски *Тагямъ*, и желтыя шапки по Тибетски *Шасеръ*.

Ихъ мантіи бываютъ лимоннаго и темно-краснаго цвѣта, покроемъ совершенно одинаковы съ нашими монашескими мантіями, а шапки съ Гренадерскими калпаками.

Ламы кромѣ степеней посвященія имѣютъ еще должности при своихъ монастыряхъ, и по симъ должностямъ опредѣляются степени возвышенія ихъ по чинамъ. Изъ должностныхъ первый естъ *Цлбри*, по Монгольски *Цябарци*. Онъ прислуживаетъ во время богослуженія, и избирается изъ Баньдіевъ, Гэцуловъ и Гэлуновъ. Вторый *Нерба*; слово Тибетское, означающее провизора или трапезнаго по монастырю; избирается изъ трехъ же вышеупомянутыхъ. Третій *Кэзгуй*; слово Тибетское, означающее благочиннаго при служеніи. Четвертый *Умзатъ*; слово Тибетское, означающе уставщика или головщика при пѣніи. Кэзгуй и Умзатъ избираются изъ Гэцуловъ и Гэлуновъ. Пятый *Дэмци*; слово Монгольское, означающее казначея; онъ завѣдываетъ расходами и смотритъ за благочиніемъ по монастырю; производится изъ Кэзгуевъ и Умзатовъ, повышается въ Поднастоятели, и послѣ сего бываетъ безъ должности до самаго полученія монастыря. Шестый *Ихэ-Лама*, слово Монгольское (Тибетскаго не упомню) по Китайски *Да́-Лама*, на Россійскомъ *Настоя-*

тель; производится изъ Поднастоятелей. Изъ Настоятелей избираются члены Ламской Консисторіи, и тогда называютъ ихъ *Чжасакъ-Лама* т. е. управляющій Лама или Присутствующій членъ.

Духовные, о которыхъ говорено выше, всѣ суть избирательные по заслугамъ. Кромѣ сихъ находятся наслѣдственные по перерожденію, которымъ общее Тибетское имя есть *Поксба* или *Пагба* (святой), по Монгольски *Хутухту* (перерожденный), по Китайски *Шенъ-Сэнъ* (святый). Въ Тибетѣ есть и женщины сей степени, по Тибетски *Пагму*, по Монгольски *Хутухтай*, называемыя.

Первое между наслѣдственными Хутухтами мѣсто занимаетъ *Цьзябгунь Римбуци*, по Монгольски *Далай-Лама*. Вторый *Баньцинь Римбуци* (пишется Баньчень), по Китайски *Баньчень*, а на Россійскомъ языкѣ неизвѣстно кѣмъ составленное *Тешу-Лама*; правильнѣе бы надлежало сказать *Чжаси* или *Чжеси-Лама* т. е. Лама изъ Чжасихлюмбы: но сіе слово неупотребительно въ Тибетѣ. Третій есть Куреньскій, у насъ Ургинскій, *Чжебцзунь Дамба Хутухту*. Сіи три, такъ какъ и прочіе Хутухты по перерожденіи, но еще до принятія посвященія, называются

по Тибетски *Янсы-Римбуцци*, по Монгольски *Хубилхань*.

Далай-Лама есть прозименованіе, которое третій по перерожденію Далай-Лама принялъ по возвращеніи своемъ изъ Монголіи. Оно не означало повышенія: ибо Далай-Лама и прежде былъ въ семъ качествѣ, но только подъ Тибетскимъ именемъ Цьзябгунь Римбуція. Существенное повышеніе сана его состояло въ полученіи единодержавнаго королевскаго достоинства, даннаго ему въ 1751 году.

Начало Далай-Ламъ должно отнести къ Династіи Юань. Хубилай первый въ 1260 году постановилъ Далай-Ламу, и подчинилъ власти его все Тибетское королевство; но придалъ въ помощь ему свѣтскихъ князей. Въ то время сіе достоинство было наслѣдственно въ одной фамиліи. Династія Минъ той же системы держалась. Богдоханъ Выньди въ самомъ началѣ XV вѣка призналъ въ Тибетѣ восемь великихъ Хутухтъ съ содѣйствіемъ свѣтской власти и утвердилъ ихъ наслѣдственными владѣтелями не въ родѣ, а въ разныхъ фамиліяхъ по перерожденію. Искусно возпользовавшись догматомъ о переселеніи душъ, помянутый Богдоханъ заимствовалъ основаніе ихъ перерожденій изъ слѣдующаго обстоятельства: Цзункаба, ко-

тораго почитаютъ насадителемъ Брахманской вѣры въ Тибетѣ, имѣлъ восемь учениковъ, бывшихъ Хутухтами. Души ихъ нѣсколько вѣковъ переселялись въ неизвѣстномъ состояніи; наконецъ Вынь-ди вызвалъ оныя изъ мрака неизвѣстности, и поставилъ въ слѣдующемъ порядкѣ.

Первый ученикъ Цзункабы былъ *Кѐнь-дюнь Чжукба*, родомъ изъ мѣстечка Шабту. Сей по прибытіи въ Юй основалъ монастырь Чжасихлюмбу, и почтенъ мнимо — первымъ колѣномъ Далай-Ламъ. Втораго колѣна Далай-Лама (т. е, сотворенный Китайскимъ правительствомъ) былъ *Кѐнь-дюнь Гямцо*, родомъ изъ Цзана. Онъ также основалъ нѣсколько монастырей, и былъ собственно первый изъ перерожденныхъ Далай-Ламъ. Третьяго колѣна (собственно втораго) Далай-Лама *Сономъ Гямцо* родомъ изъ Юя; сей по возвращеніи изъ Монголіи первый принялъ наименованіе Далай-Ламы и жилъ въ монастырѣ Бебунѣ. Четвертаго колѣна Далай-Лама *Юньдѐнь-Гямцо*, родомъ изъ Монгольскаго поколѣнія Карцинь; жилъ въ Бебунѣ. Пятаго колѣна Далай-Лама былъ *Наванъ Лосанъ Гямцо*, родомъ изъ Юя; жилъ въ Бебунѣ. Онъ основалъ Будалинскій монастырь, ѣздилъ въ Пекинъ, и получилъ отъ настоящаго Китайскаго Дома печать и гра-

моту на свое достоинство. *Цянбянъ Гялцо*, преемникъ пятаго Далай-Ламы, непризнанный Китайскимъ Дворомъ; по смерти Тѣбы будучи отправленъ въ Китай умеръ въ городѣ Си-нинъ на пути своемъ въ Пекинъ, и не внесенъ въ число Далай-Ламъ. *Наванъ Иси Гялцо*, избранный въ Далай-Ламы Хлассанъ-Ханомъ, такъ же не принятъ Китайскимъ правительствомъ, отправленъ въ Пекинъ и не внесенъ въ списокъ. Шестаго колѣна Далай-Лама былъ *Лосанъ Кѣзанъ Гялцо*, родомъ изъ Литана; по прибытіи въ Юй жилъ въ Будалѣ, Бебунѣ и Сэрѣ. Седьмаго колѣна Далай-Лама былъ *Тѣмбѣ Ванцъ Цьзянбѣ Гялцо*, родомъ изъ Юя. Онъ еще не былъ посвященъ, когда издавали Географическій словарь, изъ котораго сіи статьи почерпнуты.

Вторый ученикъ Цзункабы былъ *Кэйчжукъ Кэлѣкъ Балцзанбу*; родился въ Юѣ, жилъ въ Ганшени. Нынѣ Хубилхани его носятъ имя *Баньцинь-Римбуція*, и живутъ въ Чжасихлюмбѣ. Третій ученикъ Цзункабы *Шалцъ Локба Гялцань* жилъ въ Ганшѣни, и носилъ титло *Тѣмцъ Хутухты*. Нынѣ Хубилхани его живутъ при Далай-Ламѣ, и правятъ должность Канцлера. Сей Хутухта, такъ какъ и нижеслѣдующіе пять, не рѣдко избираются изъ заслуженныхъ Ламъ. Чет-

вертый ученикъ Цзункабы былъ *Сэньба Чомбо Лочжой Галцань*; онъ носилъ титло *Сэньбаскаго Хутухты*, что и Хубилхани его удержали. Пятый ученикъ Цзункабы былъ *Докдань Цьзямбѣ Гямцо*, носилъ титло *Кярсалай Хутухты*, что и Хубилхани удержали. Шестый ученикъ былъ *Басо Чуй Гямцо*; носилъ титло *Дачакѣ Рѣчжонѣ Хутухты*, что и Хубилхани удержали. Седьмый ученикъ былъ *Найдзань Цзанцьзюнба*; носилъ титло *Чжакла-Хутухты*, что и Хубилхани удержали. Въ послѣдствіи нѣкоторые ученики Далай-Ламъ и другихъ старшихъ Хутухтъ такъ же пожалованы были низшими Хутухтами.

Настоящая Династія Цинъ почла за нужное держаться той же системы: но почитая излишнею расточительностію дарить многихъ, предоставила право представлять дань только тремъ Хутухтамъ: Далай-Ламѣ, Баньциню и Куреньскому Хутухтѣ. Но какъ свѣтскіе Владѣтели, приданные въ помощь Далай-Ламѣ, часто покушались уничтожить власть духовныхъ, и свергнуть иго рабства; то Китайскій Дворъ уничтожилъ ихъ въ 1750 году, а въ слѣдующее лѣто управленіе Тибетомъ препоручилъ Далай-Ламѣ и двумъ Китайскимъ

Генераламъ, которые состоятъ въ четвертомъ нашемъ классѣ.

Избраніе и утвержденіе Хутухтъ, особенно трехъ первостепенныхъ, не менѣе обращаютъ на себя вниманіе наше. По уставу Тибетской религіи перераждающійся Хутухта, будучи при выборѣ не болѣе двухъ лѣтъ, для неложности его переселенія долженъ распознать вещи, которыя онъ употреблялъ въ прошломъ колѣнѣ. Не опровергая непреложнаго исполненія такого обряда, должно присовокупить, что Китайское Правительство есть та невидимая сила, которая тайно наиболѣе управляетъ симъ дѣйствіемъ. Его мановеніе показываетъ страну и домъ, въ которомъ покойный Хутухта возродиться долженъ.

Сіе таинственное избраніе на самомъ дѣлѣ производится слѣдующимъ образомъ. По смерти Далай-Ламы престолъ его два года бываетъ празденъ. Въ продолженіе сего времени происходитъ тайное производство о новомъ Далай-Ламѣ, и разпоряжаютъ симъ дѣломъ не Хутухты, а два Китайскіе Генерала, живущіе въ Хлассѣ. Когда они на свое представленіе о назначаемомъ получатъ утвержденіе Богдохана, то Баньцинь пріѣзжаетъ въ Хлассу, и вмѣстѣ съ Китайскими Генералами отъѣзжаетъ въ жилище

Хубилханя, чтобы препроводить его въ Будалу. Здѣсь первые три года онъ учится грамотѣ подъ именемъ Янсы Римбуція или Хубилханя. Послѣ сего Генералы снова представляютъ Богдохану о посвященіи новопереродженнаго. По полученіи указа изъ Пекина, Баньцинь вторично пріѣзжаетъ въ Хлассу для совершенія посвященія, и съ сего времени Хубилхань начинаетъ именоваться Далай-Ламою, а родители его получаютъ пожизненное княжеское достоинство. При семъ странномъ и новомъ образѣ избранія наблюдаютъ знаменитость фамиліи и дальность мѣсторожденія. Иногда, по недостатку въ чужихъ фамиліяхъ обстоятельствъ и качествъ нужныхъ для перерожденія, умершему Хутухтѣ дозволяютъ переселиться и въ родственника своего, только бы сей родился около времени кончины его.

Все сіе лучше можно уразумѣть изъ слѣдующихъ произшествій. Нынѣшній Куренъскій Хутухта обрѣтенъ въ Маломъ Тибетѣ въ Сазгяской фамиліи славнаго Пагбы, который при Хубилаѣ былъ первымъ изъ наслѣдственныхъ владѣтельныхъ Далай-Ламъ. Онъ съ великою честію препровожденъ изъ Тибета въ Курень въ 1820 году на шестомъ году отъ рожденія. Далай-Лама умеръ въ 1816 году и по 1821 годъ еще не былъ найденъ.

По пророчеству Китайской политики надлежало ему возродиться въ Батанѣ или Литанѣ т. е. въ восточной части Тибета присоединенной къ Китаю. Въ 1821 году, предъ моимъ отъѣздомъ изъ Пекина, пріѣзжіе Тибетцы сказывали, что въ семъ году непремѣнно найдутъ новоперерожденнаго и имянно въ Батанѣ.

Что касается до обожанія Далай-Ламъ и другихъ Хутухтъ, народъ, будучи увѣренъ въ высочайшей святости ихъ, имѣетъ безпредѣльное почтеніе къ нимъ, но не воздаетъ божескаго поклоненія; и Хутухты во время служенія сидятъ на престолѣ у самыхъ дверей храма, имѣя лице обращенное къ божествамъ не для принятія поклоненія, но для совершенія служенія.

Конецъ II части.

ОПЕЧАТКИ, ОШИБКИ и ПОЯСНЕНІЯ.

Стр.	Строк.	
XIII	3	*знакъ* чит. гіероглифъ.
1	2	*Цьзинъ-гуй* суть два созвѣздія: Цьзинъ есть созвѣздіе близнецовъ $\gamma\ \delta\ \zeta\ \lambda\ \mu\ \nu$; Гуй есть созвѣздіе рака $\gamma\ \delta\ \eta\ \theta$.
6	19	*Цинъ-с-ксянь* чит. Цинъ-си-сянь
19	21	*негдѣ* чит. нѣгдѣ.
26	18	*изъ бор-ру* чит. изъ бо-ру.
29	27	*Викарія* чит. Намѣстника.
31	8	*Отселе* чит. Отселѣ.
—	29	*минуетъ* чит. минуешь
34	23	*Холодный* чит. Снѣжный.
35	1	*здѣсъ* чит. здѣсь.
39	27	*Дянъ* чит. Дянь.
50	9	*на югозападу* чит. къ югозападу.
52	23	*важатаями* чит. вожатаями.
60	6	*для священнослуженія* чит. для богослуженія.
92	4	*бладенствуютъ* чит. благоденствуютъ
95	14	*Цьзинъ* чит. Цьзинь
103	23	*означаю* чит. означало.
114	21	*Консисторіи* чит. дѣлъ.
116	23	*образа* чит. изображенія; на слѣдующей страницѣ такимъ же образомъ.
118	18	*священныя* чит. духовныя.
128	20	*встрѣчки* чит. встрѣчи.
131	4	*Ангелами и демонами* чит. добрыми и злыми духами.
147	2	*сговоренный* чит. сговорный.
—	11	*матарій* чит. машерій.

Стр.	Строк.	
150	6	*чухонское* чит коровье пахтаное.
—	26	*есть* чит. ѣсть.
162	11	*живуъ* чит. живутъ.
—	13	*Божественная черепана* чит. священная черепаха.
163	13	*по пазноктямъ* чит. по копытамъ.
172	4	*гора въ* чит. гора съ
175	23	*Чжеучу-Очу* чит. Чжеучу. Очу
194	27	*въ Губерни* чит. въ Губерніи.
196	2	*футовъ* чит. фунтовъ
205	13	*Папа* чит. Духовно-свѣтскій государь.
207	25	*ея* чит. ее.
208	12	*о Тибетски* чит. по Тибетски.
212	1	*емъ* чит. щемъ
223		*Конецъ II части* чит. Конецъ II и послѣдней части.

ИЗЪЯСНЕНІЕ.

На видъ Будалинскаго дворца въ Хлассѣ, принадлежащій къ описанію Тибета.

1 Будалинскій дворецъ.
2 Цзярибидунъ.
3 Цзунцзю луканъ.
4 Рамуци цюканъ.
5 Хлассей цюканъ.
6 Цзянсы сяръ.
7 Цезунъ пханъ.
8 Цжебци комбо.
9 Кенцзэнь луди.
10 Хлалу кацзэ.
11 Тамба.
12 Нецзюнъ.
13 Бебунъ.
14 Сэра.
15 Ганшень.
16 Басо речо.
17 Чжоме сигэ.

18 Пагузани.

19 Добу.

20 Кембе речо.

21 Бари речо.

22 Хланкю.

Примѣч. сей видъ Будалинскаго дворца съ сѣверо-западною частію Хлассы снятъ съ Тибетскаго подлинника въ уменьшенномъ видѣ.

15

戊子年鐫